

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO
— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



180-181-182-183

CITTÀ DEL VATICANO
IULIO-OCTOBRI 1981

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio autem residet apud Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.*

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 12.000 - extra Italiam lit. 18.000 (\$ 22). Singuli fasciculi veneunt: lit. 1.800 (\$ 2.50) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 20.000 (\$ 25); singuli fasciculi: lit. 2.500 (\$ 3.50).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*. Typis Polyglottis Vaticanis.

180-183 Vol. 18 (1981) - Num. 7-8-9-10

Acta Congregationis

De Editione typica altera Ordinis lectionum Missae	357
Decretum de editione typica altera	358

Ordo lectionum Missae: Praenotanda:

Prooemium	361
Pars prior: De verbo Dei in Missae celebratione	367
Pars altera: De structura Ordinis lectionum Missae	380

Variationi della edizione typica altera:

I. Praenotanda	410
II. Ordo lectionum	420

Summarium Decretorum	463
--------------------------------	-----

Actuositas Commissionum liturgicarum

Réunion de la C.I.F.T.	466
--------------------------------	-----

Relationes circa Instaurationis liturgicae progressus (VI):

Belgique (<i>André Haquin</i>)	470
Indonesia: PWI-Liturgi	473
Iugoslavia: Croatia (<i>Alfredus Pichler</i>)	480
Kenia: Liturgical Renewal (<i>Ndingi Mwana 'a Nzeki, J. N. Negri, mccc.</i>)	483
Lettonia: (URSS) (<i>Ioannes Pujats</i>)	487
Peru: 1964-1981 (<i>F. B. de Lis Cubero, sj.</i>)	488

Instauration liturgica

USA: Catechesis on the Order of Mass (<i>Thomas A. Krosnicki, svd.</i>)	491
La Liturgie monastique des Heures (<i>Henri Delbougne, osb.</i>)	496
España: Oficio coral monastico O.C.S.O. (<i>D. Gutiérrez, J. L. de Abaitua</i>)	504

Varia

Un siècle de foi et de piété eucharistique (III):

Le 42 ^e CEI, Lourdes 1981 (<i>Jean-François Motte, ofm.</i>)	510
Le prêtre, ministre de l'Eucharistie (<i>Robert Coffy</i>)	517

Messe télévisées et radiodiffusées (<i>François Favreau, Michel Saudreau</i>)	521
---	-----

Bibliographica

Libri ad redactionem Commentariorum « Notitiae » missi	527
--	-----

SOMMAIRE

L'Ordo lectionum Missae, 2^e édition typique, 1981 (pp. 357-462)

La première édition de l'*Ordo lectionum Missae*, publiée en 1969, fut un instrument précieux pour la préparation des lectionnaires en langues vivantes par les Conférences épiscopales. Cette première édition typique étant depuis longtemps épuisée, la seconde a été confirmée par décret du 21 janvier 1981. Pour répondre à diverses demandes, elle offre un ensemble de lectures mis à jour et complet.

De même format que le *Missale Romanum*, elle diffère de la première édition sur les points suivants:

1. Les *Praenotanda*, beaucoup plus développés, soulignent l'importance de la parole de Dieu dans la célébration liturgique.

2. Toutes les indications bibliques sont conformes aux dispositions de la Constitution Apostolique *Scripturarum thesaurus*, par laquelle Jean-Paul II promulguait, le 25 avril 1979, l'édition typique de la Néovulgate.

3. On a ajouté les indications bibliques données par les lectionnaires des divers rituels publiés depuis l'édition de 1969.

4. On a également ajouté les parties bibliques des messes pour diverses circonstances et messes votives, publiées pour la première fois dans la seconde édition typique du *Missale Romanum* (1975).

5. Pour les fêtes de la Sainte Famille, du Baptême du Seigneur, de l'Ascension et de la Pentecôte, on a complété les parties bibliques selon le cycle triennal.

Cette seconde édition typique, grâce à ses *Praenotanda* développés, permettra d'approfondir, au plan théologique, l'importance de la parole de Dieu dans la célébration liturgique. De plus, elle met à la disposition des pasteurs une variété plus abondante de thèmes bibliques pour la catéchèse liturgique.

Le lecteur trouvera dans cette livraison les textes du décret, de la Présentation générale (*Praenotanda*) et les principales variantes par rapport à l'édition de 1969.

SUMARIO

La segunda edición típica del « Ordo lectionum Missae » 1981 (pp 357-462)

La primera edición del « Ordo lectionum Missae », publicada en 1969, prestó un válido servicio a las Conferencias Episcopales en vista a la preparación de los leccionarios en las diversas lenguas. Agotada la primera edición, el 21 de enero de 1981 ha sido promulgada la segunda edición típica, que ha sido debidamente actualizada. Respondiendo a ciertas exigencias, la nueva edición presenta, respecto a la precedente, las siguientes particularidades:

1. El texto de los « Praenotanda », notablemente ampliado, subraya la importancia de la palabra de Dios en la celebración litúrgica.

2. Todas las indicaciones bíblicas siguen el texto de la Neo-Vulgata, según las disposiciones de la Constitución Apostólica *Scripturarum Thesaurus*, de 25 de abril de 1979.

3. Han sido incorporadas todas las indicaciones bíblicas contenidas en los leccionarios de los diversos rituales de sacramentos y sacramentales, que se pueden celebrar durante la misa, y publicados después de 1969.

4. Han sido añadidas las indicaciones bíblicas pertinentes a las Misas « pro variis necessitatibus » y votivas publicadas por primera vez en la segunda edición típica del *Missale Romanum* (1975).

5. Para las celebraciones de la Sagrada Familia, Bautismo del Señor, Ascensión y Pentecostés, han sido completados los esquemas bíblicos según el ciclo trienal del Leccionario festivo.

Esta segunda edición típica, gracias a la ampliación de los « Praenotanda », permitirá profundizar a nivel teológico, la importancia de la palabra de Dios en la celebración litúrgica.

El presente fascículo presenta el texto del Decreto de promulgación, los « Praenotanda » y una lista de las principales variantes respecto a la edición anterior.

SUMMARY

Ordo lectionum Missae, editio typica altera 1981 (pp. 357-462)

The 21st January, 1981, saw the signing of the Decree promulgating the second "editio typica" of the "Ordo lectionum Missae". The first edition had been a valuable aid to Episcopal Conferences in the preparation of lectionaries in the various languages.

When the first edition was exhausted, and in view of a number of requests, it was deemed opportune to revise the volume prior to publication of the second edition.

The second edition has the same format as the "Missale Romanum" and introduces the following variations with respect to the first edition:

1. The text of the "Praenotanda" has been considerably expanded with the addition of elements which illustrate the importance of the relationship between the word of God and the celebration of the Liturgy.

2. The scriptural references, in accord with the dispositions of the Apostolic Constitution "Scripturarum thesaurus", are to the text of the New Vulgate.

3. The new edition includes all the scriptural references contained in the lectionaries of the "Ordines" of the Sacraments and Sacramentals which can be celebrated with Mass, and which were published since the first edition of the "Ordo lectionum Missae" appeared in 1969.

4. The new edition also includes the scriptural references for the "Missae pro variis necessitatibus" and for the "Missae votivae", introduced in the *editio typica altera* of the "Missale Romanum" in 1975.

5. For the celebrations of the Holy Family, the Baptism of the Lord, Ascension and Pentecost, a number of readings "ad libitum" have been added, with a view to completing the biblical readings for these celebrations according to the cycles A, B and C of the Lectionary for Sundays and Feasts.

The *editio altera* of the "Ordo lectionum Missae" will, it is hoped, especially through the expanded "Praenotanda", stimulate a more profound theological reflection concerning the use of the word of God in liturgical celebrations. Those charged with the care of souls will find in it, furthermore, an even richer source of liturgical catechesis for the faithful.

The present number of "Notitiae" contains, as well as the Decree, the "Praenotanda" of the second *editio typica*, and lists in detail the most important variations with respect to the first edition published in 1969.

ZUSAMMENFASSUNG

Ordo Ictionum Missae, editio typica altera 1981 (S. 357-462)

Am 21. Januar 1981 wurde das Dekret für die zweite Ausgabe der »Leseordnung für die Meßfeier« veröffentlicht. Die 1969 herausgegebene erste Ausgabe war eine wertvolle Hilfe für die Bischofskonferenzen zur Vorbereitung der verschiedenen Übersetzungen.

Da nun die erste Ausgabe vergriffen ist und zahlreiche Anfragen berücksichtigt werden sollten, entschloß man sich zu einer den neuesten Ansprüchen genügenden Auflage.

Die Aufmachung der zweiten Ausgabe bleibt die gleiche wie die der ersten, verändert wurde im einzelnen folgendes:

1. Erweiterung der Einführung zur besseren Erklärung des engen Bandes zwischen Wort Gottes und Liturgie.

2. Die biblischen Verzeichnisse wurden gemäß der Apostolischen Konstitution »Scripturarum thesaurus« der neuesten Vulgata-Ausgabe angeglichen.

3. Eingefügt wurden alle Bibelstellen, die bei jenen Sakramenten und Sakramentalien verwendet werden, die während der Messe gefeiert werden, da diese erst nach 1969 veröffentlicht wurden.

4. Hinzugefügt wurden die Schriftstellen für die »Verschiedenen Feiern« und die »Votivmessen«, die zum ersten Mal im Missale Romanum (editio typica altera) von 1975 erschienen sind.

5. Für die Feste der Hl. Familie, der Taufe unseres Herrn, Christi Himmelfahrt und Pfingsten wurden Lesungen zur Auswahl angegeben, um die biblischen Texte dieser Feste nach der A-B-C-Leseordnung zu erweitern.

Diese zweite Ausgabe der Leseordnung will — besonders durch die erweiterte Einführung — eine theologische Vertiefung des Wortes Gottes in der Eucharistie anregen, sowie katechetische Hilfestellung leisten.

Im folgenden werden das Dekret, die Einführung zur zweiten Ausgabe, sowie die wichtigen Veränderungen gegenüber der Ausgabe von 1969 vorgestellt.

DE EDITIONE TYPICA ALTERA ORDINIS LECTIONUM MISSAE

Editio prima Ordinis lectionum Missae, anno 1969 iuris facta, utile subsidium evaderat Conferentiis Episcopalibus in lectionariis linguis diversis apparandis.

Cum prima editio deficeret, petitionibus pluribus pervenientibus opportunum visum est instauratum libri textum tempori adaequatum edere.

Ordinis lectionum Missae, editio altera, quae formae « Missalis Romani » respondet, quoad editionem praecedentem sequentes exhibet peculiaritates:

1. *Textus « Praenotandorum » auctus est elementis, quae momentum illustrant relationum inter usum verbi Dei et Liturgiae celebrationem.*

2. *In indicationibus biblicis comparandis, ad normam Constitutionis Apostolicae « Scripturarum thesaurus », adhibetur textus Novae Vulgatae Editionis.*

3. *Omnes insertae sunt biblicae indicationes, quae inveniuntur in lectionariis Ordinum sacramentorum et sacramentalium, quae infra Missam celebrantur, post editionem anni 1969 Ordinis lectionum Missae editis.*

4. *Adiunctae sunt indicationes biblicae de « Missis pro variis necessitatibus » et de « Missis votivis », quae primum inveniuntur in editione typica altera Missalis Romani anno 1975.*

5. *Quoad celebrationes Sanctae Familiae, Baptismatis Domini, Ascensionis et Pentecostes, datae sunt indicationes lectionum « ad libitum » ad textus biblicos earundem celebrationum complendos, secundum tres cyclos A-B-C lectionarii pro dominicis et diebus festis.*

Haec altera Ordinis lectionum Missae editio quoad substantiam haud differt a praecedenti. Attamen variationes, etsi minoris momenti, permultae numerantur. Impossibile esset omnes illas referre, qua de re hoc in fasciculo emendationes ad textus « Praenotandorum » et Ordinem Missae solummodo indicabimus, quae maioris videntur momenti necnon textus omnes noviter inductos.

SACRA CONGREGATIO
PRO SACRAMENTIS ET CULTU DIVINO

Prot. CD 240/81

DECRETUM
DE EDITIONE TYPICA ALTERA

Ordo lectionum Missae, cuius prima impressio in editione typica anno 1969 facta est, die 25 maii eiusdem anni promulgatus fuerat de speciali mandato Summi Pontificis Pauli VI, secundum normam Constitutionis de sacra Liturgia, ut Conferentiis Episcopalibus indicationes praebentur pro singulis lectionibus biblicis in celebratione Missae, ad Lectionaria linguis popularibus exarata diversis in regionibus apparanda.

In illa editione deerant indicationes biblicae lectionum pro « Ordinibus » sacramentorum necnon rituum, qui post mensem maium 1969 fuerunt evulgati. Praeterea, Bibliorum sacrorum Nova Vulgata editione peracta, per Constitutionem Apostolicam « Scripturarum thesaurus » die 25 aprilis 1979 datam statutum est textum Novae Vulgatae editionis tamquam typicum ad usum liturgicum in posterum assumi debere.

Cum vero editio typica prior iam non prostet, opportunum visum est alteram parare editionem, quae relatione habita ad priorem sequentia praebet elementa peculiariora:

1. Textus « Praenotandorum » auctus est.
2. Ad normam Constitutionis Apostolicae « Scripturarum thesaurus », in textibus biblicis referendis adhibita est Bibliorum sacrorum editio Nova Vulgata.
3. Insertae sunt omnes indicationes biblicae, quae inveniuntur in Lectionariis « Ordinum » sacramentorum atque sacramentalium post editionem priorem « Ordinis lectionum Missae » evulgatis.
4. Adiunctae sunt quoque indicationes biblicae, pro lectionibus in quibusdam Missis « pro variis necessitatibus » necnon pro lectionibus in ceteris Missis, quae in editionem alteram Missalis Romani anno 1975 prima vice sunt insertae.
5. Ad celebrationes Sanctae Familiae, Baptismatis Domini, Ascensionis et Pentecostes quod attinet, adiunctae sunt indicationes lectio-

num « ad libitum », ut biblici textus earundem celebrationum, per cyclos A, B, C in Lectionario pro dominicis et festis distributi, prorsus completerentur.

Hanc editionem alteram Ordinis lectionum Missae Summus Pontifex Ioannes Paulus II auctoritate sua approbavit et Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino nunc promulgat et typicam esse declarat.

Curae erit Conferentiarum Episcopaliū variationes, quae in hac editione altera inveniuntur, in editiones linguis vernaculis apparandas inducere.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino,
die 21 ianuarii 1981.

IACOBUS R. Card. KNOX
Praefectus

VERGILIUS NOÈ
a Secretis adiunctus

PRAENOTANDA

PROOEMIUM

CAPUT I

DE GENERALIORIBUS PRINCIPIIS PRO VERBI DEI LITURGICA CELEBRATIONE

1. DE QUIBUSDAM PRAEMISSIS

a) *De verbi Dei momento in liturgica celebratione*

De verbi Dei momento necnon de sacrae Scripturae usu in quavis celebratione liturgica instaurando multa et praeclara iam dicta sunt tum in Concilio Vaticano II,¹ tum in Magisterio Summorum Pontificum,² tum in variis documentis quae post ipsum Concilium Sanctae Sedis Dicastria promulgaverunt.³ Nonnulla insuper maioris momenti principia

¹ Cf. praesertim Concilium Vaticanum II, Const. de sacra Liturgia, *Sacro-sanctum Concilium*, nn. 7, 24, 33, 35, 48, 51, 52, 56. Const. dogm. de Divina Revelatione, *Dei Verbum*, nn. 1, 21, 25, 26. Decretum de Activitate Missionali Ecclesiae, *Ad Gentes Divinitus*, n. 6. Decretum de Presbyterorum ministerio et vita, *Presbyterorum Ordinis*, n. 18.

² Cf. inter ea quae a Summis Pontificibus prolata sunt ore tenus vel scripto, praesertim: PAULUS VI, Litt. Apost. *Ministeria quaedam*, 15 augusti 1972, n. V: *AAS* 64 (1972), p. 532; Id., Adh. Apost. *Marialis cultus*, 2 februarii 1974, n. 12: *AAS* 66 (1974), pp. 125-126; Id., Adh. Apost. *Evangelii nuntiandi*, 8 decembris 1975, n. 28: *AAS* 68 (1976), pp. 24-25; n. 43: *ibid.*, pp. 33-34; n. 47: *ibid.*, pp. 36-37; IOANNES PAULUS II, Const. Apost. *Scripturarum thesaurus*, 25 aprilis 1979; in *Nova Vulgata Bibliorum Sacrorum* editione, Typ. Polyglottis Vaticanis 1979, pp. V-VIII; Id., Adh. Apost. *Catechesi tradendae*, 16 octobris 1979, n. 23: *AAS* 71 (1979), pp. 1296-1297; n. 27: *ibid.*, pp. 1298-1299; n. 48: *ibid.*, p. 1316; Id., Epist. *Dominicae Cena*, 24 februarii 1980, n. 10: *AAS* 72 (1980), pp. 134-137.

³ Cfr. v. gr. S. Congr. Rituum, Instr. *Eucharisticum Mysterium*, 25 maii 1967, n. 10: *AAS* 59 (1967), pp. 547-548; S. Congr. pro Cultu Divino, Instr. *Liturgicae instaurationes*, 5 sept. 1970, n. 2: *AAS* 62 (1970), pp. 695-696; S. Congr. pro Clericis, *Directorium catechisticum generale*, 11 aprilis 1971: *AAS* 64 (1972), pp. 106-107; n. 25: *ibid.*, p. 114; S. Congr. pro Cultu Divino, *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 9, 11, 24, 33, 60, 62, 316, 320; S. Congr. pro Institutione Catholica, Instr. de Institutione liturgica in seminariis, *In ecclesiasticam*, 3 iunii

in Praenotandis Ordinis lectionum Missae, anno 1969 editi, opportune proposita sunt et breviter illustrata.⁴

Cum autem, occasione data huius novae editionis ipsius Ordinis lectionum Missae, hinc et illinc peteretur ut pressius eadem principia exhiberentur, haec amplior eaque congruentior Praenotandorum dispositio curata est, in qua, necessitudine prius inter verbum Dei et actionem liturgicam generatim affirmata,⁵ peculiarius de verbo Dei in Missae celebratione tractabitur, et definita tandem structura Ordinis lectionum exponetur.

b) *De vocabulis quae ad verbum Dei significandum usurpantur*

- 2 Etsi quaedam verborum circumscriptio in hac re iure videtur urgenda, ut sermo vere clarus sit atque perspicuus, in his tamen Praenotandis iisdem utemur vocabulis quae in documentis sive in ipso Concilio sive post Concilium editis adhibentur, et libros Spiritu Sancto afflante conscriptos, tum sacram Scripturam tum verbum Dei passim et aequo sermone vocabimus, quavis nominum vel rerum permixtione vitata.⁶

c) *De verbi Dei liturgica significatione*

- 3 Unius verbi Dei multiplices thesauri in variis celebrationibus necnon in diversis fidelium coetibus, qui ipsas celebrationes participant, mirabiliter exhibentur dum vel per anni circulum mysterium Christi in sua evolutione recolitur, vel Ecclesiae sacramenta et sacramentalia celebrantur, vel intimae Spiritus Sancti actioni a singulis fidelibus respondetur.⁷ Tunc enim ipsa liturgica celebratio, quae verbo Dei apprime inni-

1979, nn. 11, 52; *ibid.* Appendix, n. 15; S. Congr. pro Sacramentis et Cultu Divino, Instr. *Inaestimabile Donum*, 3 aprilis 1980, nn. 1, 2, 3: AAS 72 (1980), pp. 333-334

⁴ Cf. Missale Romanum ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli VI promulgatum. *Ordo lectionum Missae* (Typis Polyglottis Vaticanis 1969) IX-XII (Praenotanda); Decretum promulgationis: AAS 61 (1969), pp. 548-549.

⁵ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 35, 56; PAULUS VI, Adh. Apost. *Evangelii nuntiandi*, 8 decembris 1975, nn. 28, 47: AAS 68 (1976), pp. 24-25 et 36-37; IOANNES PAULUS II, Epist. *Dominicae Cenaе*, 24 februarii 1980, nn. 10, 11, 12: AAS 72 (1980), pp. 134-146.

⁶ Sic. v. g. *verbum Dei, sacra Scriptura, Vetus et Novum Testamentum, Lectio (Lectiones) verbi Dei, Lectio (Lectiones) sacrae Scripturae, Celebratio (Celebrationes) verbi Dei, etc.*

⁷ Unus idemque textus, propterea, legi et adhiberi potest diversis sub aspectibus

titur atque fulcitur, novus fit eventus et nova ipsum verbum interpretatione ditat atque efficacia. Sic in Liturgia Ecclesia fideliter sequitur modum legendi et interpretandi Scripturas sacras, quo ipse Christus, qui ab « hodie » eventus sui, ad Scripturas omnes perscrutandas adhortatur, usus est.⁸

2. DE LITURGICA VERBI DEI CELEBRATIONE

a) *De verbi Dei propria nota in actione liturgica*

Non uno tantum modo verbum Dei in celebratione liturgica pronuntiatur,⁹ nec eadem semper efficacitate audientium corda percillit: semper vero in verbo suo Christus praesens adest,¹⁰ qui salutis exsequens mysterium, homines sanctificat et Patri cultum tribuit perfectum.¹¹

Quinimmo dispensatio salutis, quam verbum Dei indesinenter recolitur atque propagat, plenam in actione liturgica significationem attingit, ita ut liturgica celebratio fiat ipsius verbi Dei continua, plena et efficax propositio.

Verbum itaque Dei in Liturgia perpetuo propositum, vivum et efficax¹² iugiter est per Spiritus Sancti potentiam, ac operantem manifestat Patris dilectionem in sua quoad homines efficacitate indeficientem.

et diversis quidem liturgicis Ecclesiae anni occasionibus et celebrationibus. Quod recolendum est in homilia, in exegesi pastorali et in catechesi. Ut ex indicibus in isto volumine positis, omnibus patent usus v. g. cap. *Rom* 6 vel cap. *Rom* 8 in diversis temporibus anni liturgicis et diversis sacramentorum et sacramentalium celebrationibus.

⁸ Cf. *Lc* 4, 16-21; 24, 25-35, 44-49.

⁹ Sic v. g. *Proclamatio* vel *Lectio* etc. in Missae celebratione (Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 21, 23, 95, 131, 146, 234, 235); sic insuper verbi Dei celebrationes in *Pontificali, Rituali Romano* et *Liturgia Horarum*, ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratis.

¹⁰ Cf. Conc. Vat. II Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 7, 33; *Mt* 16, 19-20; *Mt* 28, 20; S. AUGUSTINUS, *Sermo* 85, 1: « Os Christi Evangelium est. In caelo sedet sed in terra loqui non cessat » (*PL* 38, 520; cf. etiam *In Io. Ev. Tract.* XXX, 1: *PL* 35, 1632; *CCL* 36, 289) et e *Pontificali Romano Germanico* illud: « Evangelium autem legitur, in quo Christus ore suo loquitur populo ut ... evangelium in ecclesia revocet, ac si populo ipse Christus loquatur » (Cf. V. VOGEL-R. ELZE, ed. *Le Pontifical Romano-germanique du dixième siècle. Le Texte*, I. Città del Vaticano 1963 XCIV, 18, p. 334) vel « Accedente enim ipso Christo, id est evangelio, baculos dimittimus, quia humano auxilio non egemus » (o.c., XCIV, 23, p. 335).

¹¹ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 7.

¹² Cf. *Hebr* 4, 12.

b) *De verbo Dei in dispensatione salutis*

5 Unum idemque Ecclesia annuntiat Christi mysterium cum et Vetus et Novum Testamentum in liturgica celebratione proclamat.

In Vetere enim Testamento Novum latet, et in Novo Testamento Vetus patet.¹³ Totius vero Scripturae, sicut et totius liturgicae celebrationis Christus centrum est et plenitudo: ¹⁴ quare de fontibus eius hauriant oportet quicumque salutem quaerunt et vitam.

Quo autem profundius liturgica celebratio percipitur, eo etiam altius verbi Dei momentum aestimatur, quod vero de altera dicitur, de altero rursus affirmari potest, cum utroque Christi mysterium recolatur et proprio utriusque modo perpetuetur.

c) *De verbo Dei in liturgica fidelium participatione*

6 Ecclesia in actione liturgica idipsum « Amen » fideliter respondet quod semel in omne aevum Christus, Dei et hominum Mediator, effuso sanguine, adhibuit ad novum in Spiritu Sancto foedus divinitus sancendum.¹⁵

Cum ergo Deus suum communicat verbum responsionem semper expectat quae quidem auditio est et adoratio « in Spiritu et veritate » (Io 4, 23). Spiritus enim Sanctus ipsam responsionem reddit efficacem ut quae in actione liturgica audiantur in vita quoque explicentur iuxta illud « estote factores verbi et non auditores tantum » (Iac 1, 22).

Corporis habitus, gestus et verba, quibus actio liturgica exprimitur et fidelium participatio manifestatur, non tantum ex experientia humana, unde trahuntur, sed ex Dei verbo et ex oeconomia salutis, ad quam referuntur, significationem accipiunt, quare eo magis actionem liturgicam fideles participant, quo intimius, dum verbum Dei in ipsa proclamatum auscultant, ipsi Dei Verbo in Christo incarnato adhaerere nituntur, ut quae in Liturgia celebraverint, moribus et vita tenere studeant, rursus vero quae in vita sua egerint, in liturgicam celebrationem transferre conentur.¹⁶

¹³ Cf. S. AUGUSTINUS in: *Quaestionum in Heptateuchum liber 2*, 73: PL 34, 623, CCL 33, 106; Conc. Vat. II, Const. dogm. de Divina Revelatione, *Dei verbum*, n. 16.

¹⁴ Cf. S. HIERONYMUS, « Si enim iuxta Apostolum Paulum (1 Cor 1, 24), Christus Dei virtus est, Deique sapientia, et qui nescit Scripturas, nescit Dei virtutem eiusque sapientiam. Ignoratio enim Scripturarum, ignoratio Christi est » (*Commentarii in Isaiam prophetam. Prologus*. in: PL 24, 17A; CCL, 73, 1); Conc. Vat. II, Const. dogm. de Divina Revelatione, *Dei verbum*, n. 25.

¹⁵ Cf. 2 Cor 1, 20-22.

¹⁶ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 10.

3. DE VERBO IN VITA POPULI « FOEDERIS »

a) *De verbo Dei in Ecclesiae vita*

In verbo Dei audiendo aedificatur et crescit Ecclesia, et mirabilia quae multis olim modis Deus in salutis historia patravit, in celebrationis liturgicae signis mystica veritate repraesentantur; rursus vero Deus ipsum adhibet fidelium coetum, qui Liturgiam celebrat, ut eius sermo currat et clarificetur et nomen eius extollatur in gentibus.¹⁷

Quoties ergo Ecclesia, a Spiritu Sancto in liturgica celebratione congregata,¹⁸ verbum Dei annuntiat atque proclamat, se novum populum esse pernocit, in quo foedus antiquitus sancitum, perfectum tandem fit et absolutum. Omnes autem christifideles baptismate et confirmatione in Spiritu nuntii verbi Dei facti, gratia auditionis percepta, idem verbum Dei in Ecclesia et mundo annuntiare debent, saltem testimonio vitae.

Ipsam vero Dei verbum, quod in divinatorum mysteriorum celebratione proclamatur, non solum praesentem rerum condicionem attingit sed et praeterita respicit et prospicit futura, eaque spei nostrae tanto desiderio exhibet exspectanda, ut inter mundanas varietates ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gaudia.¹⁹

b) *De verbo Dei in Ecclesiae expositione*

Cum ex ipsius Christi voluntate novus Dei populus mirabili sit membrorum varietate distinctus, varia etiam sunt officia et munera quae competunt cuique quoad verbum Dei, ita ut ipsum verbum fideles auscultent atque meditentur, illi vero soli exponant ad quos ex sacra ordinatione magisterii munus spectat, vel quibus idem ministerium committitur exercendum.

Sic in doctrina, vita et cultu, Ecclesia perpetuat cunctisque generationibus transmittit omne quod ipsa est, omne quod credit, ita ut volentibus saeculis, ad plenitudinem divinae veritatis iugiter tendat, donec in ipsa consummetur verbum Dei.²⁰

¹⁷ Cf. 2 *Thes* 3, 1.

¹⁸ Cf. *Collectas, Pro Sancta Ecclesia*, in *Missali Romano ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instaurato, auctoritate Pauli PP. VI promulgato* (Typis Polyglottis Vaticanis 1975), pp. 786, 787, 790; S. CYPRIANUS, *De oratione dominica* 23: *PL* 4, 553; *CSEL* 3/2, 285; *CCL* 3 A, 105. S. AUGUSTINUS, *Sermo* 71, 20, 33: *PL* 38, 463 s.

¹⁹ Cf. *Collectam Dominicam XXI « per annum »* in *Missali Romano o. c.*, p. 360.

²⁰ Cf. Conc. Vat. II Const. dogm. de Divina Revelatione, *Dei verbum*, n. 8.

c) *De necessitudine inter verbum Dei proclamatum et actionem Spiritus Sancti*

- 9 Ut autem Verbum Dei id revera in cordibus operetur quod in auri-
bus sonat, actio requiritur Spiritus Sancti, quo inspirante et adiuvante,
verbum Dei actionis liturgicae fit fundamentum et totius vitae norma
atque subsidium.

Ipsius ergo Spiritus operatio totam actionem liturgicam non tantum
praevenit, comitatur atque subsequitur, sed cuiusque cordi ea omnia
suggerit²¹ quae in verbi Dei proclamatione pro universo fidelium coetu
pronuntiantur, et dum omnium coagmentat unitatem, charismatum
quoque diversitatem refovet et multiplicem operationem extollit.

d) *De intima verbi Dei cum eucharistico mysterio cohaerentia*

- 10 Dei verbum et eucharisticum mysterium eadem veneratione etsi
non eodem cultu, Ecclesia prosecuta est atque semper et ubique pro-
sequi voluit atque sancivit, cum, exemplo Conditoris impulsa, ab eius
paschali mysterio celebrando numquam cessaverit, in unum conveniens
ut legeret « in omnibus Scripturis, quae de ipso erant » (*Lc 24, 27*)
et opus salutis per memoriale Domini et sacramenta exerceret. Nam
« verbi praedicatio requiritur ad ipsum ministerium sacramentorum
quippe quae sint sacramenta fidei, quae de verbo nascitur et nutritur ».²²

Utraque mensa spiritualiter nutrita,²³ hinc Ecclesia magis eruditur,
inde vero plenius sanctificatur. In Dei quidem verbo foedus divinum
annuntiatur, in Eucharistia vero ipsum foedus novum et aeternum re-
novatur. Ibi historia salutis in verborum sonitu evocatur, hic eadem
historia in Liturgiae signis sacramentalibus exhibetur.

Proinde prae oculis semper habeatur oportet verbum divinum in Li-
turgia ab Ecclesia lectum et annuntiatum velut ad foederis sacrificium et
gratiae convivium, scilicet ad Eucharistiam, tamquam ad finem suum
ducere. Missae ergo celebratio, in qua et verbum auditur et Eucharistia
offertur atque percipitur, unum divini cultus actum constituit,²⁴ quo et Deo
sacrificium laudis exhibetur, et homini redemptionis plenitudo praestatur.

²¹ Cf. *Io 14, 15-17. 25-26; 15, 26 — 16,15.*

²² Conc. Vat. II, Decr. de Presbyterorum ministerio et vita, *Presbyterorum Ordinis*, n. 4.

²³ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 51; Decr. de Presbyterorum ministerio et vita, *Presbyterorum Ordinis*, n. 18; et etiam Const. de Divina Revelatione, *Dei verbum*, n. 21; Decr. de Activitate Missionali Ecclesiae, *Ad Gentes Divinitus*, n. 6 Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 8.

²⁴ Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 56.

PARS PRIOR

DE VERBO DEI IN MISSAE CELEBRATIONE

CAPUT II

DE CELEBRATIONE LITURGIAE VERBI IN MISSA

1. DE ELEMENTIS LITURGIAE VERBI EORUMQUE RITIBUS

11 « Partem praecipuam liturgiae verbi constituunt lectiones e sacra Scriptura desumptae cum cantibus inter eas occurrentibus; homilia autem, professio fidei et oratio universalis seu oratio fidelium illam evolvunt et concludunt ».²⁵

a) *De lectionibus biblicis*

12 Lectiones biblicas, in celebratione Missae una cum cantibus ex sacra Scriptura desumptis, nec deesse, nec minui, nec quod gravius esset, commutari licet cum aliis lectionibus quae biblicae non sint.²⁶ Ex ipso enim verbo Dei in scriptis tradito adhuc « Deus ad populum suum loquitur »²⁷ et ex diuturno sacrae Scripturae usu populus Dei, sub lumine fidei Spiritui Sancto docilis effectus, vita moribusque suam Christo testificationem coram mundo praebere poterit.

13 Lectio Evangelii culmen constituit ipsius liturgiae verbi, ad quod aliae lectiones ordine tradito, scilicet ex Vetere Testamento ad Novum transeunte, coetum congregatum praeparant.

14 Ipsa proferendi forma lectorum qui elata voce, clare et sapienter legunt ad Dei verbum recte per lectiones coetui communicandum in primis conducit. Lectiones, ex editionibus probatis sumptae,²⁸ secundum

²⁵ *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 33.

²⁶ Cf. S. Congr. pro Cultu Divino, Instr. *Liturgicae instaurationes*, 5 sept. 1970, n. 2: *AAS* 62 (1970), pp. 695-696; IOANNES PAULUS II, Epist. *Dominicae Cenae*, 24 februarii 1980, n. 10: *AAS* 72 (1980), pp. 134-137; S. Congr. pro Sac. et Cultu Divino, Instr. *Inaestimabile Donum*, 3 aprilis 1980, n. 1: *AAS* 72 (1980), p. 233.

²⁷ Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 33.

²⁸ Cf. *infra*, *Praenotanda*, n. 111.

indolem diversarum linguarum, cantari possunt, ita tamen ut cantus verba non opprimat, sed potius extollat. Cum contingat eas lingua Latina proferri servetur modus in Ordine cantus Missae notatus.²⁹

15 Monitiones breves concinnaeque in verbi liturgia ante lectiones, praesertim primam haberi possunt. Attente considerandum est genus litterarium harum monitionum. Ista enim simplices, textui fideles, breves, diligenter paratae, et vario modo ad quem textum introducere debent, aptatae sint oportet.³⁰

16 Lectiones semper ex ambone in celebratione Missae cum populo proferantur.³¹

17 Inter ritus liturgiae verbi attendendum est venerationi quae evangelicae lectioni debetur.³² Ubi Evangeliarium habetur quod in ritibus initialibus processionaliter a diacono vel lectore delatum est,³³ valde convenit ut liber Evangeliorum ex altari³⁴ a diacono vel, eo absente, presbytero accipiatur et praecedentibus ministris cum cereis et incenso vel aliis venerationis signis, si usus ferat, ad ambonem deferatur. Fideles stant et Domino acclamantes Evangeliorum librum venerantur. Diaconus, Evangelium prolaturus, ante eum qui praest inclinat benedictionem petit et accipit. Presbyter vero, cum diaconus non adest, ante altare inclinat secreto orat dicens: *Munda cor meum* ...³⁵

In ambone ille qui Evangelium proclamat populum stantem salutatur, titulum lectionis nuntiat, signans se in fronte, ore et pectore, deinde librum, si incensum adhibetur, turificat denique Evangelium profert. Finito autem Evangelio, librum osculatur, praescripta verba secreto dicens.

Salutatio, nuntius *Lectio sancti Evangelii* et *Verbum Domini* in fine convenienter cantu proferuntur ut coetus eodem modo acclamare

²⁹ Cf. *Missale Romanum* ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, *Ordo Cantus Missae*, ed. typ. 1972, Praenotanda, n. 4, 6, 10.

³⁰ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 11.

³¹ Cf. *ibid.* n. 272; et *infra*, Praenotanda, nn. 32-34.

³² Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 35, 95.

³³ Cf. *ibid.* nn. 82-84.

³⁴ Cf. *ibid.* nn. 82-84.

³⁵ Cf. *Ordo Missae cum populo*, 11, in *Missali Romano* ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instaurato, auctoritate Pauli PP. VI promulgato (Typis Polyglottis Vaticanis, 1975), p. 388.

possit, etsi Evangelium tantum legitur. Hoc modo et momentum lectionis evangelicae indicatur et fides audientium excitatur.

- 18 In fine lectionum conclusio *Verbum Domini* cantari potest etiam a cantore qui alius sit ac lector qui lectionem pronuntiavit, omnibus deinde acclamantibus. Hoc modo coetus congregatus honorem tribuit verbo Dei fide et spiritu gratiarum actionis recepto.

b) *De psalmo responsorio*

- 19 Psalmus responsorius, qui et graduale vocatur, cum sit « pars integralis liturgiae verbi », ³⁶ magnum sane momentum liturgicum et pastorale prae se fert. Quapropter fideles constanter edocendi sunt de modo percipiendi verbum Dei in psalmis loquens, et in Ecclesiae orationem eosdem psalmos vertendi. Quod certe « facilius eveniet, si psalmorem altior intellectus, secundum eum sensum, quo in sacra Liturgia canuntur, diligentius apud clerum promovebitur et apta catechesi omnibus fidelibus impertietur ». ³⁷

Aliquod adiutorium afferre possunt breves monitiones quibus electio ac congruentia psalmi et responsi cum lectionibus indicetur.

- 20 Psalmus responsorius de more cantu proferatur. Duo autem modi cantandi psalmum post primam lectionem recensendi sunt: modus responsorialis et modus directus. Modo responsoriali, qui, quantum fieri potest, praefendus est, psalmista, seu cantor psalmi, profert versus psalmi, tota congregatione per responsum participante. Modo directo psalmus canitur sine responso a communitate interposito, aut a solo psalmista seu cantore psalmi, congregatione tantum auscultante, aut ab omnibus simul.

- 21 Cantus psalmi vel etiam solius responsi multum iuvat ut spiritalis psalmi sensus percipiatur eiusque meditatio foveatur.

In unaquaque cultura ea omnia adhibenda sunt quae possunt fovere cantum ipsius coetus, et praesertim usus facultatum ad hoc prae-

³⁶ *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 36.

³⁷ PAULUS VI, Const. Apost. *Laudis canticum*, in *Liturgia Horarum* ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instaurata, auctoritate Pauli PP. VI promulgata (Typis Polyglottis Vaticanis 1971); cf. etiam Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 24, 90; Sacra Congregatio Rituum, Instr. de musica in sacra Liturgia, *Musicam Sacram*, 5 martii 1967, n. 39: *AAS* 59 (1967), p. 311; *Liturgia Horarum, Institutio generalis*, nn. 23 et 109; Sacra Congregatio pro Institutione Catholica, Ratio fundamentalis, n. 53.

visarum in Ordine lectionum Missae³⁸ quoad responsa pro variis temporibus liturgicis adhibenda.

- 22 Psalmus post lectionem occurrens, si non cantatur, recitetur modo aptiore ad ipsam meditationem verbi Dei.³⁹

Psalmus responsorius in ambone a psalmista vel cantore cantatur vel recitatur.⁴⁰

c) *De acclamatione ante lectionem Evangelii*

- 23 Etiam « Alleluia » vel, secundum tempus liturgicum, versus ante Evangelium « ritum seu actum per se stantem »⁴¹ constituit, quo fidelium coetus Dominum sibi locuturum excipit atque salutem fidemque suam cantu profitetur.

« Alleluia » et versus ante Evangelium cantari debent, omnibus stantibus, ita tamen ut non solus cantor qui inchoat vel etiam schola sed totus populus unanimiter concinat.⁴²

d) *De homilia*

- 24 Homilia, qua per anni liturgici cursum, ex textu sacro fidei mysteria et normae vitae christianae exponuntur, ut pars liturgiae verbi⁴³ saepius et inde a Constitutione liturgica Concilii Vaticani II potissimum est commendata, immo pro aliquibus casibus praescribitur. Ab ipso qui praeest de more habenda,⁴⁴ homilia in Missae celebratione eo tendit ut nuntiatum Dei verbum una cum liturgia eucharistica fiat « quasi annuntiatio mirabilium Dei in historia salutis seu mysterio Christi ».⁴⁵ Etenim mysterium paschale Christi quod lectionibus et

³⁸ Cf. *infra*, *Praenotanda*, nn. 89-90.

³⁹ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 18 et 39.

⁴⁰ Cf. *ibid.*, n. 272 et *infra*, *Praenotanda*, nn. 32 ss.

⁴¹ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 39.

⁴² Cf. etiam *ibid.*, nn. 37-39; *Missale Romanum* ex Decreto Sacrosancti Concilii Oecumenici Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, *Ordo Cantus Missae, Praenotanda*, nn. 7-9; *Graduale Romanum*, 1974, *Praenotanda*, n. 7. *Graduale simplex*, ed. typ. altera 1975, *Praenotanda*, n. 16.

⁴³ Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 52; cf. S. Congr. Rituum, Instr. *Inter Oecumenici*, 26 sept. 1964, n. 54: *AAS* 56 (1964), p. 890.

⁴⁴ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 42.

⁴⁵ Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 35, 2.

homilia nuntiatur, per Missae sacrificium exercetur.⁴⁶ Christus autem in Ecclesiae suae praedicatione praesens semper adest et operatur.⁴⁷

Homilia igitur sive verbum Scripturae sacrae nuntiatum sive alium liturgicum textum explicet,⁴⁸ communitatem fidelium ad Eucharistiam actuose celebrandam ducere debet, ut « vivendo teneant quod fide perceperunt ».⁴⁹ Hac viva expositione Dei verbum, quod legitur, et celebrationes Ecclesiae, quae peraguntur, maiorem efficacitatem acquirere possunt, si homilia revera sit fructus meditationis, apte parata, non nimis protracta nec nimis brevis, et si in ea ad omnes praesentes, etiam pueros et incultos, attendatur.⁵⁰

In concelebratione homiliam habet de more celebrans principalis, vel unus e concelebrantibus.⁵¹

25

Diebus praescriptis, dominicis nempe et festis de praecepto servandis, etiam in Missis quae vespere diei praecedentis celebrantur, homilia haberi debet in omnibus Missis, quae concurrente populo celebrantur.⁵² Etiam in Missis cum pueris et cum coetibus particularibus habenda est homilia.⁵³

Homilia valde commendatur in feriis Adventus, Quadragesimae et temporis paschalis pro fidelibus qui modo regulari celebrationem Missae participant, necnon in aliis festis et occasionibus in quibus populus frequentior ad ecclesiam convenit.⁵⁴

⁴⁶ Cf. *ibid.*, nn. 6 et 47.

⁴⁷ Cf. PAULUS VI, Litt. Enc. *Mysterium Fidei*, 3 sept. 1965, AAS 57 (1965), p. 753; Conc. Vat. II, Decr. de Activitate Missionali Ecclesiae, *Ad Gentes Divinitus*, n. 9; PAULUS VI, Adh. Apost. *Evangelii nuntiandi*, 8 decembris 1975, n. 43: AAS 69 (1976), pp. 33-34.

⁴⁸ Cf. Conc. Vat. II Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 35, 2; *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 41.

⁴⁹ Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 10.

⁵⁰ Cf. IOANNES PAULUS II, Adh. Apost. *Catechesi tradendae*, 16 octobris 1979, n. 48: AAS 71 (1979), p. 1316.

⁵¹ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 165.

⁵² Cf. *ibid.*, n. 42, et etiam S. Congr. Rituum, Instr. *Eucharisticum mysterium*, 25 maii 1967, n. 28: AAS 59 (1967), pp. 556-557.

⁵³ Cf. S. Congr. pro Cultu Divino, Instr. *Actio pastoralis*, 15 maii 1969, n. 6 g: AAS 61 (1969), p. 809; *Directorium de Missis cum pueris*, 1 novembris 1973, n. 48: AAS 66 (1974), p. 44.

⁵⁴ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 42, 338; *Rituale Romanum* ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, *Ordo celebrandi Matrimonium* (Typis Polyglottis Vaticanis 1969), nn. 22, 42, 57; *Ordo Exsequiarum* (Typis Polyglottis Vaticanis 1969) nn. 41, 64.

- 26 Sacerdos celebrans homiliam profert ad sedem, stans vel sedens vel in ipso ambone.⁵⁵
- 27 Ab homilia sane secernendae sunt breves annuntiationes populo forte faciendae, quae locum habere debent dicta oratione post communionem.⁵⁶

e) *De silentio*

- 28 Liturgia verbi ita celebranda est ut faveat meditationi, ideo plane vitanda est omnis forma festinationis quae recollectionem impediat. Dialogus inter Deum et homines, Spiritu Sancto fovente, requirit brevia momenta silentii, coetui congregato accommodata, quibus Dei Verbum corde percipiatur, ac responsio per orationem praeparetur.

Quae momenta silentii in liturgia verbi opportune servari possunt exempli gratia ante quam inchoetur ipsa verbi liturgia, post primam et secundam lectionem, peracta denique homilia.⁵⁷

f) *De fidei professione*

- 29 Symbolum seu confessio fidei iuxta rubricas dicendum, in celebratione Missae eo tendit ut coetus congregatus verbo Dei, in lectionibus et in homilia audito, assentiat et respondeat et regulam fidei, formula ab Ecclesia probata, in mentem revocet antequam mysterium fidei in Eucharistia celebrare incipiat.⁵⁸

g) *De oratione universali seu oratione fidelium*

- 30 In oratione universali fidelium coetus in lumine verbi Dei, cui quodammodo respondet, de more orat pro totius Ecclesiae et localis communitatis necessitatibus, pro mundi salute et quacumque oppressis difficultate, pro certis hominum coetibus.

Sub ductu ipsius celebrantis opportune coetui a diacono vel ministro vel ab aliquibus fidelibus proponuntur breves et sapienti libertate compositae petitiones, quibus « populus, sui sacerdotii munus exercens, deprecatur pro omnibus hominibus », ⁵⁹ ita ut fructus liturgiae verbi in seipso complens aptius ad liturgiam eucharisticam transire possit.

⁵⁵ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 97.

⁵⁶ Cf. *ibid.*, n. 139.

⁵⁷ Cf. *ibid.*, n. 23.

⁵⁸ Cf. *ibid.*, n. 43.

⁵⁹ Cf. *ibid.*, n. 45.

31 Orationem universalem moderatur celebrans a sede, intentiones vero ex ambone proferuntur.⁶⁰

Coetus congregatus stans orationem participat dicens vel cantans invocationem communem post intentiones prolatas aut sub silentio orans.⁶¹

2. DE IIS QUAE AD VERBI LITURGIAM RITE CELEBRANDAM CONDUCCUNT

a) *De loco ad verbum Dei proclamandum*

32 In aula ecclesiae haberi debet locus elevatus, stabilis, congrue dispositus et convenienter nobilis, qui simul respondeat dignitati verbi Dei, clare fidelibus in memoriam revocet in Missa mensam tum verbi Dei tum Corporis Christi parari,⁶² optime denique valeat ad fidelium auditionem et attentionem, inter liturgiam verbi, adiuvandam. Ideo studendum est pro cuiusque ecclesiae structura, congruentiae ac coniunctioni ambonis cum altare.

33 Qui ambo convenienter pro sua structura modo stabili vel occasionaliter, saltem diebus sollempnibus, sobrie decoretur.

Cum ambo locus sit ex quo verbum Dei per ministros annuntiat, lectionibus, psalmo responsorio et praeconio paschali sua natura reservari debet. Homilia tamen et oratio fidelium ex ambone proferri possunt ex intima conexione harum partium cum tota liturgia verbi. Minus vero congruit ad ambonem alios ascendere, v. gr. commentatorem, cantorem aut moderatorem cantus.⁶³

34 Ut ambo celebrationibus apto modo inserviat amplius sit, cum aliquando super eum sistere debeant plures ministri. Insuper curandum est ut lectores in ambone sufficienti illuminatione ad textum legendum gaudeant et, pro opportunitate, hodierna instrumenta technica adhibere possint ut a fidelibus commode audiri valeant.

b) *De libris ad verbum Dei in celebrationibus nuntiandum*

35 Libri, e quibus sumuntur lectiones verbi Dei, simul cum ministris, actionibus, locis et aliis rebus, excitant audientibus memoriam prae-

⁶⁰ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 99.

⁶¹ Cf. *ibid.*, n. 47.

⁶² Cf. *supra*, nota 23.

⁶³ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 272.

sentiae Dei populo suo loquentis. Curandum igitur est ut etiam libri, cum sint in actione liturgica rerum supernarum signa et symbola, sint vere digni, decori et pulchri.⁶⁴

36 Cum Evangelii nuntius ipsius verbi liturgiae apex semper existat, inter libros lectionum aliquam distinctionem utraque traditio liturgica, Occidentis nempe et Orientis, constanter induxit. Liber enim Evangeliorum maxima cura conficiebatur, ornabatur et in veneratione habebatur prae alio vel aliis lectionum libris. Valde igitur convenit ut nostra quoque aetate in cathedralibus et maioribus ac magis frequentatis saltem parocciis et ecclesiis Evangeliarium pulchre ornatum habeatur distinctum ab alio lectionum libro. Qui liber iure diacono in ordinatione traditur, et super caput electi in episcopali ordinatione imponitur ac sustinetur.⁶⁵

37 Libri lectionum denique qui in celebratione adhibentur, ex dignitate verbi Dei, ne commutentur cum aliis subsidiis pastoralibus, v. gr. folioliis pro fidelibus ad lectiones praeparandas vel personaliter meditando confectis.

⁶⁴ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 122.

⁶⁵ Cf. *Pontificale Romanum* ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, *De Ordinatione Diaconi, Presbyteri et Episcopi* (Typis Polyglottis Vaticanis 1968), p. 28, n. 24; p. 58, n. 21; p. 85, n. 24; p. 70, n. 25; p. 110, n. 25.

CAPUT III

DE OFFICIIS ET MINISTERIIS
IN CELEBRATIONE LITURGIAE VERBI INTRA MISSAM

1. DE MUNERE PRAESIDIS IN LITURGIA VERBI

- 38 Qui liturgiae verbi praest, intimum quod continet nutrimentum cum fidelibus, praesertim in homilia communicans, etsi auscultans et ipse verbum Dei ab aliis proclamatum, manet semper primus cui munus est traditum verbum annuntiandi. Cum per se vel per alios curaverit ut apto modo verbum Dei proclametur, sibi de more relinquit aliquas monitiones contexere ad attentioem fidelium auditionem reddendam et, praecipue, homiliam ad fecundioem verbi Dei perceptionem in iisdem fovendam, facere.
- 39 Necessarium est ut et in primis qui praeesse debet celebrationi, optime cognoscat Ordinis lectionum structuram ut sciat fructus in fidelium cordibus elicere et insuper, oratione et studio, plene percipiat convenientiam et conexionem inter varios textus liturgiae verbi ut ex Ordine lectionum Christi mysterium et opus eius salutiferum recte intellegantur.
- 40 Is qui praest variis facultatibus libenter utatur in Lectionario propositis quoad lectiones, responsa, psalmos responsorios, acclamationes ad Evangelium,⁶⁶ sed concordi animo⁶⁷ inter omnes quorum interest, auditis quoque fidelibus in iis quae ad ipsos pertinent.⁶⁸
- 41 Munus proprium et ministerium verbi Dei praeses exercet etiam cum homiliam pronuntiat.⁶⁹ Ipsa enim fratres suos ad sapidam intelligentiam Scripturae sacrae ducit, fidelium animos gratiarum actioni aperit circa Dei mirabilia, praesentium fidem circa verbum quod in celebratione per Spiritum Sanctum fit sacramentum alit, eos denique ad communionem fructuosam praeparat, eosdem ad postulata vitae christianae assumenda invitat.

⁶⁶ Cf. *infra*, *Praenotanda*, nn. 78-91.

⁶⁷ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 318-320; 324-325.

⁶⁸ Cf. *ibid.*, n. 313.

⁶⁹ Cf. *ibid.*, n. 42; Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino, Instr. *Inaestimabile Donum*, 3 aprilis 1980, n. 3: *AAS* 72 (1980), p. 334.

- 42 Ad praesidem pertinet aliquando monitionibus introducere fideles in verbi liturgiam antequam lectiones proclamentur.⁷⁰ Quae monitiones sane iuvare coetum congregatum poterunt quo melius auscultent Dei verbum, cum suscitent fidei et bonae voluntatis habitum. Quod munus exercere potest etiam per alios, v. gr. diaconum vel commentatorem.⁷¹
- 43 Praeses orationem universalem moderans, et ad illius celebrationis lectiones et homiliam, si fieri potest, monitione et conclusionis oratione conectens, fideles ad liturgiam eucharisticam conducit.⁷²

2. DE OFFICIO FIDELIUM IN LITURGIA VERBI

- 44 Verbo Christi populus Dei coadunatur, augetur, nutritur, « quod praecipue valet pro liturgia verbi in Missarum celebratione, in qua inseparabiliter uniuntur annuntiatio mortis et resurrectionis Domini, responsum populi audientis et oblatio ipsa qua Christus Novum Foedus confirmavit in Sanguine suo, cui oblationi fideles, et votis et sacramenti perceptione, communicant ».⁷³ Etenim, « non solum quando leguntur “quae ad nostram doctrinam scripta sunt” (Rom 15, 4), sed etiam dum Ecclesia vel orat vel canit vel agit, participantium fides alitur, mentes in Deum excitantur ut rationabile obsequium Ei praestent, gratiamque eius abundantius recipiant ».⁷⁴
- 45 In liturgia verbi, per auditum fidei hodie etiam christifidelium congregatio verbum foederis a Deo suscipit, cui quidem verbo eadem debet respondere fide ut in dies magis populus novi Foederis fiat.
- Populus Dei ius habet spiritale verbi Dei thesaurum abunde accipiendi: quod etiam usu Ordinis lectionum Missae, homiliis et pastoralis actione ad effectum adducitur.
- Fideles autem in Missarum celebratione, Dei verbum illa interiore et exteriori audiant veneratione quae in illos spiritualis vitae incrementa in dies inducat et eos in mysterium quod celebratur arctius inserat.⁷⁵
- 46 Ut alacri animo Memoriale Domini celebrare valeant, fideles sen-

⁷⁰ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 11.

⁷¹ Cf. *ibid.*, n. 68.

⁷² Cf. *ibid.*, nn. 33, 47.

⁷³ Conc. Vat. II, Decr. de Presbyterorum ministerio et vita, *Presbyterorum Ordinis*, n. 4.

⁷⁴ Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 7.

⁷⁵ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 9.

tiant unam quidem esse Christi praesentiam, tum in verbo Dei « siquidem ipse loquitur dum sacrae Scripturae in Ecclesia leguntur », tum vero « maxime sub speciebus eucharisticis ».⁷⁶

- 47 Verbum Dei, ut suscipiatur et in christifidelium vitam inducatur, fidem vivam postulat,⁷⁷ quae fides auditu verbi Dei proclamati sine intermissione excitatur.

Sacrae Scripturae enim, prae primis in liturgica proclamatione, fons sunt vitae et virtutis, Apostolo testante Evangelium virtutem esse in salutem omni credenti;⁷⁸ quapropter Scripturarum dilectio totius populi Dei vigor est et renovatio.⁷⁹ Oportet itaque ut omnes prorsus christifideles ad Dei verbum cum gaudio audiendum iugiter se disponant.⁸⁰ Verbum Dei, cum ab Ecclesia annuntiatur et in vitae praxim inducitur, fideles Spiritu agente illuminat et in totum Domini mysterium ad rem deducendum trahit.⁸¹ Dei enim verbum fideliter perceptum, cor eiusque dispositiones ad conversionem et ad vitam quae fide splendeat, singulari et communitaria, excitat,⁸² cum et christianae vitae sit cibus et totius Ecclesiae precationis fons.⁸³

- 48 Intima autem coniunctio liturgiae verbi cum liturgia eucharistica in Missarum celebratione adducet fideles ut celebrationi inde ab initio intersint⁸⁴ necnon ad attentam participationem et, quantum fieri potest, praeparatam auditionem, praesertim per profundiolem sacrae Scripturae cognitionem antea acquisitam; atque insuper desiderium suscitabit liturgicam textuum, qui leguntur, intellegentiam assequendi voluntatemque per cantum respondendi.⁸⁵

⁷⁶ Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 7.

⁷⁷ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 9.

⁷⁸ Cf. *Rom* 1, 16.

⁷⁹ Cf. Conc. Vat. II, Const. dogm. de divina Revelatione, *Dei Verbum*, n. 21.

⁸⁰ Cit. in Conc. Vat. II, Const. dogm. de divina Revelatione, *Dei Verbum*, n. 21.

⁸¹ Cf. *Io* 14, 15-26; 15, 26 — 16, 4. 5-15.

⁸² Cf. Conc. Vat. II, Decr. de Activitate Missionali Ecclesiae, *Ad Gentes Divinitus*, nn. 6 et 15; et etiam Const. de divina Revelatione, *Dei Verbum*, n. 26.

⁸³ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 24; et etiam S. Congr. pro clericis, *Directorium catechisticum generale*, 11 aprilis 1971, n. 25: *AAS* 64 (1972), p. 114.

⁸⁴ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 56; et etiam S. Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino, Instr. *Inaestimabile Donum*, 3 aprilis 1980, n. 1: *AAS* 72 (1980), pp. 333-334.

⁸⁵ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 24 et 35.

Sic etiam verbo Dei audito et meditatione considerato, christifideles actuosam responsionem fide, spe, caritate repletam, oratione et sui ipsius oblatione, non solum intra celebrationem, sed etiam in tota sua vita christiana reddere possunt.

3. DE MINISTERIIS IN LITURGIA VERBI

- 49 Traditio liturgica munus legendi lectiones biblicas in celebratione Missae tribuit ministris: lectoribus, diacono. Deficiente tamen diacono vel alio sacerdote, ipse sacerdos celebrans Evangelium legat,⁸⁶ et, absente etiam lectore, omnes lectiones.⁸⁷
- 50 Ad diaconum in Missae liturgia verbi, pertinet nuntiare Evangelium, homiliam pro opportunitate aliquando habere, et ad populum dirigere intentiones orationis universalis.⁸⁸
- 51 « Lector proprium munus in celebratione eucharistica habet, quod ipse per se exercere debet, quamvis adsint ministri ordinis superioris ».⁸⁹ Ministerium lectoris, ritu liturgico collatum, in honore habendum est. Lectores instituti, si adsunt, proprio munere fungantur saltem diebus dominicis et festis praesertim in principali celebratione. Illis concedi poterit etiam officium adiuvandi in ordinanda verbi liturgia, et, quatenus opus sit, praeparationem curandi aliorum fidelium, qui ex temporanea deputatione in celebratione Missae lectiones legant.⁹⁰
- 52 Coetus liturgicus indiget lectoribus, etsi non ad hoc munus institutis. Curandum igitur est ut habeantur aliqui laici, magis idonei, qui parati sint ad hoc ministerium implendum.⁹¹ Cum plures lectores habeantur et plures lectiones sint legendae expedit eas inter illos distribuere.
- 53 In Missis sine diacono munus dirigendi intentiones orationis universalis committatur cantori, praesertim quando modulandae sunt, lectori vel alii.⁹²

⁸⁶ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 34.

⁸⁷ Cf. *ibid.*, n. 96.

⁸⁸ Cf. *ibid.*, nn. 47, 61, 132; Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino, Instr. *Inaestimabile Donum*, 3 aprilis 1980, n. 3: *AAS* 72 (1980), p. 334.

⁸⁹ *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 66.

⁹⁰ Cf. PAULUS VI, Litt. Apost. *Ministeria quaedam*, 15 augusti 1972, n. V: *AAS* 64 (1972), p. 532.

⁹¹ Cf. Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino, Instr. *Inaestimabile Donum*, 3 aprilis 1980, nn. 2 et 18: *AAS* 72 (1980), p. 334; cf. etiam Sacra Congregatio pro Cultu Divino, *Directorium de Missis cum pueris*, 1 novembris 1973, nn. 22, 24, 27: *AAS* 66 (1974), p. 43.

⁹² Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 47, 66, 151; cf. etiam Con-

54 Alius sacerdos, diaconus et lector ministerio proprio institutus cum ad legendum verbum Dei in celebratione Missae cum populo ambonem ascendunt veste sacra muneri propria uti debent. Illi vero qui ministerium lectoris per modum actus vel etiam ordinarie implent, habitu communi ad ambonem ascendere possunt, servatis tamen consuetudinibus variarum regionum.

55 « Ut fideles, ex auditione lectionum divinarum suavem ac vivum sacrae Scripturae affectum in corde concipiant, necesse est ut lectores tale ministerium exercentes, etsi institutionem non receperunt, revera apti sint et sedulo praeparati ».⁹³

Quae praeparatio in primis spiritualis esse debet, sed necessaria est praeparatio quae technica vocatur. Praeparatio spiritualis supponit saltem duplicem institutionem biblicam et liturgicam. Institutio biblica eo tendere debet ut lectores possint lectiones in proprio contextu comprehendere, et centrum nuntii revelati lumine fidei intellegere. Liturgica institutio lectoribus praebere debet facultatem aliquam percipiendi sensum et structuram liturgiae verbi ac rationes connexionis inter verbi liturgiam et liturgiam eucharisticam. Praeparatio technica lectores aptiores in dies reddere debet ad artem coram populo legendi sive viva voce, sive ope instrumentorum recentium ad vocem amplificandam.

56 Psalmistae, seu cantoris psalmi, est cantare modo responsoriali vel directo psalmum vel aliud canticum biblicum, graduale et « Alleluia », vel alium cantum qui inter lectiones inveniuntur. « Alleluia » et versum, ipse, pro opportunitate, inchoare potest.⁹⁴

Ad hoc munus psalmistae implendum multum expedit habere in unaquaque communitate ecclesiali laicos et arte psallendi et facultate verba recte pronuntiandi ac dicendi praeditos. Quae supra dicta sunt de lectorum formatione valent etiam pro cantoribus psalmi.

57 Etiam commentator coetui fidelium proponens ex apto loco explanationes et admonitiones oportunas, claras, sobrietate perspicuas, adamussim praeparatas, de more scriptas et a celebrante antea approbatas, verum ministerium liturgicum exercet.⁹⁵

silium ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia, *De oratione communi seu fidelium* (Città del Vaticano 1966), n. 8.

⁹³ *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 66.

⁹⁴ Cf. *ibid.*, nn. 37a et 67.

⁹⁵ Cf. *ibid.*, n. 68.

DE STRUCTURA ORDINIS LECTIONUM MISSAE

CAPUT IV

DE LECTIONUM MISSAE ORDINATIONE GENERALI

1. DE FINE PASTORALI ORDINIS LECTIONUM MISSAE

58 Ordo lectionum, quem Missalis Romani Lectionarium praebet, ex ipsa mente Concilii Vaticani II, confectus est imprimis ad finem pastorem. Ad quem attingendum non solum principia quibus novus Ordo innititur, sed ipsi quoque elenchi textuum qui infra ponuntur, iterum iterumque excussa et perpolita sunt cooperantibus ex toto orbe terrarum permultis viris in re exegetica, liturgica, catechetica et pastoralis peritis. Ordo est fructus huius communis laboris.

Spes est fore ut diuturna lectio et explanatio sacrae Scripturae populo christiano in celebratione eucharistica ex Ordine lectionum faciendae, magna cum efficacia conferat ad finem obtinendum a Concilio Vaticano II iterum atque iterum propositum.⁹⁶

59 Hac in instauratione visum est unicum Ordinem lectionum componere ac conficere, locupletem refertumque, maxime consentaneum Concilii Vaticani II voluntati et praeceptis,⁹⁷ at simul qui pro sua forma

⁹⁶ Cf. v.g. PAULUS VI, Const. Apost. *Missale Romanum*: «Quae sane omnia hoc modo ordinata sunt, ut magis ac magis in christifidelibus ea verbi Dei fames exstimuletur, qua, Spiritu Sancto duce, novi foederis populus ad perfectam Ecclesiae unitatem veluti urgeri videatur. Hisce ita compositis, illud etiam vehementer fore confidimus, ut sacerdotes et fideles simul sanctius animum suum ad Cenam Domini praeparent, simul, sacras Scripturas, altius meditati, verbis Domini uberius in dies alantur. Exinde denique sequetur, ut, iuxta Concilii Vaticani II monita, divinae litterae quasi quidam spiritualis vitae fons perennis, sive praecipuum christianae doctrinae tradendae argumentum, sive demum cuiusvis theologiae institutionis medulla ab omnibus habeantur», in *Missali Romano*, ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratione, auctoritate Pauli PP. VI promulgato (Typis Polyglottis Vaticanis 1975), p. 15.

⁹⁷ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 35 et 51.

ad quaedam postulata et usum Ecclesiarum particularium coetuumque celebrantium accommodaretur. Hac ratione, qui operi instaurationis incumbabant curaverunt tutelam traditionis liturgicae ritus Romani, plurimi aestimantes vim omnium formarum selectionis, dispositionis ac usus lectionum biblicarum in aliis familiis liturgicis et quibusdam Ecclesiis particularibus, utentes iis quae experimento comprobata erant, at simul nitentes quosdam defectus, qui in praecedenti forma traditionis aderant, vitare.

60 Praesens igitur Ordo lectionum Missae est lectionum biblicarum dispositio, quae christifidelibus praebet cognitionem universi Dei verbi, iuxta congruentem enodationem. Toto anno liturgico, sed praecipue temporibus Paschae, Quadragesimae et Adventus, lectionum selectio et ordo eo tendunt ut christifideles gradatim fidem, quam profitentur, et salutis historiam profundius agnoscant.⁹⁸ Hac ratione Ordo lectionum necessitatibus ac studiis populi christiani respondet.

61 Quamvis autem actio liturgica ex se non sit forma aliqua catecheseos, rationem tamen didacticam continet quae etiam in Missalis Romani Lectionario exprimitur,⁹⁹ ita ut iure haberi possit paedagogicum instrumentum ad catechesim fovendam.

Etenim Ordo lectionum Missae gesta verbaque praecipua historiae salutis ex Scriptura sacra congruo modo praebet, ut ipsa historia salutis, quae in compluribus suis momentis et eventibus pedetentim liturgia verbi in memoriam revocatur, fidelibus appareat tamquam id quod actu continuatur in repraesentatione mysterii paschalis Christi, per Eucharistiam celebrati.

62 Convenienter etiam ex alio capite intellegitur utilitas pastoralis unius Ordinis lectionis Lectionarii Missae in ritu Romano ut fideles omnes, praesertim qui multis ex causis non semper eundem coetum participant, ubique certis diebus et temporibus easdem lectiones auscultent atque concretis adiunctis applicatas meditentur, etiam in locis quae

⁹⁸ Cf. PAULUS VI, Const. Apost. *Missale Romanum*: « enucleatius mysterii salutis continuus processus illustratur, verbis Dei revelatis demonstratus », in *Missali Romano*, o.c. p. 15.

⁹⁹ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 9, 33; Sacra Rituum Congregatio, Inst. *Inter Oecumenici*, 26 sept. 1964, n. 7: AAS 56 (1964), p. 878; IOANNES PAULUS II, Adh. Apost. *Catechesi tradendae*, 16 octobris 1979, n. 23: AAS 71 (1979), pp. 1296-1297.

sacerdote carent, ubi diaconus vel alius ab Episcopo delegatus celebrationem verbi Dei moderatur.¹⁰⁰

- 63 Pastores, qui dare volunt quaestionibus propriorum coetuum aliquam peculiarem responsionem ex Dei verbo, memores se esse debere imprimis integri Christi mysterii et Evangelii praecones, convenienter uti possunt optionibus in ipso Ordine lectionum Missae propositis, praesertim data occasione celebrationis alicuius Missae ritualis, votivae, vel in honorem Sanctorum, vel pro diversis circumstantiis. Attentis normis generalibus, facultates particulares conceduntur circa lectiones verbi Dei in celebrationibus Missae pro coetibus particularibus.¹⁰¹

2. DE PRINCIPIIS IN ORDINE LECTIONUM MISSAE EXARANDO

- 64 Ad Ordinis lectionum Missae finem attingendum partes ita electae et dispositae sunt ut ratio haberetur sive successionis temporum liturgicorum, sive et principiorum hermeneuticorum quae exegetica studia nostrorum temporum deprehendere ac definire siverunt.

Expedire ideo visum est principia, quae in Ordinis lectionum Missae confectione servata sunt, hic referre.

a) De electione textuum

- 65 Cursus lectionum in « Proprio de tempore » sic dispositus est: diebus dominicis et festis proponuntur loci maioris momenti, ut partes praestantiores verbi Dei, intra congruum temporis spatium coram fidelium coetu legi possint. Altera deinde series textuum sacrae Scripturae, quibus nuntius salutis diebus festis explanatus quodammodo completur, proponitur pro feriis. Attamen harum praecipuarum partium Ordinis lectionum neutra series, nempe dominicalis — festiva et series ferialis, ex altera pendet. Immo, Ordo lectionum dominicalis — festivus per triennium explicatur, ferialis autem per biennium. Unde Ordo lectionum dominicalis — festivus seiunctus procedit a feriali, et vicissim.

¹⁰⁰ Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 35, 4; Sacra Congregatio Rituum, Instr. *Inter Oecumenici*, 26 sept. 1964, nn. 37-38: *AAS* 56 (1964), pp. 884.

¹⁰¹ Cf. S. Congr. pro Cultu Divino, Instr. *Actio pastoralis*, 15 maii 1969, n. 6: *AAS* 61 (1969), p. 809; *Directorium de Missis cum pueris*, 1 novembris 1973, nn. 41-47: *AAS* 66 (1974), p. 43; PAULUS VI, Adh. Apost. *Marialis Cultus*, 2 februarii 1974, n. 12: *AAS* 66 (1974), pp. 125-126.

Cursus vero propositus lectionum aliarum partium Ordinis lectionum, cuius modi sunt series lectionum pro celebrationibus Sanctorum, pro Missis ritualibus vel pro variis necessitatibus, vel votivis, vel pro Missis defunctorum propriis legibus regitur.

b) *De ordinatione lectionum pro dominicis et festis*

Notae Ordinis lectionum pro dominicis et festis hae sunt:

1. Quaelibet Missa tres exhibet lectiones: primam e Vetere Testamento, alteram ex Apostolo (id est aut ex Epistolis, aut ex Apocalypsi, iuxta diversa tempora anni), tertiam ex Evangelio. Hac distributione illustratur unitas utriusque Testamenti et historiae salutis, cuius centrum est Christus in suo paschali mysterio recolendus.

2. Varior et abundantior sacrae Scripturae lectio in dominicis et festis ex eo etiam oritur quod pro his diebus cyclus trium annorum proponitur, ita ut iidem textus solummodo quarto quoque anno legantur.¹⁰²

3. Principia quae regunt Ordinem lectionum pro diebus dominicis et festis ea sunt quae « compositionis harmonicae » vel « lectionis semicontinuae » vocantur. Unum vel aliud principium adhibetur, secundum diversa anni tempora et cuiusque temporis liturgici notas peculiare.

Optima compositio harmonica inter lectiones Veteris et Novi Testamenti tunc habetur, cum eadem ab ipsa Scriptura innuitur, quatenus scilicet doctrina et facta quae exponuntur in textibus Novi Testamenti relationem plus minusve explicitam habent ad doctrinam et facta Veteris Testamenti. In praesenti Ordine lectionum, textus Veteris Testamenti seliguntur imprimis ob eorum congruentiam cum textibus Novi

¹⁰² Singuli anni notantur litteris A, B, C. Ad statuendum autem quinam sit annus A, vel B, vel C, hoc modo proceditur. Per litteram C designatur annus cuius numerus in tres partes aequales dividi potest, quasi cyclus ab anno primo computi christiani initium sumpsisset. Sic annus 1 fuisset annus A, annus 2 B, annus 3 annus C, et anni 6, 9, 12 ... iterum annus C. Ita v. g. annus 1980 est annus C, annus vero sequens, scilicet annus 1981, est annus A, annus vero 1982 est annus B, et annus 1983 est iterum annus C. Et sic deinceps. Patet tamen singulos cyclos decurrere iuxta dispositionem anni liturgici, nempe a prima hebdomada Adventus, quae cadit in anno civili praecedente.

Anni uniuscuiusque cycli quodammodo efficiuntur ex praecipua nota illius Evangelii synoptici quod « per annum » lectione semicontinua usurpatur. Sic primus cycli annus dicitur et est annus legendi *Matthaeum*, ceteri vero, secundus nempe et tertius, respective annus legendi *Marcum* et annus legendi *Lucam*.

Testamenti, praesertim vero cum Evangelio, qui in eadem Missa leguntur.

Alius generis compositio inter textus lectionum singularum Missarum, invenitur tempore Adventus, Quadragesimae et Paschae, idest iis temporibus, quae momento vel nota peculiari pollent.

E contra, in dominicis « per annum », quae notam peculiarem prae se non ferunt, textus tum lectionis apostolicae tum Evangelii iuxta ordinem lectionis semicontinuae disponuntur, cum lectio e Vetere Testamento harmonice componitur cum Evangelio.

- 68 Quod autem illis temporibus, de quibus supra, conveniens erat, visum non est extendere ad dies dominicos ita ut in eis haberetur aliqua compositio thematum ad homileticam instructionem faciliorem reddendam. Repugnat enim tali compositioni germana conceptio ipsius actionis liturgicae quae semper celebratio mysterii Christi est et quae ex propria traditione verbo Dei utitur non tantum sollicitudinibus rationalibus vel exterioribus mota, sed cura Evangelii nuntiandi credentesque in omnem veritatem inducendi.

c) *De ordinatione lectionum pro feriis*

- 69 Lectionum ordinatio pro feriis hac ratione facta est:

1. Quaelibet Missa duas exhibet lectiones: priorem e Vetere Testamento vel ex Apostolo (idest aut ex Epistolis aut ex Apocalypsi; tempore autem paschali ex Actibus Apostolorum), secundam ex Evangelio.

2. Cyclus annualis pro tempore Quadragesimae principiis peculiaribus ordinatur, quae rationem habent notarum ipsius temporis, eius nempe indolis baptismalis et paenitentialis.

3. Pro feriis Adventus, temporis Nativitatis et paschalis cyclus eodem modo annualis est: lectiones ideo non mutantur.

4. Pro feriis vero triginta quattuor hebdomadarum « per annum » lectiones evangelicae unico disponuntur cyclo, qui singulis annis resumitur. Prior vero lectio, in duplici cyclo ordinatur, alternis annis legenda. Annus primus adhibetur annis imparibus, annus secundus vero annis paribus.

Sic etiam in Ordine lectionum pro feriis, sicut pro dominicis et festis, principia compositionis harmonicae et lectionis semicontinuae simili ratione usurpantur, cum praesertim agitur de temporibus notas peculiare prae se ferentibus.

d) *De lectionibus pro celebrationibus Sanctorum*

70 Pro celebrationibus Sanctorum duplex proponitur series lectionum:

1. Altera in Proprio, pro sollemnitatibus, festis vel memoriis, praesertim si pro unoquoque ex iis textus proprii inveniuntur. Attamen aliquis textus, qui magis congruit, ex iis qui in Communibus ponuntur, indicatur ut aliis praeferendus.

2. Altera vero, et quidem amplior, continetur in Communibus Sanctorum. In hac parte, prius proponuntur textus magis proprii pro variis ordinibus Sanctorum (Martyribus, Pastoribus, Virginibus, etc.), deinde vero plurimi textus qui de sanctitate in genere agunt, quique ad libitum adhiberi valent, quoties remittitur ad Communia pro lectionibus seligendis.

71 Ad ordinem textuum quod attinet in hac parte, notare iuvabit, eos omnes una simul inveniri, secundum ordinem quo recitandi sunt. Prius igitur inveniuntur textus e Vetere Testamento, deinde textus ex Apostolo, postea psalmi et versus inter lectiones occurrentes, denique, textus ex Evangelio. Ea autem ratione ita disponuntur, ut inter eos selectio fiat ad libitum celebrantis, prae oculis habitis necessitatibus pastoralibus coetus qui celebrationem participat, nisi aliter expresse notetur.

e) *De lectionibus pro Missis ritualibus, pro variis necessitatibus, votivis et defunctorum*

72 Eadem dispositio textuum lectionum invenitur pro Missis ritualibus, pro variis necessitatibus, votivis et defunctorum. Plures nempe textus simul proponuntur, sicut in Communibus Sanctorum.

f) *De potioribus criteriis in seligendis et ordinandis lectionibus adhibitis*

73 Praeter haec principia, quae ordinationem lectionum in singulis partibus Ordinis lectionum regunt, alia ordinis magis generalis habentur, quae sic possunt enuntiari:

1. De reservatione quorundam librorum secundum tempora liturgica

74 Ex momento intrinseco ipsius rei ex traditione liturgica, in praesenti Ordine quidam libri Scripturae sacrae reservantur certis temporibus liturgicis. Servatur, v. g., traditio tam occidentalis (ambrosiana et hispanica) quam orientalis legendi Actus Apostolorum tempore pa-

schali. Exinde optime illustratur totam vitam Ecclesiae a mysterio paschali initium sumere. Servatur pariter traditio sive occidentalis sive orientalis de legendi Evangelii Ioannis ultimis hebdomadis Quadragesimae et tempore paschali.

Lectio Isaiae, praesertim primae partis, ex traditione assignatur tempori Adventus. Quidam tamen textus eiusdem libri leguntur tempore Nativitatis. Etiam prima Epistola Ioannis eidem tempori assignatur.

2. De longitudine textuum

75 Circa longitudinem textuum via media servatur. Distinctio facta est inter narrationes, quae aliqua extensione textus indigent et de more a fidelibus attente audiuntur, et textus quos, propter doctrinae altitudinem, in longum protrahi non licet.

Pro quibusdam vero textibus satis longis, duplex forma praevidetur, longior et brevior, pro opportunitate. In huiusmodi breviationibus conficiendis magna cautela adhibita est.

3. De textibus difficilioribus

76 Ex ratione pastoralis vitantur in lectionibus, diebus dominicis et sollempnitatibus, textus biblici qui revera difficiliores sunt, sive obiective eo quod altiora problemata litteraria, critica aut exegetica movent, sive etiam, quadamtenus saltem, eo quod a fidelibus difficiliter intellegi possunt. Attamen divitias spirituales quorundam textuum non licuit fidelibus abscondi, eo quod ab eis difficiliter capiantur, quando haec difficultas oritur sive ex insufficienti institutione christiana, qua nullus fidelis carere debet, sive ex insufficienti institutione biblica, qua omnis pastor animarum pollere debet. Non raro aliqua lectio difficilior redditur facilior ex harmonia cum alia lectione eiusdem Missae.

4. De omissione aliquorum versiculorum

77 Traditio multarum liturgiarum, ipsa liturgia Romana minime exclusa, aliquando consuevit in lectionibus Scripturae quosdam versiculos omittere. Ultra fatendum est huiusmodi omissiones non leviter fieri posse, ne sensus textus aut mens et quasi stilus Scripturae mutilentur. Attamen, cauto ut sensus revera in sua essentia integer maneat, visum est, ex ratione pastoralis, etiam in praesenti Ordinis praedictam traditionem servare. Secus enim quidam textus plus aequo protraherentur, aut lectiones quae pro fidelibus non parvae, immo quandoque magnae

utilitatis spiritalis existunt, ex integro omitti debuissent, eo quod contineant unum alterumve versiculum qui, sub aspectu pastorali, est minoris utilitatis aut quaestiones revera nimis difficiles secum fert.

3. DE PRINCIPIIS IN USU ORDINIS LECTIONUM ADHIBENDIS

a) *De facultate seligendi quosdam textus*

78

In Ordine lectionum facultas quandoque relinquitur celebranti seligendi unum vel alterum textum legendum, vel seligendi unum textum e pluribus qui simul pro eadem lectione proponuntur. Quod raro evenit diebus dominicis, in sollemnitatibus et festis, ne indoles propria alicuius temporis liturgici evanescat, aut lectio semicontinua alicuius libri indebite abrumpatur; e contra, huiusmodi facultas facilius datur in celebrationibus Sanctorum et in Missis ritualibus, pro variis necessitatibus, votivis et defunctorum.

Hae facultates, simul cum aliis indicatis in Institutione generali Missalis Romani et in Ordine cantus Missae,¹⁰³ finem habent pastorem. Sacerdos proinde in ordinanda liturgia verbi « ad commune bonum spiritale coetus, potius quam ad suum ingenium attendet. Memor sit insuper huiusmodi electionem partium concordi ratione esse faciendam cum ministris aliisque partem aliquam in celebratione exercentibus, fidelibus minime exclusis, in iis quae ad ipsos magis directo spectant ».¹⁰⁴

1. Circa duas lectiones ante Evangelium

79

In Missis in quibus tres lectiones proponuntur, tres lectiones revera fiant. Attamen, si Conferentia Episcopalis, ob rationes pastorales, permiserit ut alicubi duae tantum lectiones habeantur,¹⁰⁵ electio inter duas priores tali ratione fiat, ne consilium plenius docendi fideles mysterium salutis evacuetur. Quapropter, nisi aliter suo loco caveatur, praefenda est e duabus prioribus lectionibus ea quae magis harmonice componitur cum Evangelio, vel ea quae, iuxta praedictum consilium, magis

¹⁰³ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 36-40; *Missale Romanum ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, Ordo cantus Missae*, (Typis Polyglottis Vaticanis 1972), nn. 5-9.

¹⁰⁴ *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 313.

¹⁰⁵ *Ibid.*, n. 318; Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino, Instr. *Inaestimabile Donum*, 3 aprilis 1980, n. 1: AAS 72 (1980), pp. 333-334.

adiuvat ad organicam catechesim per aliquod tempus tradendam, vel ea quae potest lectionem semicontinuum alicuius libri permittere.¹⁰⁶

2. Circa formam longiorem vel brevioram

80 Criterium item pastorale ducere debet ad electionem inter duas formas, quibus idem textus praebet. Datur enim aliquando forma longior et forma brevior eiusdem textus. Tunc attendatur oportet ad facultatem fidelium auscultandi cum fructu lectionem magis vel minus longam; ad eorum facultatem audiendi textum magis completum, per homiliam explicandum.

3. Circa duos textus propositos

81 Quando autem facultas tribuitur seligendi inter unum vel alterum textum iam definitum, vel ad libitum propositum, attendendum erit ad utilitatem participantium, prout nempe agitur de adhibendo textu, qui facilius est vel magis conveniens coetui congregato, vel de textu iterando vel reponendo, qui alicui celebrationi tamquam proprius assignatur, alteri vero tamquam ad libitum adhibendus, quoties utilitas pastoralis id suadeat.

Quod evenire potest aut quando timeatur ne textus aliquis quasdam gignat difficultates in aliquo coetu, aut quando idem textus diebus proximioribus iterum legi debeat die dominica et in feria subsequenti.

4. Circa lectiones pro feriis

82 In ordinatione lectionum pro feriis, textus proponuntur pro singulis diebus cuiusque hebdomadae per universum cursum anni: proinde hac lectiones plerumque sumuntur, diebus quibus sunt assignatae, nisi occurrat sollemnitas vel festum vel memoria lectiones proprias habens.¹⁰⁷

In Ordine lectionum pro feriis adhibendo, animadvertere oportet utrum ex aliqua celebratione ea hebdomada occurrente, una alterave lectio eiusdem libri sit omittenda. Tunc praevideat sacerdos, prae oculis habita ordinatione lectionum totius hebdomadae, aut partes omittendas

¹⁰⁶ V. g. tempore Quadragesimae, continuitas lectionum Veteris Testamenti proponitur secundum evolutionem historiae salutis; vel in dominicis « per annum », proponitur lectio semicontinua alicuius Epistolae. Tunc expedit ut pastor animarum seligat unam vel alteram lectionem modo systematico per plures dominicas subsequentes, ut rationem harmonicam catecheseos statuatur; minime vero decet ut sine ordine, nunc e Vetere Testamento nunc ex Epistola legatur, absque harmonica ordinatione textuum subsequentium.

¹⁰⁷ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 319.

utpote minoris momenti, aut opportuniorem modum easdem partes cum aliis componendi, quando ipsae utilitatis sint ad conspectum totius argumenti praebendum.

5. Circa celebrationes Sanctorum

Pro celebrationibus Sanctorum proponuntur, quando revera adsunt, lectiones propriae, id est quae de ipsa persona Sancti agunt vel mysterio de quo Missa celebratur. Hae lectiones, quamvis agatur de memoria, dici debent loco lectionum pro feriis occurrentium. Quoties de huiusmodi lectionibus agitur in memoria, id in hoc Ordine expresse suo loco indicatur.

Dantur aliquando lectiones appropriatae, quae, scilicet, peculiarem aspectum vitae spiritalis aut actuositatis Sancti in luce ponunt. Quibus in casibus, usus harum lectionum non videtur urgendus, nisi ratio pastoralis id revera suadeat. Plerumque vero indicantur lectiones in Communibus exstantes, ut electio facilius evadat. Agitur tamen de suggestionibus: loco enim lectionis appropriatae vel simpliciter propositae, quaevis alia lectio seligi potest e Communibus indicatis.

Sacerdos cum populo celebrans imprimis bono spiritali fidelium studebit, et cavebit ne iis suam propensionem imponat. Curabit praecipue ne frequentius et sine sufficienti causa lectiones omittat singulis diebus in Lectionario feriali assignatas: Ecclesia enim cupit ut ditior mensa verbi Dei pareatur fidelibus.¹⁰⁸

Dantur praeterea lectiones communes, id est quae ponuntur in Communibus aut pro certo quodam ordine Sanctorum (v. gr. Martyrum, Virginum, Pastorum) aut pro Sanctis in genere. Cum, his in casibus, plures textus pro eadem lectione proponantur, sacerdotis celebrantis erit illum seligere, qui audientibus magis conveniat.

In omnibus celebrationibus, praeterquam e Communibus ad quae in singulis casibus remittitur, lectiones semper eligi possunt, quoties peculiaris ratio id suadeat, e Communi Sanctorum et Sanctarum.

Pro celebrationibus Sanctorum insuper attendendum est:

a) In sollemnitatibus et festis semper adhibendae sunt lectiones quae in Proprio vel Communi ponuntur; celebrationibus calendarii generalis semper lectiones propriae assignantur.

b) In sollemnitatibus calendariorum particularium tres lectiones

¹⁰⁸ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 316, c; Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 51.

proponantur, quarum prima e Vetere Testamento (tempore autem paschali ex Actibus Apostolorum vel Apocalypsi), altera vero ex Apostolo, tertia denique ex Evangelio, nisi Conferentia Episcopalis statuerit duas tantum esse habendas lectiones.¹⁰⁹

c) In festis et in memoriis, quando nempe duae tantum habentur lectiones, prior lectio eligi potest aut e Vetere Testamento aut ex Apostolo; altera vero ex Evangelio. Attamen tempore paschali, iuxta traditum in Ecclesia morem, prior lectio seligatur ex Apostolo, altera, quantum fieri potest, ex Evangelio Ioannis.

6. Circa alias partes Ordinis lectionum

85 In Ordine lectionum pro Missis ritualibus iidem textus indicantur qui in singulis Ordinibus iam promulgati sunt, exceptis, ut patet, textibus qui ad celebrationes in Missam non inserendas pertinent.¹¹⁰

86 Ordo lectionum pro variis necessitatibus, votivis et defunctorum plures textus exhibet qui opportunum auxilium afferre possunt ad illas celebrationes adiunctis, circumstantiis et quaestionibus diversorum coetuum participantium accommodandas.¹¹¹

87 In Missis ritualibus, pro variis necessitatibus, votivis et defunctorum, cum plures proponuntur textus pro eadem lectione, electio fit iisdem criteriis supra descriptis pro eligendis lectionibus e Communi Sanctorum.

88 Quando aliqua Missa ritualis prohibetur, et, ex normis in unoquoque ritu indicatis, licet unam lectionem sumere ex iis quae pro Missis ritualibus proponuntur, attendendum est ad commune bonum spirituale participantium.¹¹²

b) De psalmo responsorio et acclamatione ante lectionem Evangelii

89 Magni momenti est, inter hos cantus, psalmus, qui primam lectionem sequitur. De more sumatur psalmus qui lectioni assignatur, nisi agatur de lectionibus pro Communi Sanctorum, pro Missis ritualibus,

¹⁰⁹ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 318.

¹¹⁰ Cf. *Rituale Romanum* ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, *Ordo Paenitentiae* (Typis Polyglottis Vaticanis 1974) *Praenotanda*, n. 13.

¹¹¹ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 320.

¹¹² Cf. *ibid.*, n. 313.

pro variis necessitatibus, votivis et defunctorum, in quibus electio committitur ipsi sacerdoti celebranti, qui principio utilitatis pastoralis adstantium utetur.

Attamen, ut populus responsum psalmodicum facilius proferre valeat, textus aliqui psalmodiorum et responsorum pro diversis temporibus anni aut pro diversis Sanctorum ordinibus electi in Ordine lectionum indicantur qui adhiberi valent loco textus lectioni respondentis, quoties psalmus cantu profertur.¹¹³

Alter cantus, post secundam lectionem ante Evangelium proferendus, aut in unaquaque Missa statuitur et componitur cum Evangelio, aut relinquatur eligendus intra seriem communem alicuius temporis vel Communis.

Tempore Quadragesimae, pro opportunitate adhiberi potest una ex acclamationibus infra propositis,¹¹⁴ quae praecedat et sequatur Versum ante Evangelium.

¹¹³ Cf. *Ordo lectionum Missae*, editio typica altera (Typis Polyglottis Vaticanis 1981), nn. 173-174.

¹¹⁴ Cf. *ibid.*, n. 223.

CAPUT V

ORDINIS LECTIONUM DESCRIPTIO

92 Ad auxilium praestandum animarum pastoribus ad structuram Ordinis lectionum intellegendam, ita ut eiusdem usus vivus efficiatur et ex eo christifideles fructus haurire valeant, opportunum videtur Ordinis lectionum brevem descriptionem praebere, saltem quoad potiores celebrationes ac tempora diversa anni liturgici, quibus attentis selectae sunt lectiones iuxta regulas supra indicatas.

1. DE TEMPORE ADVENTUS

93 a) *Diebus dominicis*

Lectiones Evangelii notam propriam habent: referuntur ad adventum Domini in fine temporum (dominica prima), ad Ioannem Baptistam (dominicae secunda et tertia), ad eventus qui Nativitatem Domini proxime praeparaverunt (dominica quarta).

Lectiones Veteris Testamenti sunt prophetiae de Messia et tempore messianico, praesertim ex libro Isaiae.

Lectiones Apostoli exhortationes et praeconia secundum diversas notas huius temporis praebent.

94 b) *In feriis*

Duplex praebetur series lectionum, altera ab initio usque ad diem 16 decembris adhibenda, altera a die 17 ad 24.

In priore parte Adventus habetur lectio libri Isaiae, secundum ordinem libri distributa, haud exclusis textibus maioris momenti qui etiam diebus dominicis occurrunt. Evangelia horum dierum respectu habito primae lectionis selecta sunt.

A feria quinta hebdomadae secundae incipiunt lectiones Evangelii de Ioanne Baptista; prima vero lectio est sive continuatio libri Isaiae, sive textus selectus respectu habito Evangelii.

Hebdomada ultima ante Nativitatem Domini, ex Evangelio Matthaei (cap. 1) et Lucae (cap. 1) proponuntur eventus qui Nativitatem Domini immediate praeparaverunt. In prima lectione, selecti sunt respectu habito Evangelii textus ex variis libris Veteris Testamenti, inter quos habentur aliqua vaticinia messianica magni momenti.

2. DE TEMPORE NATIVITATIS

95 a) *In sollemnitatibus, festis et dominicis*

Pro vigilia et tribus Missis in Nativitate Domini, lectiones tam propheticae quam aliae selectae sunt e traditione Romana.

Dominica infra octavam Nativitatis, pro festo Sanctae Familiae, Evangelium spectat ad infantiam Iesu, ceterae lectiones ad virtutes vitae domesticae.

In Octava Nativitatis et sollemnitate Sanctae Dei Genetricis Mariae lectiones agunt et de Virgine Dei Genetrice et de impositione Sanctissimi Nominis Iesu.

Dominica secunda post Nativitatem lectiones tractant de mysterio Incarnationis.

In Epiphania Domini lectio Veteris Testamenti et Evangelii traditionem Romanam servant; pro lectione autem apostolica, textus legitur de vocatione gentium ad salutem.

In festo Baptismatis Domini, textus selecti sunt de hoc mysterio.

96 b) *In feriis*

A die 29 decembris, fit lectio continua totius Epistolae I Ioannis, quae legi iam coepta est die 27 decembris, in festo ipsius S. Ioannis et die sequenti in festo Sanctorum Innocentium. Evangelia spectant ad manifestationes Domini. Leguntur enim eventus infantiae Iesu ex Evangelio Lucae (diebus 29 et 30 decembris), caput primum Evangelii Ioannis (31 dec. - 5 ian.), et praecipuae manifestationes Domini, ex quattuor Evangeliiis (7-12 ian.).

3. DE TEMPORE QUADRAGESIMAE

97 a) *Diebus dominicis*

Lectiones Evangelii sic dispositae sunt:

Dominicis prima et secunda, servantur narrationes de Tentatione et de Transfiguratione Domini, quae tamen secundum tres synopticos leguntur.

Tribus dominicis sequentibus restitutae sunt, pro anno A, Evangelia de Samaritana, de caeco nato et de Lazari resurrectione; quae Evangelia cum sint maioris momenti, respectu habito initiationis christianaе, adhiberi possunt etiam anno B et C, praesertim ubi catechumeni habentur.

Attamen, anno B et C praebentur etiam alii textus, scilicet: anno B textus Ioannis de futura glorificatione Christi per Crucem et Resurrectionem; anno C, textus Lucae de conversione.

Dominica « in Palmis de Passione Domini » ad processionem electi sunt textus qui ad Domini ingressum sollemnem in Ierusalem referuntur ex tribus Evangeliiis synopticis; ad Missam vero legitur narratio de Passione Domini.

Lectiones Veteris Testamenti ad historiam salutis referuntur, quae est unum ex argumentis propriis catecheseos quadragesimalis. Singulis annis habentur series textuum quibus praebentur praecipua elementa illius historiae ab initio usque ad promissionem novi foederis.

Lectiones Apostoli ita selectae sunt, ut lectionibus Evangelii ac Veteris Testamenti respondeant, et, quantum fieri potest, inter eas aptior conexus habeatur.

98 b) *In feriis*

Lectiones ex Evangelio et Vetere Testamento cum mutua relatione ad invicem selectae sunt, ac varia argumenta tractant catecheseos quadragesimalis propria, ad spiritalem sensum huius temporis accommodata. Inde a feria secunda hebdomadae quartae, proponitur lectio semicontinua Ioannis, in qua habentur textus huius Evangelii qui notis Quadragesimae plenius respondent.

Cum lectiones de Samaritana, de caeco nato et de resurrectione Lazari nunc in dominicis legantur, sed tantum anno A (et ceteris annis ad libitum tantum), provisum est ut et in feriis resumantur: ideo, in initio hebdomadarum tertiae, quartae et quintae, « Missae ad libitum » illis textibus insertae sunt; quae Missae, loco lectionum diei, quavis feria e sua quaeque hebdomada adhiberi possunt.

In primis diebus Hebdomadae sanctae lectiones respiciunt mysterium passionis. Pro Missa Chrismatis lectiones in luce ponunt et munus messianicum Christi et eius continuationem in Ecclesia per sacramenta.

4. DE SACRO TRIDUO ET DE TEMPORE PASCHALI

99 a) *In Sacro Triduo paschali*

Feria V in Cena Domini, ad Missam vespertinam, recordatio convivii exodum praecedentis lumen peculiare praebet et exemplo Christi discipulorum pedes lavantis et verbis Pauli de institutione christianae Paschae in Eucharistia.

Actio liturgica feria VI in Passione Domini culmen attingit in narratione secundum Ioannem Passionis eius qui, ut Servus Domini in libro Isaiae annuntiatus, revera unicus sacerdos factus est se ipsum Patri offerendo.

Ad Vigiliam paschalem in nocte sancta proponuntur septem lectiones e Vetere Testamento, quae mirabilia Dei in historia salutis recollunt, et duo e Novo, scilicet nuntium Resurrectionis secundum tria Evangelia synoptica, et lectio apostolica de Baptismate christiano ut sacramento Resurrectionis Christi.

Evangelii lectio pro Missa in die Paschae proponitur ex Ioanne de vacui sepulchri inventione. Legi tamen possunt, ad libitum, etiam textus Evangeliorum in nocte santa propositi, vel, ubi habetur Missa vespertina, narratio ex Luca de apparitione facta discipulis in loco Emmaus pergentibus. Prima lectio sumitur ex Actibus Apostolorum qui per tempus paschale pro lectione Veteris Testamenti adhibentur. Lectio ex Apostolo ad Paschae mysterium in Ecclesia vivendum refertur.

100 b) *Diebus dominicis*

Usque ad dominicam tertiam Paschae, lectiones Evangelii apparitiones Christi suscitati referunt. Lectiones de Bono Pastore dominicae quartae Paschae assignantur. In dominicis quinta, sexta et septima Paschae, excerpta e sermone et oratione Domini post ultimam cenam habentur.

Prima lectio sumitur ex Actibus Apostolorum, in cyclo trium annorum, modo parallelo et progressivo: ita quaedam de primaevae Ecclesiae vita, testimonio et progressu singulis annis praebentur.

Pro lectione apostolica, anno A Epistola I Petri legitur, anno B Epistola I Ioannis, anno C Apocalypsis: hi textus, cum laetae fidei et firmatae spei spiritu, qui huic temporis proprius est, maximae consonare videntur.

101 c) *In feriis*

Lectio prima ex Actibus Apostolorum sumitur ut dominicis, modo semicontinuo. Pro Evangelio, infra octavam Paschae, narrationes apparitionum Domini leguntur. Deinde lectio semicontinua Evangelii Ioannis, de quo nunc textus indolis potius paschalis sumuntur, ut lectio tempore Quadragesimae iam habita compleatur. In hac lectione paschali, sermo et oratio Domini post cenam magnam partem habent.

d) *In sollemnitatibus Ascensionis et Pentecostes*

102 Ascensionis sollemnitas retinet ut primam lectionem eventus narrationem secundum Actus Apostolorum, qui textus lectionibus apostolicis de Christo ad dexteram Patris exaltato complentur. Pro lectione autem Evangelii unusquisque cyclus praebet textum proprium secundum varietatem ipsius evangelistae.

In Missa quae vespere in Vigilia Pentecostes celebratur proponuntur quattuor textus Veteris Testamenti, ut unus ad libitum eligatur, ad illustrandam multiplicem significationem sollemnitatis. Lectio apostolica munus Spiritus in Ecclesia actu exercitum demonstrat. Evangelica deinde lectio promissionem Spiritus, a Christo nondum glorificato factam, commemorat.

Pro Missa in die, usu recepta Actuum Apostolorum narratio magni Pentecostes eventus sumitur pro lectione prima, textus vero ex Apostolo effectus operantis Spiritus in vita Ecclesiae demonstrant. Lectio evangelica Iesum Spiritum cum discipulis suis Paschae vespere communicantem in memoriam redigit, alii autem textus ad libitum, de actione Spiritus in discipulos et in Ecclesiam tractant.

5. DE TEMPORE « PER ANNUM »

a) *De ordinatione et electione textuum*

103 Tempus « per annum » incipit feria secunda quae sequitur dominicam post diem 6 ianuarii occurrentem, et protrahitur usque ad feriam tertiam ante Quadragesimam inclusive; iterum incipit feria secunda post dominicam Pentecostes et explicit ante I Vesperas dominicae primae Adventus.

Ordo lectionum exhibet lectiones pro 34 dominicis et subsequen-
tibus hebdomadis. Attamen aliquando hebdomadae « per annum » sunt tantum 33. Praeterea aliquae dominicae aut ad aliud tempus pertinent (dominica in qua fit Festum Baptismatis Domini et dominica Pentecostes), vel occurrente sollemnitate impediuntur (v. g. Ss.ma Trinitate, D.N.I.C. universorum Rege).

104 Ad recte ordinandum usum lectionum, quae pro tempore « per annum » statuuntur, ea quae sequuntur serventur:

1) Dominica in qua fit Festum Baptismatis Domini locum tenet dominicae I « per annum »; proinde, lectiones hebdomadae I inchoantur feria secunda post dominicam quae post diem 6 ianuarii occurrit. Si

festum Baptismatis Domini celebratur feria secunda post dominicam in qua celebrata est Epiphania, lectiones hebdomadae I inchoantur feria tertia.

2) Dominica quae sequitur Festum Baptismatis Domini est secunda « per annum ». Reliquae ordine progressivo numerantur, usque ad dominicam quae praecedit initium Quadragesimae. Lectiones hebdomadae in qua occurrit feria quarta Cinerum, post diem quae illam praecedit, intermittuntur.

3) Quando lectiones temporis « per annum » post dominicam Pentecostes resumuntur, ordinantur hoc modo:

— Si dominicae « per annum » sunt 34, ea sumitur hebdomada quae immediate sequitur hebdomadam cuius lectiones ultimo loco adhibitae sunt ante Quadragesimam.¹¹⁵

— Si dominicae « per annum » sunt 33, omittitur prima hebdomada quae sumenda esset post Pentecosten, ut retineantur in fine anni textus eschatologici qui ultimis duabus hebdomadis assignantur.¹¹⁶

b) *De lectionibus pro dominicis*

105 1. *Lectiones Evangelii*

Dominica II « per annum » Evangelium adhuc refertur ad manifestationem Domini, quam celebravit sollemnitatis Epiphaniae, per peripopen traditionalem de nuptiis in Cana et duas alias item ex Evangelio Ioannis sumptas.

A dominica III incipit lectio semicontinua trium Evangeliorum synopticorum; haec lectio ita ordinatur ut praebeat doctrinam unicuique Evangelio propriam dum evolvitur vita et praedicatio Domini.

Insuper obtinetur ex hac distributione aliqua harmonia inter sensum cuiusque Evangelii et evolutionem anni liturgici. Nam post Epiphaniam leguntur initia praedicationis Domini, quae optime cohaerent cum Baptismate et primis manifestationibus Christi. In fine autem anni liturgici sponte venit ad thema eschatologicum ultimis dominicis proprium; capitula enim Evangeliorum quae praecedunt narrationem Passionis de hoc themate modo plus minusve amplo tractant.

¹¹⁵ Ita, v. g., si hebdomadae ante Quadragesimam fuerunt sex, feria secunda post Pentecosten incipit hebdomada septima. Sollemnitatis Ss.mae Trinitatis locum tenet dominicae « per annum ».

¹¹⁶ Si hebdomadae ante Quadragesimam fuerunt, v. g. quinque, feria secunda post Pentecosten, omissa hebdomada sexta, incipitur ab hebdomada septima.

In anno B inseruntur, post dominicam XVI, quinque lectiones ex capitulo 6 Ioannis (« sermo de pane vitae »); haec insertio fit modo connaturali, quia multiplicatio panum ex Evangelio Ioannis locum tenet eiusdem narrationis in Marco. In lectione semicontinua Lucae anno C primo textui (id est, dom. III) praemissus est prologus Evangelii, qui auctoris intentionem pulcherrime manifestat, nec alibi locum invenire videbatur.

106 2. *Lectiones Veteris Testamenti*

Hae lectiones in relatione cum pericopis evangelicis selectae sunt, ad vitandam nimiam diversitatem inter lectiones singularum Missarum ac praesertim ad manifestandam unitatem utriusque Testamenti. Relatio autem inter lectiones eiusdem Missae ostenditur per accuratam selectionem titulorum qui singulis lectionibus praeponuntur.

Selectio, in quantum fieri potuit, ita facta est ut lectiones essent breves et faciles. Sed provisum est etiam ut legantur diebus dominicis quamplurimi ex textibus Veteris Testamenti qui sunt maximi momenti. Qui quidem secundum opportunitatem lectionis evangelicae id est sine logico ordine distribuuntur; attamen thesaurus verbi Dei ita aperietur ut omnibus Missam diebus dominicis participantibus fere omnes praecipuae paginae Veteris Testamenti notae fiant.

107 3. *Lectiones Apostoli*

Pro Epistolis proponitur lectio semicontinua Epistolarum Pauli et Iacobi (Epistolae Petri et Ioannis leguntur tempore paschali et tempore Nativitatis Domini).

Epistola I ad Corinthios, cum sit sat longa, et de quaestionibus diversis tractet, distributa est inter tres annos cycli, initio huius temporis « per annum ». Item opportunum visum est dividere Epistolam ad Hebraeos in duas partes, quarum prior anno B, altera anno C legitur.

Notetur selectas esse tantum lectiones sat breves et haud nimis difficiles ut a fidelibus intellegantur.

Tabella II infra posita¹¹⁷ indicat distributionem Epistolarum inter dominicas « per annum » pro tribus annis cycli.

¹¹⁷ Cf. *infra*, p. 406.

c) *De lectionibus pro sollemnitatibus Domini « per annum »*

108 In sollemnitatibus Sanctissimae Trinitatis, Sanctissimi Corporis et Sanguinis Christi necnon sacratissimi Cordis Iesu, electi sunt textus qui praecipuis notis celebrationum respondent.

Lectiones dominicae XXXIV et ultimae celebrant Christum universorum Regem, typo Davidis adumbratum, inter humiliationes Passionis et Crucis proclamatum, in Ecclesia regnantem, et in fine temporum rediturum.

d) *De lectionibus pro feriis*

109 1. *Evangelia* sic ordinantur ut legatur primo Marcus (hebd. I-IX), deinde Matthaeus (hebd. X-XXI), denique Lucas (hebd. XXII-XXXIV). Capitula autem 1-12 Marci integre leguntur, praetermissis tantum illis duabus pericopis capituli sexti quae aliis temporibus in feriis leguntur. De Matthaeo et Luca leguntur omnia quae in Marco non habentur. Bis vel ter leguntur ea omnia quae sive in diversis Evangelii indolem omnino propriam habent, sive necessaria sunt ad cursum Evangelii bene intellegendum. Sermo eschatologicus totus in Luca, et sic legitur in fine anni liturgici.

110 2. *Lectio prior* sic fit ut habeatur per aliquot hebdomadas unum Testamentum, deinde alterum, secundum longitudinem librorum qui leguntur.

Ex libris Novi Testamenti leguntur partes sat amplae, ut detur quasi substantia singularum Epistolarum.

De Vetere Testamento haberi non possunt nisi loci selecti qui singulorum librorum indolem, quantum fieri potest, manifestarent. Textus historici sic selecti sunt ut habeatur conspectus historiae salutis ante Incarnationem Domini. Narrationes vero nimis longae vix proponi poterant: aliquando selecti sunt versus qui lectionem non nimis longam efficerent. Insuper significatio religiosa eventuum historicorum aliquoties illustratur per quosdam textus ex libris Sapientialibus usurpatos, in modum proemii vel conclusionis cuidam seriei historicae insertos.

Paene omnes libri Veteris Testamenti in Ordine lectionum pro feriis Proprii de Tempore locum invenerunt. Praetermissi sunt tantum libri prophetici brevissimi (Abdiae, Sophoniae) et liber poeticus (Canticum). Inter narrationes ad aedificationem scriptas quae lectionem sat longam postulant ut intellegantur, leguntur libri Tobiae et Ruth, omis-

sis ceteris (Esther, Iudith). Ex quibus libris tamen, habentur textus quidam in dominicis aut feriis aliorum temporum.

Tabella III infra posita ¹¹⁸ indicat distributionem librorum utriusque Testamenti inter ferias per annum pro duobus annis.

In fine anni liturgici leguntur libri qui respondent indoli eschatologicae huius temporis, id est Daniel et Apocalypsis.

¹¹⁸ Cf. *infra*, p. 407.

CAPUT VI

DE APTATIONIBUS
DE INTERPRETATIONIBUS POPULARIBUS
ET DE APPARATU ORDINIS LECTIONUM

1. DE APTATIONIBUS ET INTERPRETATIONIBUS

111 Verbum Dei in coetu liturgico semper nuntiandum est vel e textibus Latinis a Sancta Sede paratis vel ex interpretationibus popularibus ad usum liturgicum a Conferentiis Episcopalibus probatis, secundum normas vigentes.¹¹⁹

112 Lectionarium Missae ex integro, Praenotandis non praetermissis, transferendum est, in omnibus suis partibus. Si Conferentia Episcopalis quasdam accommodationes afferre necessarium opportunumque duxerit, hae post Sanctae Sedis confirmationem inducantur.¹²⁰

113 Propter molem Lectionarii editiones necessario pluribus voluminibus constabunt, pro quibus nulla praescribitur divisio. In omnibus autem voluminibus habeantur textus quibus explicatur structura et finis illius partis.

Commendatur antiqua consuetudo edendi librum separatim pro Evangeliiis et alterum pro aliis lectionibus Veteris Testamenti et Novi.

Sed opportune edi potest separatim Lectionarium dominicale — in quo includi poterunt opportuna excerpta ex Sanctorali — et Lectionarium feriale. Dominicale autem congrue dividi poterit secundum cyclum trium annorum ut pro singulis annis omnia modo continuo praebeantur.

¹¹⁹ Cf. Cons. ad exsequendam Const. de sacra Liturgia, Instr. *De popularibus interpretationibus conficiendis*, 25 ian. 1969: Notitiae 5 (1969), pp. 3-12; *Declaratio circa interpretationes textuum liturgicorum « ad interim » paratas*: Notitiae 5 (1969), p. 69; S. Congr. pro Cultu Divino, *Declaratio de interpretatione textuum liturgicorum*: Notitiae 5 (1969), pp. 333-334 (cf. etiam *Responiones ad dubia*, in Notitiae 9 (1973), pp. 153-154); *De unica interpretatione textuum liturgicorum*: Notitiae 6 (1970), pp. 84-85; S. Congr. pro Sacramentis et Cultu Divino, *Epistula ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū de linguis vulgaribus in S. Liturgiam inducendis*: Notitiae 12 (1976), pp. 300-302.

¹²⁰ Cf. S. Congr. pro Cultu Divino, Instr. *Liturgicae instaurationes*, 5 sept. 1970, n. 11: *AAS* 62 (1970), pp. 702-703; *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 325.

At aliae dispositiones quae forte inveniuntur et ad usum pastora-
lem aptissime videantur, ad libitum adhiberi poterunt.

- 114 Textus cantuum semper adiungantur lectionibus; fieri tamen pote-
runt libri separati in quibus cantus tantum habeantur. Commendatur
ut textus imprimatur, in strophas divisus.
- 115 Quoties lectio diversis partibus constat, clare manifestetur haec
structura textus in dispositione typographica. Item commendatur ut
textus, etiam non poetici, imprimantur in stichos divisi, ut proclamatio
lectionum facilius fiat.
- 116 Ubi longior et brevior adsunt formae, proponantur separatim ut
facile legi possit utraque; ubi vero talis separatio non videtur oppor-
tuna, inveniatur modus quo uterque textus sine errore proclamari
valeat.
- 117 In versionibus popularibus textus ne exhibeantur sine titulis. Ti-
tulo addi potest etiam, ubi opportunum videbitur, monitio qua sensus
generalis pericopae apertius explicetur, congruo signo vel caractere
typographico distincto ut clare appareat agi de textu ad libitum.¹²¹
- 118 In unoquoque volumine opportune addetur index biblicus perico-
parum ad instar illius qui in hoc volumine¹²² habetur, quo facilius pro
aliquibus occasionibus textus necessarii vel utiles inveniri possint in
Lectionariis Missae.

2. DE SINGULARUM LECTIONUM APPARATU

In hoc volumine proponuntur pro singulis lectionibus indicatio
textus, titulus et « incipit »; de quibus sequentia sunt animadvertenda:

a) *De indicatione textus*

- 119 Indicatio textus (id est capituli et versuum) datur semper secun-
dum Novam Vulgatam editionem exceptis Psalmis,¹²³ addita tamen
aliquando altera indicatione secundum textum originalem (hebraicum
vel aramaicum vel graecum) quoties est discrepantia. In versionibus

¹²¹ Cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 11, 29, 68a, 139.

¹²² Cf. *Ordo lectionum Missae*, editio typica altera (Typis Polyglottis Vati-
canis 1981), pp. 453-458.

¹²³ Numerus Psalmorum indicatur iuxta ordinem qui in *Libro Psalmorum*
Pontificia Commissione pro Nova Vulgata, Typis Polyglottis Vaticanis anno 1969
edito, invenitur.

popularibus, secundum decreta Auctoritatum pro singulis linguis competentium, servari potest numeratio quae respondeat versioni pro usu liturgico ab eadem Auctoritate probatae. Oportet vero ut habeatur semper accurata indicatio capitulorum et versuum, quae etiam in ipso textu vel ipsius margine opportune referatur.

- 120 Ex hac indicatione fit ut in libris liturgicis habeatur « inscriptio » textus in celebratione legenda, quae in Ordine lectionum omittitur. Fiet vero secundum normas sequentes, quae tamen immutari possunt ex decreto Auctoritatem competentium iuxta locorum aut linguarum consuetudines et opportunitates:
- 121 1. Dicatur semper « *Lectio libri ...* » vel « *Lectio Epistolae* », vel « *Lectio Evangelii* », non autem « *Initium* » (nisi forte in casibus peculiaribus opportunum videatur) aut « *Sequentia* ».
- 122 2. *Nomina librorum* serventur quae secundum traditum usum habentur, praeter sequentia:
- a) ubi sunt duo libri eiusdem nominis, dicatur « *Liber primus* » et « *Liber secundus* » (v. g. *Regum*, *Maccabaeorum*), vel « *Epistolae prima* », « *Epistola secunda* »;
- b) nomen hodie magis usitatum adhibeatur pro sequentibus libris:
- « *Libri I et II Samuelis* », pro *Libris I et II Regum*;
- « *Libri I et II Regum* », pro *Libris III et IV Regum*;
- « *Libri I et II Chronicorum* », pro *Libris I et II Paralipomenon*;
- « *Libri Esdrae et Nehemiae* », pro *Libris I et II Esdrae*;
- c) distinguantur libri sapientiales, cum sequentibus nominibus: *Liber Iob*, *Proverbiorum*, *Ecclesiastes* vel *Qohelet*, *Canticum Canticorum*, *Liber Sapientiae*, *Ecclesiasticus* vel *Siracidis*;
- d) pro libris qui in Nova Vulgata editione inter Prophetas numerantur dicatur: « *Lectio libri Isaiae, Ieremiae, Baruch* » et « *Lectio Prophetiae Ezechielis, Danielis, Osee, ... Malachiae* », etiam pro illis qui a quibusdam non habentur vere prophetici;
- e) dicatur « *Lamentationes* » et « *Epistola ad Hebraeos* » sine mentione *Ieremiae* vel *Pauli*.

b) *De titulo*

- 123 *Titulus* scribitur pro singulis textibus attente selectus (plerumque ex ipsis verbis textus) ut et praecipuum thema lectionis indicetur et, ubi necessarium est, nexus inter lectiones eiusdem Missae ex ipsis titulis appareat.

c) *De « incipit »*

- 124 « *Incipit* » continet primum verba introductoria consueta: « In illo tempore », « In diebus illis », « Fratres », « Carissimi », « Haec dicit Dominus », quae tamen omittuntur ubi in ipso textu est sufficiens indicatio temporis vel personarum, vel ubi ex natura textus talia verba non sunt opportuna. Pro singulis linguis popularibus tales formulae mutari vel omitti possunt ex decreto Auctoritatum competentium.

Post illa verba datur proprium *initium lectionis*, demptis vel additis aliquibus verbis prout fert necessitas intellegendi textus a suo contextu separati. Item dantur congruae indicationes ubi textus e versibus non continuis constat, si propter hoc mutationes faciendae sunt.

d) *De acclamatione finali*

- 125 In fine lectionum, ad faciliorem reddendam acclamationem populi, ponantur verba, a lectore proferenda: « *Verbum Domini* », vel alia locutio eiusdem generis, iuxta locorum consuetudines.

Tabella I

TABELLA TEMPORARIA PRAECIPUARUM CELEBRATIONUM ANNI LITURGICI

Anno Domini	Cyclus dominicalis	Cyclus ferialis	Dies Cinerum	Pascha	Ascensio	Pentecostes	Hebdomadae « per annum »			Dominica prima Adventus
							ante Quadr.	post tempus pasch.	usque ad d. ad hebdom.	
							a die	ad hebdom.		
1981	A	I	4 mart.	19 apr.	28 maii	7 iunii	3 mart.	8 iunii	10	29 nov.
1982	B	II	24 febr.	11 apr.	20 maii	30 maii	23 febr.	31 maii	9	28 nov.
1983	C	I	16 febr.	3 apr.	12 maii	22 maii	15 febr.	23 maii	8	27 nov.
1984	A	II	7 mart.	22 apr.	31 maii	10 iunii	6 mart.	11 iunii	10	2 dec.
1985	B	I	20 febr.	7 apr.	16 maii	26 maii	19 febr.	27 maii	8	1 dec.
1986	C	II	12 febr.	30 mart.	8 maii	18 maii	11 febr.	19 maii	7	30 nov.
1987	A	I	4 mart.	19 apr.	28 maii	7 iunii	3 mart.	8 iunii	10	29 nov.
1988	B	II	17 febr.	3 apr.	12 maii	22 maii	16 febr.	23 maii	8	27 nov.
1989	C	I	8 febr.	26 mart.	4 maii	14 maii	7 febr.	15 maii	6	3 dec.
1990	A	II	28 febr.	15 apr.	24 maii	3 iunii	27 febr.	4 iunii	9	2 dec.
1991	B	I	13 febr.	31 mart.	9 maii	19 maii	12 febr.	20 maii	7	1 dec.
1992	C	II	4 mart.	19 apr.	28 maii	7 iunii	3 mart.	8 iunii	10	29 nov.
1993	A	I	24 febr.	11 apr.	20 maii	30 maii	23 febr.	31 maii	9	28 nov.
1994	B	II	16 febr.	3 apr.	12 maii	22 maii	15 febr.	23 maii	8	27 nov.
1995	C	I	1 mart.	16 apr.	25 maii	4 iunii	28 febr.	5 iunii	9	3 dec.
1996	A	II	21 febr.	7 apr.	16 maii	26 maii	20 febr.	27 maii	8	1 dec.
1997	B	I	12 febr.	30 mart.	8 maii	18 maii	11 febr.	19 maii	7	30 nov.
1998	C	II	25 febr.	12 apr.	21 maii	31 maii	24 febr.	1 iunii	9	29 nov.
1999	A	I	17 febr.	4 apr.	13 maii	23 maii	16 febr.	24 maii	8	28 nov.
2000	B	II	8 mart.	23 apr.	1 iunii	11 iunii	7 mart.	12 iunii	10	3 dec.

Tabella II
ORDINATIO SECUNDAE LECTIONIS IN DOMINICIS « PER ANNUM »

Dominica	Anno A	Anno B	Anno C
2	1 ad Corinthios, 1-4	1 ad Corinthios, 6-11	1 ad Corinthios, 12-15
3	»	»	»
4	»	»	»
5	»	»	»
6	»	»	»
7	»	2 ad Corinthios	»
8	»	»	»
9	ad Romanos	»	ad Galatas
10	»	»	»
11	»	»	»
12	»	»	»
13	»	»	»
14	»	»	»
15	»	ad Ephesios	ad Colossenses
16	»	»	»
17	»	»	»
18	»	»	»
19	»	»	ad Hebraeos, 11-12
20	»	»	»
21	»	»	»
22	»	Iacobi	»
23	»	»	ad Philemonem
24	»	»	1 ad Timotheum
25	ad Philippenses	»	»
26	»	»	»
27	»	ad Hebraeos, 2-10	2 ad Timotheum
28	»	»	»
29	1 ad Thessalonic.	»	»
30	»	»	»
31	»	»	2 ad Thessalonic.
32	»	»	»
33	»	»	»

Tabella III
ORDINATIO PRIORIS LECTIONIS IN FERIS « PER ANNUM »

Hebdomada	Anno I	Anno II
1	ad Hebraeos	1 Samuelis
2	»	»
3	»	2 Samuelis
4	»	2 Samuelis; 1 Regum, 1-16
5	Genesis, 1-11	1 Regum, 1-16
6	»	Iacobi
7	Siracides (Ecclesiasticus)	»
8	»	1 Petri; Iudae
9	Thobis	2 Petri; 2 ad Timotheum
10	2 ad Corinthios	1 Regum, 17-22
11	»	1 Regum, 17-22; 2 Regum
12	Genesis, 12-50	2 Regum; Lamentationes
13	»	Amos
14	»	Osee; Isaiae
15	Exodus	Isaiae; Michaeae
16	»	Michaeae; Ieremiae
17	Exodus; Leviticus	Ieremiae
18	Numeri; Deuteronomii	Ieremiae; Nahum; Habacuc
19	Deuteronomii; Iosue	Ezechielis
20	Iudicum; Ruth	»
21	1 ad Thessalonicenses	2 ad Thessalonicenses; 1 ad Corinthios
22	1 ad Thessalonicenses; ad Colossenses	1 ad Corinthios
23	ad Colossenses; 1 ad Timotheum	»
24	1 ad Timotheum	»
25	Esdrae; Aggaei; Zachariae	Proverb.; Qohelet (Ecclesiastes)
26	Zachariae; Nehemiae; Baruch	Iob
27	Ionae; Malachiae; Ioel	ad Galatas
28	ad Romanos	ad Galatas; ad Ephesios
29	»	ad Ephesios
30	»	»
31	»	ad Ephesios; ad Philippenses
32	Sapientiae	ad Titum; ad Philemonem; 2 et 3 Ioannis
33	1 et 2 Maccabaeorum	Apocalypsis
34	Danielis	»

INDEX SIGLORUM

Abd	Prophetia Abdiae
Act	Actus Apostolorum
Ag	Prophetia Aggaei
Am	Prophetia Amos
Ap	Apocalypsis Ioannis
Bar	Liber Baruch
Cant	Canticum canticorum
1 et 2 Chr	Libri I et II Chronicorum (= I et II Paralipomenon)
Col	Epistola beati Pauli Apostoli ad Colossenses
1 et 2 Cor	Epistolae I et II beati Pauli Apostoli ad Corinthios
Dan	Prophetia Danielis
Deut	Liber Deuteronomii
Eph	Epistola beati Pauli Apostoli ad Ephesios
Esd	Liber Esdrae (= I Esdrae)
Est	Liber Esther
Ex	Liber Exodus
Ez	Prophetia Ezechielis
Gal	Epistola beati Pauli Apostoli ad Galatas
Gen	Liber Genesis
Hab	Habacuc Prophetia
Hebr	Epistola ad Hebraeos
Iac	Epistola Iacobi
Ier	Liber Ieremiae
Io	Evangelium secundum Ioannem
1, 2 et 3 Io	Epistolae I, II et III Ioannis
Iob	Liber Iob
Ioel	Prophetia Ioel
Ion	Prophetia Ionae
Ios	Liber Iosue
Is	Liber Isaiae
Iud	Epistola Iudae
Iudic	Liber Iudicum
Iudt	Liber Iudith

Lam	Lamentationes (= Threni)
Lc	Evangelium secundum Lucam
Lev	Liber Leviticus
1 et 2 Mac	Libri I et II Maccabaeorum
Mal	Prophetia Malachiae
Mc	Evangelium secundum Marcum
Mic	Prophetia Michaeae
Mt	Evangelium secundum Matthaeum
Nah	Prophetia Nahum
Neh	Liber Nehemiae (= II Esdrae)
Num	Liber Numeri
Os	Prophetia Osee
1 et 2 Petr	Epistolae I et II Petri
Phil	Epistola beati Pauli Apostoli ad Philippenses
Phm	Epistola beati Pauli Apostoli ad Philemonem
Prov	Liber Proverbiorum
Ps	Liber Psalmorum
Qoh	Liber Qohelet (= Ecclesiastes)
1 et 2 Reg	Libri I et II Regum (= III et IV Regum)
Rom	Epistola beati Pauli Apostoli ad Romanos
Rut	Liber Ruth
1 et 2 Sam	Libri I et II Samuelis (= I et II Regum)
Sap	Liber Sapientiae
Sir	Liber Siracidae (Ben Sira = Ecclesiasticus)
Soph	Prophetia Sophoniae
1 et 2 Th	Epistolae I et II beati Pauli Apostoli ad Thessalonicenses
1 et 2 Tim	Epistolae I et II beati Pauli Apostoli ad Timotheum
Tit	Epistola beati Pauli Apostoli ad Titum
Tob	Liber Thobis
Zac	Zachariae Prophetia

VARIAZIONI DELLA EDITIO TYPICA ALTERA

I. PRAENOTANDA

L'*Ordo lectionum Missae* promulgato con decreto della S. Congregazione per il Culto divino il 25 maggio 1969 aveva dei brevi *Praenotanda* che indicavano:

— i principi relativi alla nuova scelta di letture contenuta nell'*Ordo lectionum Missae*;

— l'ordine generale delle letture per i tempi dell'anno liturgico in cui erano stati apportati cambiamenti rispetto alle letture della Messa esistenti nella tradizione romana precedente.

— le regole pratiche per le edizioni in lingua nazionale che le Conferenze episcopali avrebbero dovuto attuare sulla base del nuovo *Ordo lectionum Missae*.

Dovendo provvedere ad una seconda edizione tipica dell'*Ordo lectionum Missae* che, come dice il decreto di promulgazione della S. Congregazione per i Sacramenti e il Culto divino, si adegua per il testo latino alla *Nova Vulgata bibliorum sacrorum editione*, ed è accresciuta di indicazioni di letture e canti biblici per non poche messe rituali e per diverse circostanze, oltre che di alcuni testi « ad libitum » per certe solennità dell'anno liturgico, si è provveduto anche ad ampliare i *Praenotanda*. L'ampliamento consiste nell'aggiunta di un *Prooemium* e di una *Pars prior*, mentre i precedenti *Praenotanda*, quelli del 1969, sono sostanzialmente conservati nella *Pars altera*.

Nei *Praenotanda* 1981 il *Prooemium*, in un unico capitolo sui principi più generali circa la celebrazione della parola di Dio, vuole rispondere alle richieste di vari pastori che attendevano una interpretazione autorevole di ciò che il Concilio Vaticano II nella Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, e vari altri documenti della riforma liturgica, avevano detto della parola di Dio e del suo rapporto con le celebrazioni liturgiche. Ciò avrebbe anche potuto essere argomento di una più estesa e completa trattazione, che facesse quasi da gemella alla *Eucharisticum mysterium*, ma è stata data la preferenza alla composizione di un testo più sintetico che, rimanendo sulla

linea pastorale, avviasse una risposta alle attese e alle domande dei pastori ed insieme stimolasse, per il necessario contatto con la dottrina, il progresso teologico presso i cultori di Liturgia nel settore dell'uso della parola di Dio nelle celebrazioni liturgiche.

Il *Prooemium* o capitolo primo consta di tre paragrafi: alcune premesse (nn. 1-3); la trattazione della celebrazione liturgica della parola di Dio per indicare certe peculiarità dell'uso della sacra Scrittura nelle celebrazioni e il senso della parola di Dio nella partecipazione dei fedeli alla Liturgia (nn. 4-6), ed infine il rapporto tra parola di Dio e vita ecclesiale, sostenuta dallo Spirito Santo, e vivificata dal mistero eucaristico intimamente coerente con la parola divina (nn. 7-10).

La *Pars prior* dei nuovi *Praenotanda* ha come oggetto la parola di Dio nella celebrazione della Messa. In due capitoli, disposti nell'ordine corrispondente ai capitoli simili della *Institutio generalis Missalis Romani*, espone la celebrazione della liturgia della parola nella Messa (= capitolo secondo), e gli uffici e ministeri nella celebrazione di detta liturgia (= capitolo terzo).

Senza voler ripetere tutto ciò che la *Institutio generalis Missalis Romani* già contiene, né mutare ciò che in essa è contenuto, i nuovi *Praenotanda* dell'*Ordo lectionum Missae* intendono completarne certi aspetti a far risaltare la coerenza tra i principi esposti nel *Prooemium* e il modo di celebrare la liturgia della parola nella Messa. Anche in questa parte l'attenzione è rivolta ai pastori in modo che trovino maggiore abbondanza di spunti per una catechesi liturgica da adattare ai propri fedeli. Così dai riti e dai segni si potrà essere aiutati a vivere le realtà che si celebrano. Per questo nel secondo capitolo si tratta degli elementi e riti rispettivi della liturgia della parola: letture bibliche, salmo responsoriale, acclamazione prima del Vangelo, omelia, silenzio, professione di fede, preghiera universale o dei fedeli (nn. 11-31); e di ciò che sostiene una degna celebrazione della liturgia della parola: il luogo della proclamazione e i libri per la proclamazione delle letture (nn. 32-37). Il capitolo terzo tratta dell'ufficio di colui che presiede la liturgia della parola (nn. 38-43), poi di quello dei fedeli (nn. 44-48) e dei vari ministeri relativi a detta liturgia (nn. 49-57).

La *Pars altera* dei nuovi *Praenotanda*, come già accennato, è sostanzialmente l'insieme dei *Praenotanda* del 1969. L'aggiunta del *Prooemium* e della *Pars prior* rendeva necessario cambiare la numerazione, e utile lo spostamento di certi paragrafi, la soppressione di certi incisi. La natura poi dei *Praenotanda* del 1969 tendenti a mostrare anche

certi rapporti dell'*Ordo lectionum Missae* allora promulgato con la situazione delle letture bibliche contenute nel *Missale Romanum* anteriore, non risultava più attuale in occasione di una seconda edizione tipica che è già in uso ormai praticamente in tutto il rito romano. Si è dovuto quindi apportare delle modifiche e delle aggiunte ai testi precedenti. Data l'occasione si è pertanto fatta una revisione di tutto il testo e una strutturazione in parte nuova con l'aggiunta di sottotitoli, la esclusione di alcune ripetizioni, il coordinamento di certe espressioni comuni alle varie parti del testo attuale.

Non è necessario indicare qui di seguito mutazioni linguistiche, terminologiche, o di scarso rilievo. Si darà invece prima (I) un prospetto che mostri, seguendo l'ordine e la disposizione dei *Praenotanda* del 1969, dove è adesso nei nuovi *Praenotanda* disposta la materia aggiungendo, dopo la precedente numerazione, tra parentesi quella dei nuovi *Praenotanda*. Dopo (II) si elencheranno le motivazioni e il senso, delle correzioni di maggiore importanza, dei testi aggiunti, di certi incisi soppressi, seguendo l'ordine e la numerazione dei nuovi *Praenotanda* e mettendo tra parentesi la numerazione dei precedenti.

I

PRAENOTANDA 1969

Caput I. *De Lectionarii Missae ordinatione generali*

- I. Principia generalia: n. 1 (/); n. 2 (n. 65)
- II. De ordinatione Lectionarii pro dominicis et festis diebus: n. 3 (nn. 66 e 67)
- III. De ordinatione Lectionarii ferialis: n. 4 (n. 69)
- IV. De lectionario pro celebrationibus Sanctorum: n. 5 (nn. 70 e 71)
- V. De lectionario pro Missis ritualibus, ad diversa et votivis: n. 6 (n. 72)
- VI. De potioribus criteriis in seligendis et ordinandis lectionibus adhibitis: n. 7 (nn. 73-77)
- VII. De facultate seligendi quosdam textus: n. 8 (nn. 78-88)
- VIII. De cantibus inter lectionibus occurrentibus: n. 9 (nn. 89-91)
- IX. In quem finem Ordo lectionum redactus sit: n. 10 (n. 58)

Caput II. *Descriptio Ordinis lectionum*

- I. Tempus Adventus: n. 11 (nn. 93 e 94)
- II. Tempus Nativitatis: n. 12 (nn. 95 e 96)
- III. Tempus Quadragesimae: n. 13 (nn. 97 e 98)
- IV. Tempus Paschale: n. 14 (nn. 100 e 101)
- V. Tempus « per annum »: nn. 15-17 (nn. 103-110)

Caput III. *De singularum lectionum apparatu*

- n. 18 (nn. 119-122)
- n. 19 (nn. 123 e 117)
- n. 20 (n. 124)
- n. 21 (n. 125)

Caput IV. *De interpretationibus popularibus Lectionarii conficiendis*

- n. 22 (n. 112)
- n. 23 (n. 113)
- n. 24 (nn. 114-116. 118)

II

PRAENOTANDA 1981

Pars altera. *De structura Ordinis lectionum Missae*Caput IV. *De lectionum Missae ordinatione generali*

1. DE FINE PASTORALI ORDINIS LECTIONUM MISSAE

n. 58 (n. 1). La citazione della Costituzione apostolica *Missale Romanum* di Paolo VI, è stata conservata in nota e non inclusa nel testo.

Il problema dell'unico *Ordo lectionum* o di una pluralità di *Ordines lectionum*, ed insieme quello della fiducia da concedere ai pastori nella scelta delle letture da offrire alle proprie Chiese era stato preso in attenta considerazione dal Consilium ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia, ma nei *Praenotanda* 1969 non si era giudicato opportuno motivare le scelte fatte se non in modo indiretto. In occasione dei nuovi *Praenotanda* si è creduto utile far comprendere perché sia più sulla linea delle intenzioni del Concilio Vaticano II restare ad un

unico *Ordo lectionum Missae* e operare costantemente verso una maggiore educazione del popolo di Dio. I nn. 59-63 riassumono i principi della scelta fatta, affinché la liturgia della parola conservi la sua indole di proclamazione e celebrazione e non rischi di divenire soltanto un supporto per la catechesi, che doverosamente i pastori terranno ai fedeli, ma in altri momenti e forme.

n. 59, nuovo. Indica alcune caratteristiche del lavoro, particolarmente dei liturgisti, circa la riforma dell'*Ordo lectionum Missae* e soprattutto i due principi adottati: a) un unico *Ordo lectionum*, ricco e duttile nello stesso tempo; b) nel rispetto della tradizione liturgica del rito romano, ma anche con la libertà di correggerne certe forme meno corrispondenti al senso delle disposizioni del Concilio Vaticano II.

n. 60, nuovo. Presenta insieme: a) una definizione dell'*Ordo lectionum*: « lectionum biblicarum dispositio, quae christifidelibus praebet cognitionem universi Dei verbi, iuxta congruentem enodationem »; b) l'importanza della selezione e dell'ordine per il fine pastorale da raggiungere: « fidem ... et salutis historiam profundius agnoscere ».

n. 61, nuovo. Mostra il tipo di catechesi liturgica e spiegazione della parola proclamata, tenendo conto del rapporto tra storia della salvezza e celebrazione del mistero pasquale nell'Eucaristia.

n. 62, nuovo. Insiste sulla utilità dell'unico *Ordo lectionum Missae* per i fedeli che si spostano con frequenza e come base anche per le celebrazioni della parola di Dio nel giorno festivo nelle comunità dove non vi è sacerdote. Tuttavia successivamente, al n. 112, è detto che le Conferenze Episcopali possono domandare, per il bene dei fedeli, di apportare degli adattamenti da introdurre dopo l'approvazione della S. Sede.

n. 63, nuovo. I pastori quindi, dal sapiente uso delle facoltà concesse (cf. anche nn. 78-91), potranno andare incontro alle necessità dei propri fedeli, ed insieme rimanere prima di tutto « integri Christi mysterii et Evangelii praecones » con la fedeltà all'azione necessaria per presentare in modo fruttuoso le ricchezze contenute nell'*Ordo lectionum Missae*.

2. DE PRINCIPIIS IN ORDINE LECTIONUM MISSAE EXARANDO

I nn. 65, 66, 67 e 69 riproducono i precedenti nn. 2, 3, 4, con alcuni incisi tralasciati, o spostati in nota. Si è preferito usare sempre il termine « compositio harmonica », e lasciare alcune precisazioni di ordine catechetico o storico.

n. 68, nuovo. Risponde in modo negativo al desiderio di alcuni pastori di avere un insieme di letture legate tematicamente per favorire l'istruzione catechetica. La risposta è basata sul principio fondamentale che ogni celebrazione liturgica « semper celebratio mysterii Christi est » e che nell'uso della sacra Scrittura la Liturgia è sempre mossa dalla « cura Evangelii nuntiandi credentesque in omnem veritatem inducendi », e non da sollecitudini di ordine razionale o esteriori.

I nn. 70-71 riproducono il precedente n. 5.

Il n. 72 (n. 6) è introdotto da un titolo più conforme alla seconda edizione tipica del Messale Romano, e interrotto prima della espressione « facta celebranti facultate ... », che più congruamente è posta tra le varie facoltà, nel n. 87.

I nn. 73 e 74 corrispondono al precedente n. 7, a).

Il numero 75 (n. 7, b) è interrotto prima dell'ultima espressione « In ipso textu impresso ... » che è stato conservato nel n. 116.

I nn. 76 e 77 riproducono i precedenti n. 7, c) e d).

3. DE PRINCIPIIS IN USU ORDINIS LECTIONUM ADHIBENDIS

Il n. 78 (n. 8, primo capoverso) è ampliato sia con il richiamo delle facoltà contenute nella *Institutio generalis Missalis Romani* e nei *Praenotanda* dell'*Ordo cantus Missae*, sia con il senso pastorale della concessione stessa espresso mediante una citazione della *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 313.

Nel n. 79 (n. 8, a) è stato ommesso il « valde optandum est ut » per dare maggiore forza all'ingiunzione di fare in quei giorni le tre letture proposte. Parlando della facoltà delle Conferenze Episcopali di stabilire due letture invece di tre, è stato aggiunto « alicubi » in conformità al n. 318 della *Institutio generalis Missalis Romani*. L'esempio addotto nei precedenti *Praenotanda* è stato riportato sotto forma di nota.

Nel n. 80 (n. 8, b) è stata omessa l'ultima frase in quanto più congruamente riservata alle indicazioni relative alla stampa e contenuta nel n. 116.

Nel n. 81 (n. 8, c) la aggiunta « vel ad libitum propositum » dopo « unum vel alterum textum iam definitum » si riferisce ai nuovi testi « ad libitum » contenuti nella seconda edizione tipica dell'*Ordo lectionum Missae*.

Il n. 82 (n. 8, d) è stato completato con il senso del n. 319 della

Institutio generalis Missalis Romani, per rafforzare il principio della prevalenza da concedere alle lezioni del ciclo feriale.

Il n. 83 (n. 8, e) non poteva riprodurre semplicemente il testo precedente in quanto per le celebrazioni dei Santi, il nuovo *Ordo lectionum Missae*, ha presentato un numero maggiore di « suggestiones » circa il possibile modo di scegliere certe letture appropriate, e si doveva chiarire la loro natura e ricordare nuovamente il senso pastorale dell'*Ordo lectionum Missae* e la preferenza da dare ad una mensa più abbondante della parola di Dio per i fedeli, ciò che potrebbe essere impedito se si abbandonasse spesso il ciclo feriale per ricorrere ai testi appropriati per i Santi. Per caratterizzare maggiormente le « suggestiones » e la libertà di scelta dai Comuni, si è ricordato che sempre, per ogni tipo di Santo, si possono prendere i testi dal « Commune Sanctorum vel Sanctarum ».

Il n. 84 (n. 8, e: 1 e 2) è stato completato e ristrutturato tenendo conto anche dei calendari particolari.

Il n. 85 è di nuova composizione e riguarda la introduzione dei testi di lettura promulgati per i vari *Ordines* editi. Non sono state inserite le letture contenute nell'*Ordo Paenitentiae* in quanto non è consentita la celebrazione della Messa con incluso il sacramento della Penitenza.

Il n. 86, nuovo nei *Praenotanda*, riporta un testo della *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 320.

Il n. 87 corrisponde, con dei ritocchi e aggiunte, al precedente n. 8, f.

Il n. 88, nuovo, riassume il principio esistente in molti casi per le Messe rituali e che permette di poter prendere, nei giorni in cui la Messa rituale non è consentita, almeno una lettura tra quelle proprie del Lezionario del rito. Questo caso si applica nel Battesimo di un bambino (cf. *Ordo Baptismi parvulorum*, 2^a ed. typ., *Praen.* n. 29, 2, a), in certe celebrazioni della Iniziazione cristiana di un adulto (cfr. *Ordo initiationis christianae adultorum*, n. 141), per la Unzione degli infermi e il Viatico (cf. *Ordo Unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae*, nn. 81 e 97), per il Matrimonio (cf. *Ordo celebrandi Matrimonium*, n. 11), per la Professione religiosa (cf. *Ordo Professionis religiosae*, n. 10), per la Consacrazione delle Vergini (cf. *Ordo Consecrationis virginum*, n. 9), per la Benedizione dell'Abate o dell'Abadessa (cf. *Ordo Benedictionis Abbatibus et Abbatissae*, n. 13 e n. 8),

per la dedicazione dell'altare (cf. *Ordo Dedicacionis ecclesiae et altaris*, caput IV, n. 18), nella Benedizione di una chiesa (cf. *Ordo Dedicacionis ecclesiae et altaris*, caput V, n. 16), nella Benedizione del calice e della patena (cf. *Ordo Dedicacionis ecclesiae et altaris*, caput VII, n. 5).

I nn. 89-91, prescindendo dalla parte rituale, ripresa nella *Pars prior*, corrispondono al n. 9 precedente.

Caput V. *Ordinis lectionum descriptio*

Alcuni avevano domandato che si ampliasse questa descrizione per fornire più materiale ai sacerdoti celebranti per comprendere la struttura dell'*Ordo lectionum Missae* e il rapporto tra le letture scelte per i vari tempi dell'anno liturgico. Tuttavia è sembrato non essere il compito dei *Praenotanda* assolvere a tale domanda. Molti autori hanno già nei vari paesi offerto dei commenti utili e profondi all'*Ordo lectionum Missae*, né sono stati trascurati i fedeli con varie iniziative. Le Conferenze Episcopali, nelle edizioni per la lingua nazionale, possono attingere dunque da varie fonti per comporre quelle eventuali monizioni che volessero introdurre nei loro libri ufficiali, secondo quanto indicato al n. 117.

Per questo il capitolo V inizia con il n. 92, che amplia un poco il senso del piccolo testo che precedeva nei *Praenotanda* 1969 il n. 11. Nella descrizione sono state aggiunte tutte quelle indicazioni che erano necessarie per dare una presentazione e descrizione completa dei tempi dell'anno liturgico. Era evidente che non si poteva tentare di dare una descrizione di quelle parti che propongono una serie di letture e canti biblici dai quali il celebrante può liberamente scegliere.

I nn. 93-98 corrispondono ai precedenti nn. 11-13, con dei ritocchi e aggiunte, come quella relativa alla Domenica delle Palme.

Il n. 99, nuovo, descrive le letture del Triduo Pasquale.

I nn. 100 e 101 corrispondono al precedente n. 14.

Il n. 102, nuovo, descrive le letture delle solennità dell'Ascensione e della Pentecoste.

I nn. 103-107 corrispondono ai precedenti nn. 15-17. È stata aggiunta l'indicazione della festa del Battesimo del Signore, quando dovesse essere celebrata il giorno seguente alla domenica in cui si fosse celebrata la solennità dell'Epifania.

Caput VI. *De aptationibus, de interpretationibus popularibus et de apparatu Ordinis lectionum*

La materia contenuta nei capitoli III e IV dei *Praenotanda* 1969 è stata unificata in un capitolo, diviso in due paragrafi, uno sugli adattamenti e le versioni, l'altro sull'apparato delle letture. In questo modo è sembrato che si potesse meglio distribuire il contenuto.

Aprè il capitolo un numero, n. 111, nuovo: « Verbum Dei in coetu liturgico semper nuntiandum est vel e textibus latinis a Sancta Sede paratis vel ex interpretationibus popularibus ad usum liturgicum a Conferentiis Episcopalibus probatis, secundum normas vigentes », che vuole garantire la dignità della proclamazione liturgica della parola di Dio.

Il n. 112, benché riprenda parte del precedente n. 22, è ristrutturato. Non si poteva indicare come necessaria la pubblicazione del solo attuale capitolo IV dei *Praenotanda*, ma ci si doveva esprimere in modo che il *Prooemium*, la *Pars prior* e le parti dei *Praenotanda* relativi ad ogni eventuale volume del Lezionario, fossero pubblicati insieme a questi volumi, in modo da riuscire utili a tutti coloro che dovranno usare i Lezionari stessi. In questo numero è anche indicata la possibilità per le Conferenze Episcopali di proporre alla S. Sede eventuali adattamenti.

Benché a prima vista il n. 113 sembri ricalcare il n. 23 precedente, tuttavia alcune correzioni mostrano la preferenza data alla possibilità di stampare gli Evangelii separati. Precedentemente si diceva: « Non excluditur », adesso invece: « Commendatur antiqua consuetudo edendi librum separatim pro Evangeliiis ... ». Nel periodo successivo, dove si diceva: « Sed melius ... » è detto: « Sed opportune ... ». Ciò per coerenza con il n. 36, e con la *Institutio generalis Missalis Romani* e il *Pontificale Romanum*, che suppongono l'esistenza dell'Evangelario.

I nn. 114-116 corrispondono al precedente n. 24.

Il n. 117 riprende parte del n. 19 con qualche variante. È detto solo che debbono esserci i titoli, e che nella eventualità si volessero aggiungere delle brevi monizioni si dovrebbe indicare tipograficamente trattarsi di testi « ad libitum ».

Il n. 118 riprende il n. 24, ma specificando l'utilità che l'aggiunta degli indici può dare a coloro che usano i Lezionari. Non si tratta

infatti di indici per studiosi, ma di modi pratici per rendere più reperibili i testi biblici contenuti nei vari volumi.

I nn. 119-122 corrispondono al n. 18, i nn. 123, 124 e 125 ai precedenti nn. 19, 20 e 21. In relazione al numero dei Salmi, i libri liturgici tipici continuano ad utilizzare l'antica numerazione della *Vulgata* in modo che vi sia consonanza tra *Liturgia Horarum* e *Ordo Lectionum Missae*, e con tutti quei commenti patristici e libri liturgici antichi, che formano una fonte della spiritualità della Chiesa.

II. ORDO LECTIONUM

PROPRIUM DE TEMPORE

In tutti i formulari di messe domenicali o feriali, sia dei tempi di Avvento, Natale, Quaresima e Pasqua, sia del tempo ordinario o « per annum », è stato riportato il testo del versetto « ante Evangelium » o alleluiatico, che figura nei volumi I e II del « Lectionarium Romanum » (Editio typica, Typis Polyglottis Vaticanis 1970-1971).

* * *

n. 17, pp. 13-14: Sanctae Familiae Iesu, Mariae, Ioseph: Sono state proposte « ad libitum » per i cicli B e C, le seguenti letture e canti interlezionali:

B

LECTIO I Gen 15, 1-6; 21, 1-3: « *Qui egreditur de visceribus tuis, ipsum habebis heredem* ».

In diebus illis: Factus est sermo Domini ad Abram ...

PS. RESP. Ps 104, lb-2. 3-4. 5-6. 8-9

℟. (7a. 8a):

Ipse Dominus Deus noster
memor fuit in saeculum testamenti sui.

LECTIO II Hebr 11, 8. 11-12. 17-19: *Fides Abrahae, Sarrae et Isaac.*
Fratres: Fide vocatus Abraham ...

ALLELUIA Hebr 1, 1-2:

Multifariam olim Deus locutus patribus in prophetis,
in novissimis his diebus locutus est nobis in Filio.

C

LECTIO I 1 Sam 1, 20-22. 24-28: « *Samuel, cunctis diebus, quibus vivet, postulatus erit pro Domino* ».

Factum est post circulum dierum concepit Anna ...

PS. RESP. Ps 83, 2-3. 5-6. 9-10

℟. (cf. 5a): Beati, qui habitant in domo tua, Domine!

LECTIO II 1 Io 3, 1-2. 21-24: « *Filii Dei nominamur et sumus!* ». Carissimi: Videte qualem caritatem dedit nobis Pater ...

ALLELUIA Cf. Act 16, 14b:
Aperi, Domine, cor nostrum,
ut intendamus verbis Filii tui.

* * *

n. 21, p. 16: *In Baptismate Domini*: Sono state proposte « ad libitum » per i cicli B e C, le seguenti letture e canti interlezionali:

B

LECTIO I Is 55, 1-11: « *Venite ad aquas: audite ut vivat anima vestra* ». Haec dicit Dominus: Omnes sitientes ...

PS. RESP. Is 12, 2-3. 4bcd. 5-6
R. (3): Haurietis aquas in gaudio de fontibus salutis.

LECTIO II 1 Io 5, 1-9: « *Spiritus et aqua et sanguis* ». Carissimi: Omnis, qui credit quoniam Iesus ...

ALLELUIA Cf. Io 1, 29:
Vidit Ioannes Iesum venientem ad se, et ait:
Ecce Agnus Dei, qui tollit peccatum mundi.

C

LECTIO I Is 40, 1-5. 9-11: « *Revelabitur gloria Domini, et videbit omnis caro* ». Consolamini, consolamini populum meum ...

PS. RESP. Ps 103, 1b-2. 3-4. 24-25. 27-28. 29-30
R. (1): Benedic anima mea, Domino;
Magnificatus est vehementer.

LECTIO II Tit 2, 11-14; 3, 4-7: « *Salvos nos fecit per lavacrum regenerationis et renovationis Spiritus Sancti* ». Carissime: Apparuit gratia Dei ...

ALLELUIA Cf. Lc 3, 16:
Venit fortior me, dixit Ioannes;
ipse vos baptizabit Spiritu Sancto et igni.

* * *

n. 21, p. 16: *In Baptismate Domini*: È stata aggiunta alla fine la seguente rubrica:

In locis ubi sollemnitatis Epiphaniae in dominicam est transferenda, et haec die 7 vel 8 ianuarii recurrit, atque festum Baptismatis Domini ad feriam II immediate sequentem transfertur, ante Evangelium una tantum lectio eligitur.

* * *

n. 39, p. 29: *Feria Quinta in Cena Domini*: Le letture per la Messa crismale sono state spostate alla parte « Pro feriis », in quanto non formano parte del Triduo pasquale.

* * *

n. 41, p. 31: *Ad Vigiliam paschalem in Nocte Sancta*: La pericope del Vangelo dell'anno B è Mc 16, 1-7, invece di Mc 16, 1-8.

* * *

n. 46, p. 33: *Dominica Tertia Paschae*: La lettura del libro degli Atti è 2, 14. 22-33, invece di 2, 14. 22-28.

* * *

n. 58, p. 39: *In Ascensione Domini*: Sono state proposte « ad libitum » per i cicli B et C, le seguenti letture:

B

LECTIO II Eph 4, 1-13 (longior) vel 4, 1-7. 11-13 (brevior): « *In mensuram aetatis plenitudinis Christi* ».

Fratres: Obsecro vos ...

C

EVANG. Hebr 9, 24-28; 10, 19-23: « *Christus introivit in ipsum caelum* ».

Non in manufacta Sancta ...

* * *

n. 63, p. 42: *Dominica Pentecostes*: Sono state proposte « ad libitum » per i cicli B e C, le seguenti letture:

B

LECTIO II Gal 5, 16-25: « *Fructus Spiritus* ».

Fratres: Spiritu ambulate ...

EVANG. Io 15, 26-27; 16, 12-15: « *Spiritus veritatis deducet vos in omnem veritatem* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Cum venerit Paraclitus ...

C

LECTIO II Rom 8, 8-17: « *Quicumque Spiritu Dei aguntur, hi filii Dei sunt* ».
Fratres: Qui in carne sunt ...

EVANG. Io 14, 15-16. 23b-26: « *Spiritus Sanctus vos docebit omnia* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Si diligitis me ...

* * *

n. 63, p. 42: Dominica Pentecostes: La rubrica esistente è stata modificata nel seguente modo:

Ubi feria II vel etiam III post Pentecosten sunt dies quibus fideles debent vel solent Missam frequentare, resumuntur lectiones Dominicæ Pentecostes ut supra, vel sumuntur lectiones in conferenda Confirmatione nn. 764-768.

* * *

n. 105, p. 61: Dominica decima quinta « per annum »: È stato aggiunto un salmo responsoriale « ad libitum »:

Ps. RESP. Ps 18, 8. 9. 10. 11

℞. (9a): Iustitiæ Domini rectæ, lætificantes corda.

* * *

n. 114, p. 64: Dominica decima octava « per annum »: È stato sostituito il salmo responsoriale. Al posto del salmo 94, è stato messo:

Ps. RESP. Ps 89, 3-4. 5-6. 12-13. 14 e 17

℞. (1): Domine, refugium factus es nobis,
a generatione in generationem.

* * *

n. 209, p. 119: Die 6 ianuarii: È stato aggiunto un testo nuovo come lettura evangelica « ad libitum »:

EVANG. Lc 3, 23-38 (longior) vel 3, 23. 31-34. 36. 38 (brevior):
« *Genealogia Iesu Christi, filii Adam, filii Dei* ».

In illo tempore, Iesus erat incipiens quasi annorum triginta ...

* * *

n. 223, p. 129: Sono riportati qui i testi delle acclamazioni previste per i giorni di Quaresima, come sostitutive dell'alleluia (cf. Praenotanda, n. 91):

1. Gloria et laus tibi, Christe.
2. Gloria tibi, Christe, Sapientia Dei Patris.
3. Gloria tibi, Christe, Verbum Dei.
4. Gloria tibi, Domine, Filii Dei vivi.
5. Laus et honor tibi, Domine Iesu.
6. Laus tibi, Christe, Rex aeternae gloriae.
7. Magna et mirabilia opera tua, Domine.
8. Salus et gloria et virtus Domino Iesu Christo.

* * *

n. 261, p. 415: Feria 2 octavae paschae: La lettura prima è Act 2, 14. 22-33, invece di 22-32.

* * *

n. 269, p. 147: Feria 4 hebdomadae secundae paschae: La pericope evangelica comincia direttamente: « Sic dilexit Deus mundum ... », omissi: « In illo tempore, dixit Iesus Nicodemo ».

* * *

n. 270, p. 148: Feria 5 hebdomadae secundae paschae: La pericope evangelica comincia direttamente: « Qui de sursum ... » omissi: « In illo tempore, dixit Iesus Nicodemo ».

* * *

n. 273, p. 149: Feria 2 hebdomadae tertiae paschae: L'incipit della pericope evangelica è nuovo: « Postquam Iesus satiaverat quinque milia hominum, discipuli eius illum viderunt ambulans super mare. Altera autem die ... ».

* * *

n. 303, p. 159-160: Alleluia pro feriis temporis paschalis usque ad Ascensionem: Ai versetti della prima edizione, sono stati aggiunti i seguenti versetti:

1. Mt 4, 4b:
Non in pane solo vivet homo,
sed in omni verbo quod procedit de ore Dei.

3. **Io 3, 15:**
Exaltari oportet Filium hominis,
ut omnis qui credit in eum habeat vitam aeternam.
4. **Io 3, 16:**
Sic dilexit Deus mundum,
ut Filium suum unigenitum daret;
omnis qui credit in eum habet vitam aeternam.
5. **Io 6, 35ab:**
Ego sum panis vitae, dicit Dominus;
qui venit ad me non esuriet.
6. **Cf. Io 6, 40:**
Omnis qui credit in Filium habet vitam aeternam;
et resuscitabo ego eum in novissimo die, dicit Dominus.
7. **Io 6, 51:**
Ego sum panis vivus, qui de caelo descendi, dicit Dominus;
si quis manducaverit ex hoc pane, vivet in aeternum.
8. **Io 6, 56:**
Qui manducat meam carnem et bibit meum sanguinem,
in me manet, et ego in illo, dicit Dominus.
9. **Cf. Io 6, 63c. 68c:**
Verba tua, Domine, Spiritus et vita sunt;
verba vitae aeternae habes.
10. **Io 8, 12:**
Ego sum lux mundi, dicit Dominus;
qui sequitur me, habebit lucem vitae.
11. **Io 8, 31b-32:**
Si manseritis in sermone meo,
vere discipuli mei estis,
et cognoscetis veritatem, dicit Dominus.
14. **Io 14, 6:**
Ego sum via et veritas et vita, dicit Dominus;
nemo venit ad Patrem, nisi per me.
15. **Io 15, 4a. 5b:**
Manete in me, et ego in vobis, dicit Dominus;
qui manet in me, fert fructum multum.

16. Io 15, 15b:

Vos dixi amicos, dicit Dominus,
quia omnia quae audivi a Patre meo,
nota feci vobis.

* * *

n. 304, p. 161: Alleluia pro feriis temporis paschalis post Ascensionem:
Sono stati aggiunti i seguenti versetti nuovi, presi dal vol. I del
« Lectionarium Romanum » 1970:

5. Io 15, 26b. 27a:

Spiritus veritatis testimonium perhibebit de me,
dicit Dominus;
et vos testimonium perhibetis.

8. Cf. Io 17, 17b. a:

Sermo tuus, Domine, veritas est;
sanctifica nos in veritate.

9. Io 17, 21:

Ut omnes unum sint,
sicut tu, Pater, in me et ego in te,
ut mundus credat quia tu me misisti, dicit Dominus.

* * *

n. 305, p. 165: Feria 2 hebdomadae primae « per annum »: È stata
aggiunta la seguente rubrica:

Annis quibus festum Baptismatis Domini feria II hebdomadae I
« per annum » celebratur, lectiones pro hoc die eligendae adiungi
possunt illis, quae pro feria III indicantur, ut initium uniuscuiusque
libri servetur.

* * *

n. 394, p. 209: Sabbato hebdomadae decimae quintae « per annum »:
Il salmo responsoriale del secondo ciclo viene indicato nel seguente modo:

Ps 9, 22-23. 24-25. 28-29. 35

* * *

PROPRIUM DE SANCTIS

Per le celebrazioni del « Proprium de Sanctis » che hanno il grado
di memoria obbligatoria o « ad libitum », oltre alle indicazioni generali

dei Comuni corrispondenti, sono state indicate le letture previste nella edizione del vol. III del « *Lectionarium Romanum* » (Editio typica, Typis Polyglottis Vaticanis 1972).

* * *

n. 681, p. 316: S. Caeciliae, virginis et martyris, 22 novembris: La prima lettura non corrisponde alle indicazioni del vol. III del « *Lectionarium Romanum* », p. 211, dove era in corso un errore tipografico.

* * *

COMMUNIA

nn. 701-706, pp. 323-324: In anniversario dedicationis ecclesiae: In questa sezione sono riportate unicamente le indicazioni dei testi da usare nell'anniversario della dedicazione della chiesa. I testi per la dedicazione della chiesa o dell'altare si trovano nei nn. 816-822, pp. 381-382.

Sono stati aggiunti i seguenti testi, come nel volume III del « *Lectionarium Romanum* »:

n. 701: Ez 47, 1-2. 8-9. 12: « Vidi aquam egredientem de templo, et omnes ad quos pervenit aqua ista salvi facti sunt » (Ant. Vidi aquam).

In diebus illis: Convertit me angelus ad portam domus Domini ...

n. 703: Ps 45, 2-3. 5-6. 8-9:

*℟. (5): Fluminis rivi laetificant civitatem Dei:
sancta tabernacula Altissimi.*

n. 705: Mt 16, 18:

Tu es Petrus, et super hanc petram aedificabo Ecclesiam meam, et portae inferi non praevalent adversus eam.

* * *

n. 711, p. 326: Commune B.M.V.: Sono stati aggiunti i seguenti versetti « ante Evangelium », tratti del vol. III del « *Lectionarium Romanum* »:

4. Lc 11, 28:

Beati qui audiunt verbum Dei, et custodiunt.

6. Felix est Maria Virgo,

quae sine morte meruit palmam sub cruce Domini.

* * *

n. 712, p. 327: *Commune B.M.V.*: È stata aggiunta una nuova pericope evangelica:

3. Mt 12, 46-50: « *Extendens manum in discipulos, dixit: Ecce mater mea et fratres mei* ».

In illo tempore: Loquente Iesu ad turbas, ecce mater ...

* * *

n. 717, p. 329: *Commune Martyrum*: È stato aggiunto un testo nuovo tra i versetti « ante Evangelium »:

2. Io 17, 19:

Pro eis sanctifico me ipsum, dicit Dominus,
ut sint et ipsi sanctificati in veritate.

* * *

n. 721, pp. 331-332: *Commune Pastorum*: Sono stati aggiunti due nuovi salmi responsoriali:

3. Ps 39, 2 et 4ab. 7-8a. 8b-9. 10

℟. (cf. 8a et 9a): Ecce venio, Domine, ut faciam voluntatem tuam.

6. Ps 105, 19-20. 21-22. 23

℟. (4a): Memento nostri, Domine, in beneplacito populi sui.

* * *

n. 723, p. 333: *Commune Pastorum*: Aggiunti due testi dei versi « ante Evangelium »:

1. Mt 23, 9b. 10b:

Unus est Pater vester, caelestis;
et magister vester unus est, Christus.

6. Io 15, 5:

Ego sum vitis, vos palmites, dicit Dominus;
qui manet in me et ego in eo, hic fert fructum multum.

* * *

n. 724, p. 333: *Commune Pastorum*: Aggiunta una nuova pericope evangelica:

1. Mt 9, 35-38: « *Messis quidem multa, operarii autem pauci* ».

In illo tempore: Circumibat Iesus civitates omnes ...

* * *

n. 729, p. 336: *Commune Doctorum Ecclesiae*: Nuovi versetti « ante Evangelium »:

2. Mt 23, 9b. 10b:

Unus est Pater vester, caelestis;
et magister vester unus est, Christus.

3. Io 6, 63c. 68c:

Verba tua, Domine, Spiritus et vita sunt;
verba vitae aeternae habes.

4. Io 15, 5:

Ego sum vitis, vos palmites, dicit Dominus;
qui manet in me, et ego in eo, hic fert fructum multum.

5. Cf. Act 16, 14b:

Aperi, Domine, cor nostrum,
ut intendamus verbis Filii tui.

* * *

n. 730, p. 336: *Commune Doctorum Ecclesiae*: Nuove pericopi evangeliche:

2. Mt 7, 21-29: « *Erat Iesus docens eos sicut potestatem habens* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Non omnis, qui dicit mihi ...

3. Mt 13, 47-52: « *Nova et vetera* ».

In illo tempore: Dixit Iesus turbis: Simile est regnum caelorum sagenae ...

4. Mt 23, 8-12: « *Nec vocemini magistri, quia magister vester unus est, Christus* ».

In illo tempore: Dixit Iesus ad discipulos suos: Vos nolite vocari Rabbi ...

* * *

n. 733, p. 337: *Commune Virginum*: È stato aggiunto un nuovo ritornello « ad libitum » al salmo 148:

¶. (cf. 12a. 13a): Iuvenes et virgines, laudate nomen Domini.

* * *

n. 735, p. 337: *Commune Virginum*: È stato aggiunto un nuovo testo di versetto « ante Evangelium ».

1. Io 14, 23:

Si quis diligit me, sermonem meum servabit, dicit Dominus,
et Pater meus diliget eum, et ad eum veniemus.

* * *

n. 739, p. 340: *Commune Sanctorum et Sanctarum*: Tra i salmi responsoriali è stato aggiunto il

4. Ps 22, 1-3. 4. 5. 6

R. (1): Dominus pascit me, et nihil mihi deerit.

* * *

n. 740, p. 341: *Commune Sanctorum et Sanctarum*: È stata aggiunta una nuova lettera apostolica:

11. Col 3, 12-17: « *Super omnia caritatem, quod est vinculum perfectionis* ».

Fratres: Induite vos sicut electi Dei ...

* * *

n. 741, p. 342: *Commune Sanctorum et Sanctarum*: Tre aggiunte di nuovi testi di versetti « ante Evangelium »:

6. Mt 23, 11. 12b:

Qui maior est vestrum, erit minister vester,
dicit Dominus;
qui autem se humiliaverit, exaltabitur.

7. Lc 21, 36:

Vigilate, omni tempore orantes,
ut possitis stare ante Filium hominis.

13. Io 15, 9b. 5b:

Manete in dilectione mea, dicit Dominus;
qui manet in me et ego in eo, hic fert fructum multum.

* * *

n. 742, p. 343: *Commune Sanctorum et Sanctarum*: Tra le pericope evangeliche sono state fatte le seguenti aggiunte:

3. Mt 7, 21-27: « *Domus supra petram et domus supra arenam aedificata* ».

In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Non omnis, qui dicit mihi ...

9. Mt 19, 27-29: « *Vos, qui secuti estis me, centuplum accipietis* ». In illo tempore: Dixit Petrus ad Iesum: Ecce nos reliquimus omnia ...
10. Mt 22, 34-40: « *Diliges Dominum Deum tuum et proximum tuum sicut teipsum* ». In illo tempore: Audientes pharisaei ...
18. Lc 6, 27-38: « *Estote misericordes, sicut et Pater vester misericors est* ». In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Vobis dico, qui auditis ...

* * *

MISSAE RITUALES

p. 347: I. *In conferendis sacramentis initiationis christianae*: Il titolo generale della sezione è nuovo, ed il sottotitolo 1. *Pro catechumenatu et initiatione sacramentali adultorum*, è stato conformato all'« Ordo Initiationis christianae adultorum », editio typica 1972.

* * *

n. 744, p. 347: *Ad electionem seu inscriptionem nominis*: Il titolo è stato corretto e sostituisce il precedente « *Ad electionem baptizantium* ».

* * *

n. 749, p. 348: È stato soppresso il paragrafo « *Ad ritus immediate praeparatorios* », che non si celebrano dentro la messa.

* * *

n. 754, n. 351: *Ad Initiationem christianam extra Vigiliam paschalem*: È stato aggiunto un nuovo testo tra i versetti « *ante Evangelium* »:

1. Mc 16, 15:

Euntes in mundum universum, dicit Dominus,
praedicate Evangelium omni creaturae.

* * *

n. 756, p. 352: *In conferendo baptismate parvulorum*: Il titolo corregge il precedente: « *Pro baptismo parvulorum* ».

* * *

n. 761, p. 354: *Pro admissione valide iam baptizantium in plenam communionem ecclesiae*: Sono state aggiunte le letture proposte dall'« Ordo Initiationis christianae adultorum », editio typica 1972, pp. 181-182.

* * *

n. 764, p. 356: *In conferenda confirmatione*: Il titolo corregge il precedente: « Pro confirmatione ».

* * *

n. 770, p. 359: II. *In conferendis sacris ordinibus*: Il titolo, che sostituisce il precedente « Pro sacris ordinibus », inizia la seconda sezione.

* * *

nn. 775-779, pp. 362-363: III. *Pro admissione inter candidatos ad diaconatum et presbyteratum*: La terza sezione è stata tratta dal « De institutione lectorum et acolythorum, de admissione inter candidatos ad diaconatum et presbyteratum, de sacro caelibatu amplectendo », editio typica 1972, pp. 36-37.

* * *

nn. 780-789, pp. 364-366: IV. *In conferendis ministeriis*: La quarta sezione comprende « *Pro institutione lectorum* » e « *Pro institutione acolythorum* » ed è stata tratta dal « De institutione lectorum et acolythorum ... », editio typica 1972, pp. 31-35.

* * *

nn. 790-800, pp. 367-372: V. *In conferendis sacramentis infirmis et morientibus*: La quinta sezione, che comprende « *In conferenda unctione infirmorum* » e « *Ad ministrandum viaticum* », è stata tratta dall'« Ordo unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae », editio typica 1972, pp. 64-70 e 78-79. Per la parte « *Ad ministrandum viaticum* » p. 371 sono state aggiunte le seguenti pericopi:

796

LECTIONES E VETERE TESTAMENTO

2. Iob 19, 23-27a: « *Scio quod redemptor meus vivit* ».

In diebus illis: Locutus est Iob, dicens: Quis mihi tribuat ...

797

LECTIONES E NOVO TESTAMENTO

1. 1 Cor 10, 16-17: « *Unus panis, unum corpus multi sumus* ».

Fratres: Calix benedictionis ...

3. Ap 3, 14b. 20-22: « *Cenabo cum illo et ipse mecum* ».

Haec dicit Amen ...

4. Ap 22, 17. 20-21: « *Veni, Domine Iesu!* ».

Spiritus et Sponsa dicunt: Veni! ...

PSALMI RESPONSORII

5. Ps 144, 10 et 14. 15-16. 17-18.

℟. (18): Prope est Dominus invocantibus eum.

* * *

nn. 801-805, pp. 373-375: VI. *Pro sponsis*: Il titolo attuale sostituisce il precedente « Pro nuptiis ». Alla fine del n. 805 è stata aggiunta la seguente rubrica:

In anniversariis Matrimonii (MR 757) sumuntur eadem lectiones ut supra in celebratione Matrimonii; sed etiam adhiberi possunt lectiones e Missa pro gratiis Deo reddendis, ut infra nn. 943-947.

* * *

n. 806, p. 376: VII. *In benedictione abbatis et abbatissae*: Il titolo sostituisce il precedente: « Pro benedictione abbatis et abbatissae ».

* * *

nn. 811-815, pp. 377-380: VIII. *In consecratione virginum et professione religiosa*: Le letture sono state riviste in conformità con l'« Ordo consecrationis virginum », editio typica 1970, pp. 50-54; e l'« Ordo professionis religiosae », editio typica 1975, pp. 40-43 e 83-87, con le seguenti aggiunte:

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

3. Lc 11, 28: Beati qui audiunt verbum Dei et custodiunt.

EVANGELIA

1. Mt 5, 1-12a: « *Beati estis ... gaudete et exsultate* ».

In illo tempore: Videns Iesus turbas, ascendit in montem ... 12 usque ad in caelis:

nn. 816-826, pp. 381-383: IX. *In dedicatione vel benedictione ecclesiae vel altaris*: La sezione è nuova ed è stata tratta dall'« Ordo dedicationis ecclesiae et altaris », editio typica 1977, p. 41, per « In dedicatione ecclesiae », e pp. 126-127 per « In benedictione calicis et patenae ». Le letture « In dedicatione altaris » sono tratte dal vol. III del « Lectionarium Romanum », editio typica 1972, pp. 235-244, con le seguenti aggiunte:

In dedicatione altaris

PSALMI RESPONSORII

4. Ps 118, 129. 130. 133. 135. 144

R. (105a): Lucerna pedibus meis verbum tuum, Domine.

In benedictione calicis et patenae

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. Io 6, 56:

Qui manducat meam carnem et bibit meum sanguinem,
in me manet, et ego in illo, dicit Dominus.

2. Io 6, 57:

Sicut misit me vivens Pater, et ego vivo propter Patrem
et qui manducat me, et ipse vivet propter me, dicit Dominus.

* * *

MISSAE PRO VARIIS NECESSITATIBUS

p. 385: Il titolo sostituisce il precedente: « Missae ad diversa ». Per la distribuzione delle sezioni si segue l'ordine dei formulari delle Messe che propone l'editio typica altera del « Missale Romanum » (1975), pp. 783-854. Questa parte dell'« Ordo lectionum Missae » è quella che ha subito più variazioni.

* * *

I. PRO SANCTA ECCLESIA

nn. 827-831, pp. 387-389: 1. *Pro Ecclesia*: La sezione è nuova. I testi sono i seguenti:

827

LECTIONES E VETERE TESTAMENTO

1. Is 56, 1. 6-7: « *Domus mea domus orationis vocabitur cunctis populis* ».

Haec dicit Dominus ...

2. Is 60, 1-6: « *Ambulabunt gentes in lumine tuo* ».

Surge, illuminare, Ierusalem ...

3. Ez 34, 11-16: « *Sicut visitat pastor gregem suum, sic visitabo oves meas* ».

Haec dicit Dominus: Ecce ego ipse requiram oves meas ...

4. Os 2, 16b. 17b. 21-22: « *Sponsabo te mihi in sempiternum* ». Haec dicit Dominus: Ecce ego ducam eam ...
5. Soph 3, 14-18a: « *Rex Israel Dominus in medio tui* ». Lauda, filia Sion ... 18 usque ad conventus.

828

LECTIONES E NOVO TESTAMENTO

1. Act 2, 42-47: « *Omnes qui crediderant erant pariter et habebant omnia communia* », Erant fratres perseverantes in doctrina apostolorum ...
2. 1 Cor 3, 9c-11. 16-17: « *Templum Dei estis* ». Fratres: Dei aedificatio estis ...
3. 1 Cor 12, 3b-7. 12-13: « *In uno Spiritu omnes nos in unum corpus baptizati sumus* ». Fratres: Nemo potest dicere: Dominus Iesus ...
4. Eph 1, 3-14: « *Elegit nos in ipso ante mundi constitutionem* ». Benedictus Deus et Pater Domini nostri Iesu Christi ...
5. Eph 2, 19-22: « *Omnis aedificatio crescit in templum sanctum in Domino* ». Fratres: Iam non estis extranei et advenae ...
6. 1 Petr 2, 4-9: « *Tamquam lapides vivi aedificamini domus spiritalis* ». Carissimi: Ad Dominum accedentes ...
7. Ap 7, 2-4. 9-14: « *Vidi: Ecce turba magna, quam dinumerare nemo poterat, ex omnibus gentibus, et tribubus, et populis et linguis* ». Ego, Ioannes, vidi alterum angelum ...
8. Ap 21, 1-5a: « *Ecce tabernaculum Dei cum hominibus* ». Ego, Ioannes, vidi caelum novum ... 5 usque ad facio omnia.
9. Ap 21, 9b-14: « *Ostendam tibi sponsam uxorem Agni* ». Locutus est angelus mecum dicens ...

829

PSALMI RESPONSORII

1. Ps 18, 2-3. 4-5. 6-7
R. (5a): In omnem terram exivit sonus eorum.
2. Ps 24, 4-5ab, 6-7. 8-9. 10. 14
R. (6a): Reminiscere miserationum tuarum, Domine.
3. Ps 26, 1. 2. 3. 5
R. (cf. 9d): Ne derelinqueris me, Deus, salvator meus!

4. Ps 66, 2-3. 5. 7-8
 r̄. (4): Confiteantur tibi populi, Deus, confiteantur tibi populi omnes.
5. Ps 95, 1-2a. 2b-3. 7-8a. 9-10a
 r̄. (3): Annuntiate in omnibus populis mirabilia Domini.
vel: (cf. Mt 28, 19): Euntes in mundum, docete omnes gentes.
6. Ps 97, 1. 2-3ab. 3c-4. 5-6
 r̄. (2b): In conspectu gentium revelavit Dominus iustitiam suam.
7. Ps 109, 1. 2. 3. 4
 r̄. (4b): Tu es sacerdos in aeternum secundum Melchisedech.
8. Ps 116, 1. 2
 r̄. (Mc 16, 15): Euntes in mundum universum, praedicate Evangelium.
9. Ps 122, 1. 2
 r̄. (2cd): Oculi nostri ad Dominum, donec misereatur nostri.
vel (3a): Miserere nostri, Domine, miserere nostri.

830

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. Ps 132, 1:
 Ecce quam bonum et quam iucundum
 habitare fratres in unum!
2. Mt 16, 18:
 Tu es Petrus,
 et super hanc petram aedificabo Ecclesiam meam,
 et portae inferi non praevallebunt adversum eam.
3. Mt 28, 19a. 20b:
 Euntes docete omnes gentes, dicit Dominus:
 et ego vobiscum sum omnibus diebus
 usque ad consummationem saeculi.
4. Io 10, 11:
 Ego sum pastor bonus, dicit Dominus;
 bonus pastor animam suam ponit pro ovibus.
5. Io 10, 14:
 Ego sum pastor bonus, dicit Dominus;
 et cognosco oves meas, et cognoscunt me meae.
6. Io 15, 4a. 5b:
 Manete in me, et ego in vobis, dicit Dominus;
 qui manet in me, fert fructum multum.

EVANGELIA

1. Mt 16, 13-19: « *Tu es Petrus, et super hanc petram aedificabo Ecclesiam meam* ».
In illo tempore: Venit Iesus in partes Caesareae Philippi ...
2. Mt 18, 15-20: « *Si te audierit, lucratus es fratrem tuum* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Si peccaverit in te frater tuus ...
3. Mt 28, 16-20: « *Euntes docete omnes gentes* ».
In illo tempore: Undecim discipuli abierunt in Galilaeam ...
4. Io 15, 1-8: « *Qui manet in me, et ego en eo, hic fert fructum multum* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Ego sum vitis vera ...
5. Io 17, 11b. 17-23: « *Sicut tu me misisti in mundum, et ego misi eos in mundum* ».
In illo tempore: [Sublevatis oculis in caelum, oravit Iesus dicens:] Pater sancte, serva eos ...
6. Io 21, 15-17: « *Pasce agnos meos, pasce oves meas* ».
Cum [manifestasset se Iesus discipulis suis et] prandisset, dicit Simoni Petro ...

* * *

nn. 832, p. 389: 2. *Pro Papa vel Episcopo praesertim in eorum anniversariis*: Corrisponde al n. 805 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae ».

* * *

nn. 833-837, p. 389: 3. *Pro eligendo Papa vel Episcopo*: Corrispondono ai nn. 800-804, della prima edizione dell'« Ordo Lectionum Missae ».

* * *

nn. 838-842, pp. 389-390: 4. *Pro concilio vel Synodo; Pro conventu spiritali vel pastorali* raccoglie le letture che figuravano nella prima edizione sotto il titolo « In conventu spiritali vel pastorali », nn. 826-830, p. 312.

* * *

nn. 843-847, pp. 390-392: 5. *Pro Sacerdotibus*: Questa sezione è nuova e corrisponde al Messale Romano nella sezione « Missae pro variis necessitatibus » 6-7. Ecco i testi nuovi:

843

LECTIONES E VETERE TESTAMENTO

1. Is 61, 1-3a: « *Unxit me Dominus et ad annuntiandum laeta mansuetis misit me* ».
Spiritus Domini super me ...
2. Ier 1, 4-9: « *Ad quoscumque mittam te, ibis* ».
Factum est verbum Domini ad me ...

844

LECTIONES E NOVO TESTAMENTO

1. 1 Cor 11, 23-26: « *Quotiescumque manducabitis et bibetis, mortem Domini annuntiabitis* ».
Fratres: Ego accepi a Domino quod et tradidi vobis ...
2. 2 Cor 4, 1-2. 5-7: « *Praedicamus Iesum Christum; nos autem servos vestros per Iesum* ».
Fratres: Habentes hanc ministrationem ...
3. 2 Cor 5, 14-20: « *Dedit nobis ministerium reconciliationis* ».
Fratres: Caritas Christi urget nos ...
4. Eph 4, 1-7. 11-13: « *In opus ministerii, in aedificationem corporis Christi* ».
Fratres: Obsecro vos ego, vinctus in Domino ...
5. Col 1, 24-29: « *Factus sum minister Ecclesiae secundum dispensationem Dei* ».
Fratres: Nunc gaudeo in passionibus ...
6. 1 Th 2 2b-8: « *Volebamus tradere non solum Evangelium, sed etiam animas nostras* ».
Fratres: Fiduciam habuimus in Deo nostro ...

845

PSALMI RESPONSORII

1. Ps 15, 1-2a et 5. 7-8. 11
R. (cf. 5a): Tu es, Domine, pars hereditatis meae.
2. Ps 18, 2-3. 4-5. 6-7
R. (5a): In omnem terram exivit sonus eorum.
3. Ps 26, 1. 4. 5. 8-9b. 9c-11
R. (cf. 8): Faciem tuam, Domine, requiram.
4. Ps 83, 3. 4. 5. 6a et 8a. 11
R. (5): Beati qui habitant in domo tua, Domine.
5. Ps 109, 1. 2. 3. 4
R. (4b): Tu es sacerdos in aeternum secundum Melchisedech.

846

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. Mt 28, 19a. 20 b:
Euntes docete omnes gentes, dicit Dominus;
et ego vobiscum sum omnibus diebus
usque ad consummationem saeculi.
2. Io 10, 14:
Ego sum pastor bonus dicit Dominus:
et cognosco oves meas, et cognoscunt me meae.
3. Io 12, 26:
Si quis mihi ministrat, me sequatur, dicit Dominus:
et ubi sum ego illic et minister erit.
4. Io 15, 9:
Sicut dilexit me Pater, et ego dilexi vos:
manete in dilectione mea, dicit Dominus.
5. Cf. Io 15, 16:
Ego vos elegi de mundo, ut eatis et fructum afferatis
et fructus vester maneat, dicit Dominus.

847

EVANGELIA

1. Mt 20, 20-28: « *Calicem meum bibetis* ».
In illo tempore: Accessit ad Iesum mater filiorum Zebedaei ...
2. Mt 28, 16-20: « *Euntes docete omnes gentes* ».
In illo tempore: Undecim discipuli abierunt in Galilaeam ...
3. Lc 10, 1-9: « *Messis quidem multa, operarii autem pauci* ».
In illo tempore: Designavit alios septuaginta duos ...
4. Lc 22, 24-30: « *Dispono vobis, sicut disposuit mihi Pater meus regnum* ».
In illo tempore: Facta est contentio inter apostolos, quis eorum videretur ...
5. Io 10, 11-16: « *Bonus pastor animam suam ponit pro ovibus* ».
In illo tempore: Dixit Iesus: Ego sum pastor bonus ...
6. Io 15, 9-17: « *Iam non dico vos servos; vos autem dixi amicos* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Sicut dilexit me Pater ...
7. Io 21, 15-17: « *Pasce agnos meos, oves meas* ».
Cum [manifestasset se Iesus discipulis suis et] prandissent, dicit Simoni Petro ...

* * *

851

EVANGELIA

1. Mt 20, 20-28: « *Calicem meum bibetis* ».
In illo tempore: Accessit ad Iesum mater filiorum Zebedaei ...
2. Mc 16, 15-20: « *Euntes in mundum universum, praedicate Evangelium* ».
In illo tempore: [Apparens Iesus undecim] dixit eis: Euntes ...
3. Lc 10, 1-9: « *Messis quidem multa, operarii autem pauci* ».
In illo tempore: Designavit Dominus alios septuaginta duos ...

* * *

nn. 852-856, pp. 393-394: 7. *Pro Religiosis*: Questa sezione è nuova. I testi sono i seguenti:

852

LECTIONES E VETERE TESTAMENTO

1. 1 Reg 19, 4-9a. 11-15a: « *Sta in monte coram Domino* ».
In diebus illis: Perrexit Elias in desertum ... 9 *usque ad* in spelunca. 15 *usque ad* in Damascum.
2. Cant 8, 6-7: « *Fortis est ut mors dilectio* ».
Pone me ut signaculum ...
3. Is 61, 9-11: « *Gaudens gaudebo in Domino* ».
Scietur in gentibus semen populi mei ...
4. Os 2, 16. 21-22: « *Sponsabo te mihi in sempiternum* ».
Haec dicit Dominus: Ecce ego lactabo eam ...

853

LECTIONES E NOVO TESTAMENTO

1. Act 2, 42-47: « *Omnes qui crediderant erant pariter, et habebant omnia communia* ».
Erant fratres perseverantes in doctrina apostolorum ...
2. 1 Cor 1, 22-31: « *Nos praedicamus Christum crucifixum* ».
Fratres: Iudaei signa petunt ...
3. 1 Cor 7, 25-35: « *Virgo cogitat quae Domini sunt* ».
Fratres: De virginibus praeceptum Domini non habeo ...
4. Phil 2, 1-4: « *Ut idem sapiatis, eandem caritatem habentes, unanime* ».
Fratres: Si qua consolatio in Christo ...
5. 1 Petr 1, 3-9: « *Cum Iesum Christum non videritis, diligitis* ».
Benedictus Deus et Pater Domini nostri Iesu Christi ...

6. Ap 3, 14b. 20-22: « *Cenabo cum illo et ipse mecum* ».
Haec dicit Amen ...

854

PSALMI RESPONSORII

1. Ps 18, 9. 10. 11
R. (Io 6, 63c): Verba tua, Domine, spiritus et vita sunt.
2. Ps 26, 1. 2. 3. 5
R. (cf. 9d): Ne derelinqueris me, Deus, salvator meus!
3. Ps 44, 11-12. 14-15. 16-17
R. (14a): Audi, filia, et vide, et inclina aurem tuam.
vel: (Cf. Mt 25, 6): Ecce sponsus: exite obviam Christo Domino.
4. Ps 111, 1-2. 3-4. 5-6. 7-8. 9
R. (1a): Beatus vir qui timet Dominum.
5. Ps 122, 1-2a. 2bcd
R. (2): Oculi nostri ad Dominum Deum nostrum,
donec misereatur nostri.
6. Ps 148, 1-2. 11-13ab, 13c-14
R. (cf. 12a. 13a): Iuvenes et virgines, laudate nomen Domini.

855

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. Mt 5, 6:
Beati qui esuriunt et sitiunt iustitiam,
quoniam ipsi saturabuntur.
2. Cf. Mt 11, 25:
Benedictus es, Pater, Domine caeli et terrae,
quia mysteria regni parvulis revelasti.
3. Io 8, 31b-32:
Si manseritis in sermone meo, vere discipuli mei estis,
et cognoscetis veritatem, dicit Dominus.
4. Io 14, 23:
Si quis diligit me, sermonem meum servabit, dicit Dominus,
et Pater meus diliget eum; et ad eum veniemus.
5. Io 15, 9b. 5b:
Manete in dilectione mea, dicit Dominus;
qui manet in me et ego in eo, hic fert fructum multum.

856

EVANGELIA

1. Mt 11, 25-30: « *Abscondisti haec a sapientibus, et revelasti ea parvulis* ».
In illo tempore, respondens Iesus dixit ...
2. Mt 16, 24-27: « *Qui perdiderit animam suam propter me inveniet eam* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis ...
3. Mt 19, 3-12: « *Propter regnum caelorum* ».
In illo tempore: Accesserunt ad Iesum pharisaei ...
4. Mc 3, 31-35: « *Qui fecerit voluntatem Dei, hic frater meus et soror et mater est* ».
In illo tempore: Venit mater Iesu et fratres ...
5. Lc 10, 38-42: « *Martha excepit illum. Maria optimam partem elegit* ».
In illo tempore: Intravit Iesus in quoddam castellum ...
6. Io 15, 1-8: « *Qui manet in me, et ego in eo, hic fert fructum multum* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Ego sum vitis vera ...

* * *

nn. 857-861, pp. 394-396: 8. *Pro vocationibus ad sacros ordines vel ad vitam religiosam*: Questa sezione corrisponde ai nn. 806-810 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae ».

* * *

nn. 862-866, pp. 396-397: 9. *Pro laicis*: Questa sezione è nuova e corrisponde al formulario di messa n. 12 del « Missale Romanum » editio typica altera 1975. I nuovi testi sono:

862

LECTIONES E VETERE TESTAMENTO

1. Ez 36, 24-28: « *Congregabo vos de universis terris. Et dabo vobis cor novum* ».
Haec dicit Dominus Deus: Tollam vos de gentibus, et congregabo ...
2. Ioel 3, 1a-5: « *Super servos meos et ancillas effundam spiritum meum* ».
Haec dicit Dominus: Effundam spiritum meum ...

863

LECTIONES E NOVO TESTAMENTO

1. Act 2, 1-11: « *Repleti sunt omnes Spiritu Sancto, et coeperunt loqui* ».
Cum completeretur dies Pentecostes ...
2. Rom 6, 2-4. 12-14: « *Existimate vos mortuos quidem peccato, viventes autem Deo* ».
Fratres: Qui mortui sumus peccato ...
3. Rom 8, 31b-39: « *Neque mors neque vita poterit nos separare a caritate Dei* ».
Fratres: Si Deus pro nobis ...
4. Rom 12, 1-13: « *Exhibete corpora vestra hostiam viventem, sanctam, Deo placentem* ».
Obsecro vos, fratres, per misericordiam Dei ...
5. 1 Cor 12, 3b-7. 12-13: « *In uno Spiritu omnes nos in unum corpus baptizati sumus* ».
Fratres: Nemo potest dicere: Dominus Iesus ...
6. Eph 1, 3-14: « *Elegit nos Deus in Christo ut essemus sancti et immaculati in caritate* ».
Benedictus Deus et Pater Domini nostri Iesu Christi ...
7. Eph 4, 1-6: « *Unus Dominus, una fides, unum baptisma* ».
Fratres: Obsecro vos ego, vinctus in Domino ...
8. 1 Petr 2, 4-10: « *Tamquam lapides vivi aedificamini domus spiritualis* ».
Carissimi: Ad Dominum accedentes ...

864

PSALMI RESPONSORII

1. Ps 84, 2-4. 5-6. 7-8
ꝛ. (8): Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam,
et salutare tuum da nobis.
2. Ps 99, 2. 3. 4. 5
ꝛ. (3c): Nos populus eius, et oves pascuae eius.
3. Ps 102, 1-2. 3-4. 8-9. 11-12
ꝛ. (10a): Non secundum peccata nostra fecit nobis Dominus.
vel (8a): Miserator et misericors Dominus.
4. Ps 112, 1-3. 4-6. 7-8
ꝛ. (2): Sit nomen Domini benedictum in saeculum.

865 ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. Mt 5, 9:
Beati pacifici, quoniam filii Dei vocabuntur.
2. Io 8, 12:
Ego sum lux mundi, dicit Dominus;
qui sequitur me, habebit lucem vitae.
3. Io 15, 4a. 5b:
Manete in me, et ego in vobis, dicit Dominus;
qui manet in me, fert fructum multum.
4. Io 15, 16:
Ego vos eleghi de mundo ut eatis et fructum afferatis,
et fructus vester maneat, dicit Dominus.
5. Iac 1, 12:
Beatus vir qui suffert tentationem,
quia, cum probatus fuerit, accipiet coronam vitae.
6. Semen est verbum Dei, sator autem Christus;
omnis qui invenit eum, manebit in aeternum.

866 EVANGELIA

1. Mt 5, 1-12a: « *Gaudete et exsultate, quoniam merces vestra copiosa est in caelis* ».
In illo tempore: Videns Iesus turbas ... 12 usque ad copiosa est in caelis.
2. Mt 16, 24-27: « *Qui perdidit animam suam propter me, inveniet eam* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis ...
3. Mt 25, 14-30: « *Super pauca fuisti fidelis, intra in gaudium domini tui* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis parabolam hanc: Homo peregre proficiscens ...
4. Mc 3, 31-35: « *Qui fecerit voluntatem Dei, hic frater meus et soror mea et mater est* ».
In illo tempore: Venit mater Iesu et fratres ...
5. Mc 4, 1-9: « *Exiit seminans ad seminandum* ».
In illo tempore: Iterum coepit Iesus docere ad mare ...

6. Io 15, 1-8: « *Qui manet in me, et ego in eo, hic fert fructum multum.*

In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Ego sum vitis vera ...

7. Io 15, 18-21: « *Si me persecuti sunt, et vos persequentur.* ».

In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Si mundus vos odit ...

* * *

nn. 867-871, pp. 398-400: 10. *Pro unitate christianorum*: Questa sezione corrisponde ai numeri 811-815 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », pp. 306-307.

* * *

nn. 872-876, pp. 400-401: 11. *Pro evangelizatione populorum*: Questa sezione corrisponde ai numeri 816-820 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », pp. 308-309.

* * *

nn. 877-881, pp. 401-403: 12. *Pro christianis persecutione vexatis*: Questa sezione corrisponde ai numeri 821-825 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », pp. 310-311.

* * *

II. PRO REBUS PUBLICIS

nn. 882-886, pp. 404-406: 13. *Pro patria vel civitate, pro rempublicam moderantibus, pro coetu moderatorum nationum, pro supremo nationis moderatore, pro populorum progressionem*: Questa sezione è nuova. I testi sono i seguenti:

882 LECTIONES E VETERE TESTAMENTO

1. Gen 1, 26—2, 3: « *Replete terram et subicite eam.* ».

Ait Deus: Faciamus hominem ...

2. Gen 2, 4b-9. 15: « *Posuit Dominus hominem in paradiso ut operaretur.* ».

In die quo fecit Dominus ...

3. Gen 4, 3-10: « *Consurrexit Cain adversus Abel fratrem suum, et interfecit eum.* ».

Factum est ut offeret Cain de fructibus agri ...

4. Num 6, 22-27: « *Invocabunt nomen meum super filios Israel, et ego benedicam eis.* ».

Locutus est Dominus ad Moysen dicens ...

5. 1 Reg 3, 11-14: « *Dedi tibi cor sapiens et intellegens* ».
In diebus illis: Dixit Deus Salomoni ...
6. Est 4, 17b-17e. 17i-17l: « *Converte luctum nostrum in gaudium* ».
In diebus illis: Mardocheus deprecatus est Dominum ...
7. Iob 31, 16-20. 24-25. 31-32: « *Si comedi bucellam meam solus; et non comedit pupillus ex ea* ».
Si negavi, quod volebant, pauperibus ...
8. Is 32, 15-18: « *Erit opus iustitiae pax* ».
In diebus illis: Effundetur super nos spiritus ...
9. Is 58, 6-11: « *Frange esurienti panem tuum* ».
Haec dicit Dominus: Nonne hoc est ieiunium quod elegi ...
10. Ez 3, 16-21: « *Speculatorem dedi te domui Israel* ».
In diebus illis: Factum est verbum Domini ...

883

LECTIONES E NOVO TESTAMENTO

1. Act 11, 27-30: « *Discipuli, prout quis habebat, proposuerunt singuli in ministerium mittere habitantibus in Iudaea fratribus* ».
In his diebus supervenerunt ab Hierosolymis ...
2. Rom 8, 18-30: « *Diligentibus Deum omnia cooperantur in bonum* ».
Fratres: Existimo quod non sunt condignae ...
3. 2 Cor 8, 1-5. 9-15: « *Vestra abundantia illorum inopiam suppleat* ».
Notam facimus vobis, fratres, gratiam Dei ...
4. 2 Cor 9, 6-15: « *Unusquisque prout destinavit corde suo, non ex tristitia aut ex necessitate* ».
Fratres: Qui parce seminat ...
5. Gal 5, 17-26: « *Opera carnis sunt inimicitiae, irae, rixae, dissensiones* ».
Fratres: Caro concupiscit adversus spiritum ...
6. Eph 4, 30—5, 2: « *Omnis amaritudo et ira et indignatio tollatur a vobis* ».
Fratres: Nolite contristare Spiritum Sanctum Dei ...
7. Col 3, 9b-17: « *Vocati estis in uno corpore* ».
Fratres: Exuistis vos veterem hominem cum actibus suis, et induistis novum ...
8. 1 Tim 6, 6-11. 17-19: « *Divitibus praecipe non sperare in incerto divitiarum* ».
Carissime: Est quaestus magnus pietas ...

9. Iac 3, 13-18: « *Fructus iustitiae in pace seminatur, facientibus pacem* ».
Carissimi: Quis sapiens et disciplinatus ...
10. Iac 4, 1-10: « *Litigatis et belligeratis* ».
Carissimi: Unde bella et lites in vobis? ...

884

PSALMI RESPONSORII

1. Ps 8, 4-5. 6-7a. 7b-9
R. (2ab): Domine, Dominus noster,
quam admirabile est nomen tuum in universa terra!
2. Ps 79, 2ac et 3b. 5-7
R. (4b): Illustra faciem tuam, Domine, et salvi erimus.
3. Ps 84, 9ab-10. 11-12. 13-14
R. (cf. 9b): Loquitur pacem Dominus ad plebem suam.
4. Ps 99, 2. 3. 4. 5
R. (3c): Nos populus eius, et oves pascuae eius.
5. Ps 106, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9
R. (1): Confitemini Domino, quoniam in saeculum misericordia eius.
6. Ps 111, 1-2. 3-4. 5-7a. 7bc-8. 9
R. (cf. 1a. 9a): Beatus vir qui donat pauperibus.
7. Ps 121, 1-2. 4-5. 6-7. 8-9
R. (cf. Sir 36, 18): Da pacem, Domine, sustinentibus te.
8. Ps 122, 1-2a. 2bcd
R. (2cd): Oculi nostri ad Dominum, donec misereatur nostri.
vel (3a): Miserere nostri, Domine, miserere nostri.
9. Ps 126, 1. 2
R. (cf. 1): Dominus aedificet nobis domum, et custodiat civitatem.

885

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. 1 Chr 29, 10b. 11b:
Benedictus es, Domine Deus Israel patris nostri;
cuncta quae in caelo sunt et in terra tua sunt.
2. Ps 125, 5:
Qui seminant in lacrimis, in exultatione metent.
3. Mt 5, 9:
Beati pacifici, quoniam filii Dei vocabuntur.

4. Mt 25, 34:
Venite, benedicti Patris mei, dicit Dominus;
possidete paratum vobis regnum a constitutione mundi.
5. Lc 21, 36:
Vigilate omni tempore orantes
ut possitis stare ante Filium hominis.
6. Io 8, 12:
Ego sum lux mundi, dicit Dominus:
qui sequitur me, habebit lucem vitae.
7. Io 12, 26:
Si quis mihi ministrat, me sequatur, dicit Dominus:
et ubi sum ego illic et minister meus erit.
8. Io 13, 34:
Mandatum novum do vobis, dicit Dominus:
ut diligatis invicem, sicut dilexi vos.
9. 2 Cor 8, 9:
Iesus Christus egenus factus est, cum esset dives,
ut illius inopia vos divites essetis.

886

EVANGELIA

1. Mt 5, 1-12a: « *Beati pacifici, quoniam filii Dei vocabuntur* ».
In illo tempore: Videns Iesus turbas ... *12 usque ad copiosa est in caelis.*
2. Mt 5, 20-24: « *Omnis qui irascitur fratri suo, reus erit iudicio* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Dico vobis: nisi abundaverit iustitia vestra ...
3. Mt 5, 38-48: « *Ego dico vobis non resistere malo* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Audistis quia dictum est ...
4. Mt 22, 15-21: « *Reddite quae sunt Caesaris Caesari, et quae sunt Dei Deo* ».
In illo tempore: Abeuntes pharisaei consilium inierunt ut caperent Iesum in sermone ...
5. Mt 25, 14-30: « *Super pauca fuisti fidelis, intra in gaudium domini tui* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis parabolam hanc: Homo peregre proficiscens ...

nn. 897-901, p. 409: 16. *Tempore belli vel eversionis*: Questa sezione corrisponde ai numeri 836-840 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », p. 314.

* * *

III. IN VARIIS CIRCUMSTANTIIS PUBLICIS

nn. 902-906, p. 410: 17. *Initio anni civilis*: Questa sezione corrisponde ai numeri 841-845 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », p. 315.

* * *

nn. 907-911, p. 411: 18. *Pro humano labore sanctificando*: Questa sezione corrisponde ai numeri 846-850 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », p. 316, con una aggiunta:

1. 1 Th 4, 1b-2. 9-12: « *Operamini manibus vestris ut honeste ambulatis* ».

Fratres, rogamus vos et obsecramus in Domino Iesu ...

* * *

nn. 912-916, pp. 411-412: 19. *In conserendis agris*: Questa sezione corrisponde ai numeri 851-855 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », p. 317, con alcune aggiunte:

LECTIONES E VETERE TESTAMENTO

2. Is 55, 6-13: « *Dat semen serenti et panem comedenti* ».
Quaerite Dominum, dum inveniri potest ...

LECTIONES E NOVO TESTAMENTO

2. Iac 5, 7-8. 16c-18: « *Agricola exspectat pretiosum fructum terrae* ».
Patientes estote, fratres, usque ad adventum ...

PSALMI RESPONSORII

1. Ps 64, 10. 11-12. 13-14
R. (6): Exaudies nos, Deus salutis nostrae.
3. Ps 106, 35-36. 37-38. 41-42
R. (1b): Confitemini Domino, quoniam bonus.

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. Ps 84, 13:
Dominus dabit benignitatem
et terra nostra dabit fructum suum.

* * *

nn. 917-921, pp. 412-413: 20. *Post collectos fructus terrae*: Questa sezione corrisponde ai numeri 856-860 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », p. 318, con le seguenti aggiunte:

LECTIONES E NOVO TESTAMENTO

1. 1 Cor 3, 6-10: « *Qui incrementum dat Deus* ».
Fratres: Ego plantavi ...

PSALMI RESPONSORII

2. Ps 125, 2b-3. 4-5. 6-7
R. (3): *Magnificavit Dominus facere nobiscum*.

* * *

nn. 922-926, pp. 413-414: 21. *Tempore famis vel pro fame laborantibus*: Questa sezione corrisponde ai numeri 861-865, « *Pro fame laborantibus* » della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », p. 319.

* * *

nn. 927-931, pp. 414-415: 22. *Pro profugis et exsulibus*: Questa sezione corrisponde ai numeri 866-870 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », p. 320.

* * *

n. 932, p. 415: 23. *Pro captivitate detentis; Pro detentis in carcere*: È una sezione nuova:

932

Assumi possunt lectiones Missae *In quacumque necessitate*, infra nn. 938-942, cum evangelio:

Mt 25, 31-46: « *In carcere eram, et venistis ad me* ».

In illo tempore: *Dixit Iesus discipulis suis: Cum venerit ...*

* * *

nn. 933-937, pp. 415-416: 24. *Pro infirmis*: Questa parte corrisponde ai numeri 871-875 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », p. 321, con l'aggiunta della seguente rubrica:

Pro morientibus (MR, 33) assumi possunt lectiones *In conferendis sacramentis infirmis et morientibus*, nn. 790-800.

* * *

955 ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. Ps 132, 1:
Ecce quam bonum et quam iucundum,
habitare fratres in unum.
2. Io 15, 12:
Hoc est praeceptum meum,
ut diligatis invicem sicut dilexi vos.

956 EVANGELIA

1. Mt 18, 15-20: « *Ubi sunt duo vel tres congregati in nomine meo, ibi sum in medio eorum* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Si peccaverit in te ...
2. Io 15, 12-17: « *Haec mando vobis, ut diligatis invicem* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Hoc est praeceptum ...

* * *

n. 957, p. 422: 29. *Pro familia*: Questa parte nuova è costituita dalla seguente rubrica:

Assumi possunt lectiones Missae festi *Sanctae Familiae, Iesu, Mariae, Ioseph*, n. 17, vel lectiones Missae *Pro familiaribus et amicis*, nn. 953-956.

* * *

nn. 958-962, p. 422: 30. *Pro affligentibus nos*: Questa sezione è nuova e corrisponde al formulario n. 45 delle « *Missae pro variis necessitatibus* » della seconda edizione tipica del Messale Romano 1975. Ecco le letture proposte:

958 LECTIONES E VETERE TESTAMENTO

1. 1 Sam 26, 2. 7-9. 12-13. 22-23: « *Tradidit te Dominus in manu mea, et nolui extendere manum* ».
In diebus illis: Surrexit Saul et descendit ... 22 Respondens David ait ...
2. Is 50, 4-9a: « *Faciem meam non averti ab increpationibus* ».
Dominus Deus dedit mihi linguam eruditam ... 9 *usque ad* qui condemnet me?

959

LECTIONES E NOVO TESTAMENTO

1. Act 7, 55-60: « *Domine, ne statuas illis hoc peccatum* ».
In diebus illis: Cum esset Stephanus plenus Spiritu Sancto ...
2. Col 3, 12-15: « *Pax Christi dominetur in cordibus vestris* ».
Fratres: Induite vos sicut electi Dei ...

960

PSALMI RESPONSORII

1. Ps 85, 1-2. 3-4. 5-6. 14. 17
R. (6b): Intende, Domine, voci deprecationis meae.
2. Ps 102, 1-2. 3-4. 8-9. 11-12
R. (8a): Miserator et misericors Dominus.

961

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. Mt 5, 9:
Beati pacifici,
quoniam filii Dei vocabuntur.
2. Io 13, 34:
Mandatum novum do vobis, dicit Dominus;
ut diligatis invicem, sicut dilexi vos.

962

EVANGELIA

1. Mt 5, 38-48: « *Diligite inimicos vestros* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Audistis quia dictum est ...
2. Lc 6, 27-38: « *Estote misericordes, sicut et Pater vester misericors est* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Vobis dico, qui auditis ...

* * *

nn. 963-967, pp. 422-423: 31. *Ad postulandam gratiam bene moriendi:*
Questa parte corrisponde ai numeri 891-895 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », con le seguenti aggiunte:

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

1. Mt 24, 42a-44:
Vigilate et estote parati,
quia quia nescitis hora Filius hominis venturus est.

2. Lc 21, 36:
Vigilate, omni tempore orantes,
ut possitis stare ante Filium hominis.
4. Ap 2, 10c:
Esto fidelis usque ad mortem, dicit Dominus,
et dabo tibi coronam vitae.

967

EVANGELIA

1. Mt 25, 1-13: « *Ecce sponsus: exite obviam ei* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis parabolam hanc: Simile ...
2. Lc 12, 35-40: « *Qua hora non putatis, Filius hominis venit* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Sint lumbi vestri ...
3. Lc 21, 34-36: « *Vigilate, omni tempore orantes* ».
In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Attendite vobis ...

* * *

MISSAE VOTIVAE

nn. 968-975, pp. 427-429: *De Sanctissima Trinitate; De Mysterio Sanctae Crucis*: Le due sezioni corrispondono ai numeri 896-903 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », pp. 329-331.

* * *

nn. 976-981 pp. 430-432: *De Sanctissima Eucharistia*: La sezione riprende i numeri 904-909 della prima edizione dell'« Ordo lectionum Missae », con le seguenti aggiunte:

LECTIONES I E VETERO TESTAMENTO

2. Ex 12, 21-27: « *Cum viderit Dominus sanguinem, transcendet ostium* ».
In diebus illis: Vocavit Moyses omnes seniores ...

LECTIONES I E NOVO TESTAMENTO TEMPORIS PASCHALI

3. Ap 1, 5-8: « *Diligit nos et solvit nos a peccatis nostris in sanguine suo* ».
Gratia vobis et pax ab Iesu Christo ...
4. Ap 7, 9-14: « *Laverunt stolas suas et dealbaverunt eas in sanguine Agni* ».
Ego, Ioannes, vidi: Ecce turba magna ...

PSALMI RESPONSORII

3. Ps 39, 2 et 4ab. 7-8a. 8b-9. 10
 R. (8a. 9a): Ecce venio, Domine, ut faciam voluntatem tuam.

LECTIONES II E NOVO TESTAMENTO

4. Hebr 12, 18-19. 22-24: « *Accessistis ad sanguinem aspersionis, melius loquentem quam Abel* ».
 Fratres: Non accessistis ad tractabilem et ardentem ignem ...
5. 1 Petr 1, 17-21: « *Redempti estis pretioso sanguine quasi Agni immaculati Christi* ».
 Carissimi: Omne quod natum est ex Deo ...

ALLELUIA ET VERSUS ANTE EVANGELIUM

4. Cf. Ap 1, 5ab:
 Iesu Christe, testis es fidelis,
 primogenitus mortuorum,
 dilexisti nos et lavasti peccata nostra in sanguine.
5. Ap 5, 9:
 Dignus es, Domine, accipere librum
 et aperire signacula eius,
 quoniam occissus es et redemisti nos Deo in sanguine tuo.

EVANGELIA

2. Mc 15, 16-20: « *Induunt Iesum purpuram, et imponunt ei plectentes spineam coronam* ».
 In illo tempore: Milites duxerunt Iesum intro in atrium ...
4. Lc 22, 39-44: « *Factus est sudor eius sicut guttae sanguinis decurrentis in terram* ».
 In illo tempore: Egressus Iesus ibat secundum consuetudinem ...
10. Io 19, 31-37: « *Latus eius aperuit, et continuo exivit sanguis et aqua* ».
 Iudaei, quoniam Parasceve erat ...

* * *

n. 982, pp. 432-433: *De D.N. Iesu Christo, summo et aeterno sacerdote:*
 I testi sono nuovi:

LECTIO I Is 52, 13—53, 12: « *Ipsa vulneratus est propter iniquitates nostras* ».

Ecce prospere aget servus meus ...

vel Hebr 10, 12-23: « *Una oblatione consummavit in sempiternum sanctificatos* ».

Christus unam pro peccatis offerens hostiam ...

PS. RESP. Ps 39, 6ab. 9bc. 10. 11ab

R. (8a. 9a): *Ecce venio, Domine, facere voluntatem tuam.*

ALLELUIA Is 42, 1:

*Ecce servus meus, suscipiam eum;
electus meus, complacuit sibi in illo anima mea.
Dedi spiritum meum super eum,
iudicium gentibus proferet.*

EVANG. Lc 22, 14-20: « *Hoc facite in meam commemorationem* ». *Cum facta esse hora, discubuit Iesus ...*

* * *

nn. 983-988, pp. 433-434: *De Sanctissimo Nomine Iesu*: I testi corrispondono ai numeri 922-927 della prima edizione dell'« *Ordo lectionum Missae* », pp. 339-340.

* * *

nn. 989-994, pp. 434-435: *De Pretiosissimo Sanguine D.N.I.C.*: I testi corrispondono ai numeri 916-921 della prima edizione dell'« *Ordo lectionum Missae* », pp. 337-338.

* * *

nn. 995-1000, pp. 435-437: *De Sacratissimo Corde Iesu*: I testi corrispondono ai numeri 910-915 della prima edizione dell'« *Ordo lectionum Missae* », pp. 334-336.

* * *

nn. 1001-1010, pp. 437-438: L'ultimo gruppo di Messe votive è stato rifatto, ed ecco le variazioni:

1001

DE SPIRITU SANCTO

Sumuntur lectiones de dominica Pentecostes, nn. 62-63, vel in confestimenda Confirmatione, nn. 764-768.

1002

DE BEATA MARIA VIRGINE

Sumuntur lectiones de Communi B. Mariae Virginis, nn. 707-712.

DE BEATA MARIA, ECCLESIAE MATRE

- LECTIO I Gen 3, 9-15. 20, n. 707, 1
vel: Act 1, 12-14, n. 708, 1
- PS. RESP. Iudt 13, 18bcde. 19, n. 709, 2
- ALLELUIA n. 711, 5
- EVANG. Io 19, 25-27, n. 712, 12

DE SANCTISSIMO NOMINE MARIAE

- LECTIO I Gal 4, 4-7, n. 710, 3
vel: Eph 1, 3-6. 11-12, n. 710, 4
- PS. RESP. Lc 1, 46-47. 48-49. 50-51. 52-53. 54-55, n. 709, 5
- ALLELUIA Cf. Lc 1, 45, n. 711, 2
- EVANG. Lc 1, 39-47, n. 712, 5

1003

DE SANCTIS ANGELIS

Sumuntur lectiones de festo Ss. Archangelorum, die 29 septembris, n. 647, vel de memoria Ss. Angelorum custodum, die 2 octobris, n. 650.

1004

DE S. IOSEPH

Sumuntur lectiones de sollemnitatem S. Ioseph, die 19 martii, n. 543, vel de memoria S. Ioseph opificis, die 1 maii, n. 559.

1005

DE OMNIBUS SANCTIS APOSTOLIS

Sumuntur lectiones de festo Ss. Simonis et Iudae, die 28 octobris, n. 666.

1006

DE SS. PETRO ET PAULO, APOSTOLIS

Sumuntur lectiones de memoria dedicationis basilicarum eorundem apostolorum, die 18 novembris, n. 679.

1007

DE S. PETRO, APOSTOLO

Sumuntur lectiones de festo Cathedrae S. Petri, die 22 februarii, n. 535.

1008

DE S. PAULO, APOSTOLO

Sumuntur lectiones de festo Conversionis S. Pauli, die 25 ianuarii, n. 519.

1009

DE UNO SANCTO APOSTOLO

Sumuntur lectiones ut in eius festivitate. Si vero una cum alio Apostolo celebratur, et textus lectionum Missae minus concordant cum ipso, lectiones sumuntur de Missa Ss. Simonis et Iudae, die 28 octobris, n. 666.

1010

DE OMNIBUS SANCTIS

Sumuntur lectiones de sollemnitatem Omnium Sanctorum, die 1 novembris, n. 667.

* * *

MISSAE DEFUNCTORUM

nn. 1011-1026 pp. 441-447: Le letture per le Messe dei defunti sono state spostate alla fine dell'Ordo Lectionum Missae, come era già stato fatto nel vol. III del « Lectionarium Romanum ».

* * *

n. 1011, p. 441: La lettura, 2 Mac 12, 43-46 è stata spostata al primo posto, secondo l'ordine dei libri della Neo Volgata.

* * *

n. 1012, p. 441: È stato aggiunto il titolo « Lectiones I e Novo Testamento Tempore Paschali » con le rispettive letture.

* * *

n. 1014, pp. 442-443: È stata aggiunta la seguente lettura, oltre a quelle previste dal n. 790 della prima edizione dell'« Ordo Lectionum Missae »:

9. 2 Cor 4, 14—5, 1: « Quae videntur, temporalia sunt; quae autem non videntur, aeterna sunt ».

Fratres: Scientes quoniam qui suscitavit Dominum Iesum ...

* * *

n. 1015, p. 443: Sotto il titolo « Alleluia et Versus ante Evangelium » è stato aggiunto il seguente testo:

6. Io 6, 51:

Ego sum panis vivus, qui de caelo descendi, dicit Dominus; si quis manducaverit ex hoc pane, vivet in aeternum.

* * *

n. 1016, pp. 444-445: Sono state aggiunte le seguenti due pericopi evangeliche.

11. Io 5, 24-29: « *Qui verbum meum audit et credit, transiit a morte in vitam* ».

In illo tempore: Respondit Iesus Iudaeis: Amen, amen dico vobis ...

19. Io 19, 17-18. 25-39: « *Inclinato capite, tradidit spiritum* ».

In illo tempore: Baiulans sibi crucem, exivit Iesus ...

* * *

n. 1018, p. 445: È stato aggiunto il titolo: « *Lectiones I e Novo Testamento Tempore Paschali* » con le rispettive letture.

* * *

n. 1022, p. 446: È stata aggiunta la seguente pericope evangelica:

5. Io 19, 25-30: « *Ecce mater tua* ».

In illo tempore: Stabant iuxta crucem Iesu ...

* * *

n. 1026, p. 447: Sono state aggiunte due nuove pericopi evangeliche:

1. Mt 11, 25-30: « *Abscondisti haec a sapientibus, et revelasti ea parvulis* ».

In illo tempore: Respondens Iesus dixit ...

3. Io 19, 25-30: « *Ecce mater tua* ».

In illo tempore: Stabant iuxta crucem Iesu ...

* * *

pp. 449-451: « *Sequentiae* »: Viene riportato il testo secondo le correzioni fatte nell'edizione del « *Graduale Romanum* », 1974.

* * *

pp. 455-530: Index lectionum (I. Proprium de Tempore; II. Proprium de Sanctis - Communia - Missae Rituales - Missae pro variis necessitatibus - Missae votivae - Missae defunctorum); Index Psalmorum responsorium. I due indici corrispondono a quelli della prima edizione dell'« *Ordo lectionum Missae* », con le dovute correzioni.

* * *

pp. 531-538: L'indice degli « *Alleluia et Versus ante Evangelium* » è nuovo. Esso mancava nella prima edizione.

SUMMARIUM DECRETORUM
(a die 1 ad diem 31 maii)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM
CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AFRICA

Africa Septemtrionalis

Decreta generalia, 9 maii 1981 (Prot. CD 561/81): confirmatur interpretatio *gallica* Proprii Liturgiae Horarum.

Tanzania

Decreta generalia, 18 maii 1981 (Prot. CD 897/80): confirmatur interpretatio *ki-swabili* formularum sacramentalium Ordinis Baptismi parvulorum; Ordinis Confirmationis; Ordinis Paenitentiae; Ordinis Unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae; Ordinationis diaconi et episcopi.

Eodem die (Prot. CD 640/81): confirmatur textus *ki-swabili* Ordinis benedicendi oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi chrisma; Ordinis Confirmationis; De institutione lectorum et acolythorum, de admissione inter candidatos ad diaconatum et presbyteratum, de sacro caelibatu amplectendo; De ordinatione episcopi, presbyteri et diaconi; Ordinis Professionis religiosae; Ordinis initiationis christianae adultorum.

Eodem die (Prot. CD 641/81): confirmatur textus *ki-swabili* Lectorarii Missae festivi et ferialis.

EUROPA

Suecia

Decreta particularia, *Holmiensis*, 5 maii 1981 (Prot. CD 539/81): confirmatur interpretatio *suecia* Precis eucharisticae I et IV.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Ordo Sancti Benedicti, Congregatio Sublacensis, 14 maii 1981 (Prot. CD 579/81): conceditur ut in Monasterio Montisserrati adhiberi valeat distributio psalmodiarum Liturgiae Horarum Monasticae, iuxta schema propositum.

Die 5 maii 1981 (Prot. CD 588/81): confirmatur interpretatio *polona* voluminis III Liturgiae Horarum Monasticae, cui titulus « Monastyczna liturgia godzin ».

Congregatio clericorum saecularium scholarum charitatis, 2 maii 1981 (Prot. CD 1921/80): confirmatur textus Ordinis Professionis religiosae proprius, lingua *italica* exaratus.

Societas Iesu, 4 maii 1981 (Prot. CD 1676/80): confirmatur interpretatio *germanica* Proprii Liturgiae Horarum.

Moniales Ordinis Sanctae Clarae et Tertii Ordinis Regularis, 21 maii 1981 (Prot. CD 554/81): confirmatur textus *italicus* Ordinis romano-seraphici Professionis religiosae.

Congregatio sororum Hospitaliarum Sacratissimi Cordis Iesu, 16 maii 1981 (Prot. CD 531/81): confirmatur interpretatio *anglica, gallica, germanica, hispanica, italica ac lusitana* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Veszprimiensis, 6 maii 1981 (Prot. CD 596/81): conceditur ut celebratio anniversaria dedicationis ecclesiae cathedralis a die 4 ad diem 5 octobris transferri possit, quotannis in ipsa ecclesia cathedrali gradu sollemnitatis, in universa autem diocesi gradu festi peragenda.

IV. MISSAE VOTIVA IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de calendario », n. 59, I).

Clavarensis, 6 maii 1981 (Prot. CD 589/81): Missa votiva Beatae Mariae Virginis v.d. « di Montallegro » in Basilica-Sanctuario, Beatae Mariae Virgini sub eodem titulo dicata.

Eodem die (Prot. CD 589/81): Missa votiva Beatae Mariae Virginis v.d. « dell'Orto » in Cathedrali-Basilica.

V. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Mediolanensis, 11 maii 1981 (Prot. CD 1752/80): pro ecclesia loci v.d. « Seregno », Sancto Iosepho dicata.

Sipontina-Vestana, 12 februarii 1981 (Prot. CD 2068/80): pro ecclesia cathedrali vestana.

VI. PATRONI CONFIRMATIO

Gallia, 18 februarii 1981 (Prot. CD 40/81): confirmatur electio Sancti Ambrosii, episcopi et Ecclesiae doctoris, in Patronum apud Deum sodalium corporis specialis de rebus administrativis exercitus gallici.

Actuositas Commissionum liturgicarum

RÉUNION DE LA COMMISSION INTERNATIONALE FRANCOPHONE POUR LES TRADUCTIONS (11-14 mars 1981)

Le Bulletin mensuel Informations CNPL n. 112 de mai 1981 publie un bref compte-rendu de la réunion de la CIFT qui s'est tenue au Monastère Saint-André de Clerlande, à Ottignies (Belgique), du 11 au 14 mars dernier. La liste des travaux accomplis ou en cours montre combien vivante est l'activité des commissions nationales francophones sur tous les plans de la pastorale liturgique.

Comme de coutume, la réunion a commencé par un tour d'horizon sur les travaux liturgiques des différents pays:

CANADA

L'effort de l'Office national de liturgie et son Conseil national de musique (C.N.M.L.) porte, pour la période en cours, sur les principaux points suivants:

Le sacrement de la réconciliation

Poursuite du travail entrepris par la publication d'instruments pastoraux (*Livre de célébration, Guide d'accompagnement, J'irai vers mon Père*) dans une chronique du Bulletin national de liturgie et dans un recueil de documents. Ces trois instruments pastoraux ont reçu un très large accueil.

L'homélie dominicale

Dans le prolongement de la réunion des responsables diocésains de liturgie (mai 1980), publication:

- d'un aide-mémoire: *Etre homéliste aujourd'hui*;
- des communications présentées à la réunion;
- d'une table des textes bibliques des dimanches (préparée par l'Inter Québec de Liturgie) en lien avec le Credo, les grands témoins de l'histoire du salut et les principaux points de la vie chrétienne, pour rassurer et éduquer les prédicateurs. Plusieurs diocèses ont organisé des sessions pastorales dans ce domaine.

La famille et le mariage

Dans le prolongement du Synode des évêques et en lien avec le projet pastoral de la Conférence des évêques catholiques du Canada:

- élaboration de trois formulaires pour la liturgie eucharistique dominicale et de jalons pour quatre homélies;
- préparation de la réunion des responsables diocésains en 1981 sur la liturgie domestique;
- préparation d'une édition durable du rituel canadien du mariage.

La musique liturgique

Les relations du Conseil national de musique pour la liturgie (C.N.M.L.) et de l'Office national (O.N.L.) avec des éditeurs de feuillets liturgiques s'intensifient. Elles visent, en particulier, à améliorer l'aspect musical des feuillets concernés.

Le C.N.M.L. poursuit son travail d'animation, d'information, de recherche, de production de répertoires de chants.

SUISSE

Collaboration de plus en plus grande avec les catéchistes: session sur les moyens pédagogiques dans la liturgie.

Liens aussi avec *Misereor* (l'action de Carême) pour essayer d'intégrer le thème d'action aux textes liturgiques.

Lancement d'équipes liturgiques de laïcs, avec formation à partir d'observations sur le terrain. Bonne réaction des prêtres.

Effort poursuivi auprès des chorales pour une meilleure ouverture à la réforme liturgique.

Concours de composition musicale sur des textes proposés: 90 envois pour 40 textes.

BELGIQUE

Plusieurs week-ends sur la célébration de louange, à l'occasion de la nouvelle édition de l'Office, pour redonner goût à des veillées et des temps de prière.

Comment donner sa place et sa valeur au psaume à la messe?

Des ateliers liturgiques et musicaux sont prévus à des sessions sur « Célébrations et communautés chrétiennes ».

Autour du thème « foi et sacrement », une recherche de dialogue avec les évêques pour aboutir peut-être, plus tard, à un document pour la pastorale du baptême.

Dans les diocèses de Liège et de Namur: des cassettes pour l'Office qui peuvent être utilisées de diverses manières.

Un projet de musique pour les 150 psaumes va être publié prochainement.

Une enquête sur les assemblées dominicales, en prolongement de la lettre pastorale de l'évêque de Tournai, est en cours de dépouillement.

Une formation de laïcs à la célébration se met en route.

En préparation au Congrès eucharistique, des partages de la foi sur l'eucharistie, une lettre pastorale commune, des projets d'homélie avec des propositions pour mettre en valeur les gestes de la célébration.

LUXEMBOURG

Elaboration de la Liturgie des Heures pour le propre diocésain en trois langues.

Texte sur les ministres extraordinaires de l'eucharistie.

Préparation d'une session de recyclage sur l'eucharistie pour les prêtres; enquête pour connaître la situation pastorale réelle.

* * *

Le tour d'horizon s'est terminé par un regard sur les pays de langue allemande et la dernière réunion de l'I.A.G. à Einsiedeln: conférence du Pr. Rordorff sur *Le dimanche*, du Pr. Ludwig Berch, de Francfort, sur *Dimanche et week-end*.

TRAVAUX ET PROJETS

Oraisons, année C

La dernière phase du travail a été accomplie par un groupe restreint et homogène. Le document 81/1 constitue la révision du texte élaboré il y a deux ans.

Rituel de la dédicace

Un premier texte avait été rédigé après usage « ad experimentum ». Des exemplaires de ce texte sont encore disponibles.

Projets éditoriaux

Après la parution du *Lectionnaire Dominical*, une autre édition paraîtra en septembre, en format réduit.

Le *Missel d'autel* grand format sera réimprimé sur papier plus mince.

Le *Lectionnaire de semaine* est en cours de révision et devrait pouvoir sortir au début de l'année prochaine.

Un *Evangélaire* est en préparation: le manuscrit est prêt, et l'ouvrage sera confié à un imprimeur lyonnais. Pas d'illustration, mais typographie soignée. Possibilité de le recevoir en feuilles pour le relier.

Divers

Il n'a pas été possible d'évoquer longuement le thème de la prochaine rencontre européenne, en Irlande (11-15 mai 1982): *La pastorale du dimanche*.

On a rappelé le programme du 25^e anniversaire de l'Institut Supérieur de Liturgie et du Congrès de la *Societas Liturgica*, du 21 au 25 août prochain, à l'Institut Catholique de Paris.

Préparation de la réunion de la CIFT en septembre 1981

La réunion aura lieu à Fribourg en Suisse, du 21 au 24 septembre.

Tour de table:

- les points majeurs de la pastorale;
- la pastorale du baptême des petits enfants (mise en œuvre du rituel);
- la mise en place de l'Office.

RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (VI)

Nonnullae Commissiones Nationales de Liturgia ad Sectionem pro Cultu divino relationem miserunt circa opera et incepta, quae ipsae iam perfecerunt et circa ea quae ad exitum perducere intendunt.

Relationes a Commissione Nationali de Liturgia Belgii, Indonesiae, Iugoslaviae (Croatiae), Keniae et Lettoniae ad nos missae, hic referre placet.

Publicatio ipsarum relationum nullum includit iudicium opinionum, quae in eis exprimuntur.

BELGIQUE

Voici quelques informations concernant nos activités au cours de l'année passée:

- 1) *Le nouvel Office divin en français. Présentation à la presse (Tournai, 15 novembre 1981)*

A l'occasion de la « Foire du livre religieux », les nouveaux livres de l'Office ont été présentés à la presse: Mgr R. Boudon, Président de la C.I.F.T., a fait un historique des travaux de l'Office, Mgr R. J. Mathen, Président de la C.I.P.L., a donné la signification de la prière de l'Eglise, Sœur M. A. Verheecke a parlé de la célébration de l'Office dans les communautés religieuses, l'Abbé A. Haquin a présenté le contenu des nouveaux livres dans sa double présentation (4 vol. et 1 vol.).

- 2.) *Session liturgique sur l'Office (21-23 et 23-25 novembre 1980)*

La C.I.P.L. a organisé une session pratique sur les célébrations de louange pour aider les non-spécialistes, en particulier les animateurs liturgiques des paroisses. Le but de cette rencontre était de redonner goût aux célébrations de louange (grandes vigiles, vêpres du dimanche et fêtes, temps de prière liturgique en semaine, prière de l'Office à l'occasion de réunions diverses).

Par ailleurs, la session a permis d'envisager la question pastorale suivante: les livres de l'Office sont prévus pour des communautés ou des personnes célébrant l'intégralité des Heures quotidiennes. Dans le cas où un groupe célèbre occasionnellement une partie de l'Office, n'y a-t-il pas des aménagements qui s'imposent?

Par exemple: Office du milieu du jour: lecture biblique plus longue; intercessions à intégrer, etc.; Office de vêpres des jours de fête: peut-être une seconde lecture (patristique), etc.

Les participants ont entendu les exposés suivants: *Signification théologique de la prière de l'Eglise; Usage pastoral de l'Office; La vie des psaumes: diversité et unité; Psalmodier en français; Rapports entre Eucharistie et Office; Le lyrisme dans la liturgie; Prières, lectures, poèmes.*

3) Session liturgique de juillet 1980: l'Évangile accueilli, vécu, célébré

Les 250 participants ont reçu une formation de base avec le P. Philippe Bacq, s.j. (Bruxelles): *initiation aux paraboles évangéliques*. De plus, des « ateliers » ont permis une réflexion et un apprentissage de la célébration, de la musique et du chant:

Ateliers « Célébrations »: 1) Offices de louange; 2) Questions pratiques d'animation liturgique; 3) Assemblées dominicales animées par des laïcs (A.D.A.L.); 4) Célébration et événements; 5) Animation liturgique des petites paroisses; 6) Groupes de prière; 7) Célébration avec des enfants; 8) Liturgies d'adolescents et de jeunes; 9) Proclamation de la parole; 10) Expression par le corps et le geste.

Ateliers « Musique »: orgue, flûte à bec, guitare, instruments Orff, chant soliste, solfège, direction, polyphonie.

On constate une augmentation chaque année du pourcentage de laïcs, spécialement de jeunes et notamment de groupes venant ensemble.

4) Travaux en cours

— Elaboration du *Propre des diocèses francophones* de Belgique.

— Editions de *livrets pour célébrer des vigiles*, des vêpres, d'autres temps de prière.

— *Billet liturgique mensuel* dans les Bulletins diocésains au clergé. Pour 1981: janvier, Unité des chrétiens; février, Cendres; mars, Jeûner; avril, Faire ses Pâques; mai, Prier avec Marie; juin, Utilisation du Missel au temps ordinaire, etc.

— Réflexion sur le *baptême des enfants*. Relecture pastorale du Document de la Doctrine de la Foi.

Comment l'Eglise peut-elle être « confessante » et « accueillante » dans sa pastorale du baptême? Rapport foi-sacrement? Comment susciter des communautés actives? etc.

5) *Activités des Commissions diocésaines de liturgie*

— Tournai: réflexion et formation concernant l'assemblée et la célébration dominicale.

— Liège: publication de cassettes de chants liturgiques et de dossiers pour les principaux temps liturgiques.

— Namur: publication de cassettes de chants liturgiques (polyphoniques) et de dossiers (présentation des chants, accompagnements simplifiés, etc.

6) *Congrès Eucharistique de Lourdes*

Publication de réflexions sur le thème « Jésus Christ, pain rompu pour un monde nouveau » et de quatre homélies sur la Prière eucharistique.

ANDRÉ HAQUIN
Secrétaire de la C.I.P.L.

INDONESIA: PWI-LITURGI

ITS HISTORY IN BRIEF AND ITS HOPES FOR TOMORROW

1. BORN TO WORK

PWI-LITURGI (The Commission of The Indonesian Bishops' Conference for Liturgy) was born in 1955 with its name "Komisi Terjemahan" (Translation Committee), presided by Mgr. Djajasepoetra SJ.

As one of the organs of MAWI (Indonesian Bishops' Conference), PWI-Liturgi is especially in charge in the field of worship. PWI-Liturgi must stimulate and take initiative in fostering the liturgical growth and development all over Indonesia. This task embraces amongst other things: learning the church documents on liturgy; realizing the decisions of the Second Vatican Council in the field of worship; learning and solving the liturgical pastoral problems faced by Indonesian Church; evaluating the liturgical development; improving the communication between so many different regions; giving informations and guidelines for the worship. Besides, PWI-Liturgi must supply the Indonesian church with material requirements (books) for worship.

2. TO INCREASE THE SLI'S WORK

The Indonesian liturgical activities obviously develop since the establishment of Sekretariat Liturgi Indonesia, abbreviated SLI (The Indonesian Liturgical Secretariate). In later this secretariate was unofficially became an executive secretariate of PWI-Liturgi, eventhough its name remained as SLI.

Continuing the policy and work directives of SLI, PWI-Liturgi quickly handled the translation of the official books into a pastoral translation, which to a degree followed a pattern of free translation.

3. PASTORAL TRANSLATION, NO! DOUBLE TASK FOR PWI-LITURGI

In the 1970 MAWI Assembly, the bishops refused the free pastoral translation of the Roman official editions. In accordance with the Rome's orders, the bishops wished a literal translation. As a result the Executive Board of PWI-Liturgi returned their mandate to MAWI.

MAWI formed immediately a new Executive Board which must handle the translation of the official editions as a matter of urgency. The new Executive Board accepted this task; but at the same time they ask to continue the pastoral publications collected in Series of Christ Today. Thus, since MAWI 1970, PWI-Liturgi has had a double task, i.e. preparing official translations on the one hand, and on the other hand compiling materials which can be a stimulus for the liturgical renewal (Series of Christ Today).

1. As an official institution of MAWI, PWI-Liturgi must translate all Roman official editions. This translation must be agreed by MAWI, and then submitted to the Sacred Congregation for The Sacraments and Divine Worship, for getting confirmation for its publication. Especially this confirmation procedure has brought many administrative problems, v.g. must be completed with subtile information of the process of translation; this report must be held in Italian, English, French, or German; and at times cause frustrations too (we must wait for so long time!).

However, this task is being carried out diligently by PWI-Liturgi with the participations and aids from local groups of experts. For various reasons, the product does not yet give full satisfactions:

— an expensive and heavy library must be carried by the pastors on their pastoral tournée;

— the translation of the bible pericopes cannot yet follow the principles of "liturgical translation";

— the end of the periode of the "prefabricated liturgy" (ready used materials) is gladly greeted; it is a pity that the new ceremonial books are obviously confusing because of the large number of variations which often must be searched for in all parts of the book. This difficulty has forced many priests return to the "prefabricated liturgy" mentality: they long for materials that are ready for use.

2. Beside that urgent task of translation, PWI-Liturgi must perform its function as a stimulator of the liturgical renewal towards a pastoral liturgy. These programmes are realized through the semi-official publications collected in the Series of Christ Today. These books are planned to be an additional aid for priests: giving them concrete examples how to develop a theme, and how to adapt it into a particular group or situation, for instance: mass for secondary school, ecumenical worship, and others.

3. This double function of PWI-Liturgi is united in amount of liturgical materials which every year must be worked on by PWI-Liturgi in cooperation with the other MAWI Commissions, such as PWI-PSE (Socio-Economic), LBI (Bible), KKI (Apostleship).

4. In carrying out all these tasks, PWI-Liturgi must struggle with its shortage of personnel, equipment, and finance.

4. THE NEW FIELD OF MINISTRY

During the early years it can be said that the ministry of PWI-Liturgi was offered to the priests only, i.e. supplying them with books for the mass. But in the subsequent years, PWI-Liturgi was increasingly conscious that the largest proportion of Catholics in Indonesia can not attend the holy mass on every Sunday; they assemble for a Sunday Service led by lay leaders.

To obtain positive data on this problem, PWI-Liturgi in 1974 was requested by MAWI to spread a questionnaire. This questionnaire presents a convincing data that more than 60% of Sunday Services all over Indonesia were worship led by lay leaders, meaning not a mass. The services were always led by lay leaders. This fact has encouraged PWI-Liturgi to pay more and more attention to the services led by lay leaders. A basic step was taken immediately.

At MAWI 1975 "lay leaders of Sunday services without a priest" (Awam Pemimpin Ibadat Tanpa Imam, abbreviated APITI) was made the primary topic; thus all the problem concerning the APITI could be discussed deeply and widely. Thus MAWI 1975 added a new pillar to the ministry of PWI-Liturgi.

The PWI-Liturgi's attention to APITI has become increasingly visible, i.e. in the effort to prepare a guidance worship book for the APITI (lay leaders). Working together with the Moluccan group and the Parapat Seminary, this effort has produced the book called *Umat Allah Beribadat* (The Worshipping People of God) which was accepted gladly by the whole Indonesian Church, especially the APITI.

The provision of worship materials for the lay leaders then continued to develop. Series of Christ Today vol. 9 (Collection of the Faithful Prayers) and vol. 10 (Collection of the Repentance Services) also provided materials for the lay leaders. Further evidence of PWI-Liturgi's serious attention for the lay leaders is expressed in provision of *Liturgi Orang Sakit* (Liturgy for the Sick) Volume I, that presents

some rituals led by lay leaders. Unfortunately the publisher of this book is working very slowly, so that the manuscript which is longed for by thousands of lay leaders must wait 2 years for its publication.

5. AT FIRST REFUSED, NOW LONGED FOR

The requirement of MAWI 1970 that PWI-Liturgi must present a literal translation of all official editions has been followed obediently, although it is incompatible with the PWI-Liturgi's ideal. Fortunately the submission and sacrifice were not in vain. The books published by PWI-Liturgi (in literal translation!) are clearly being used, even though at the same time giving rise too many criticisms and suggestions. This situation has given much needed experience and at the same time has smoothed the way for definitive liturgical books written in better Indonesian.

At MAWI 1976 there has been heard the voice among the bishops who wished that PWI-Liturgi soon begin to prepare the simple formulations of the prayers, which are pastoral and thematic in character. And so thus, what was refused by MAWI 1970 is beginning to be longed for. This is a very encouraging development, and has been considered by PWI-Liturgi in its publication policy: the first edition will be an "ad experimentum" one, used approximately a decade; and during that period PWI-Liturgi must learn and search for how to create a religious language within the fast developing Indonesian language. During the "ad experimentum" period, PWI-Liturgi will collect materials and suggestions, needed for compiling more simple liturgical materials which are pastorally oriented.

6. PWI-LITURGY SPREADS ITS WINGS

Since the holy mass held in the Indonesian language (1965?) PWI-Liturgi has also paid attention for the church hymns in Indonesian. The realization of this interest was handed over to the Seksi Musik Liturgi Indonesia, abbreviated SMLI (Indonesian Liturgical Music Section), which successfully produces Proprium I, II, III Hymnal. After finishing this work, it seems that SMLI ended its existence. For several years the musical life of the Indonesian Church has been neglected and undevelopped.

At the Second Liturgical Congress (1973), the congressmen agitated PWI-Liturgi to pay proportional attention to the built up of the

Indonesian church music. In order to fulfill this expectation, PWI-Liturgi quickly formed a permanent section which was given the task of directing the life and development of Indonesian Church songs. For the first two years (1973-74) this Music Section of PWI-Liturgi searched for an expression and shape for its activity. The first significant step was distributing a church music questionnaire. On the basis of the data and problems collected via this questionnaire, the First Liturgical Music Congress was held in 1975, attended by those interested and active in the church music area from all over Indonesia. The First Liturgical Music Congress was truly steadifying the existence of the Music Section of PWI-Liturgi. Communication with the regional areas is improving with the appointment of a "liaison" for liturgical music in every bishopric. Also the music section has an increasingly clear policy.

A prominent wish of the First Liturgical Music Congress was so that the Indonesian Music Section develop church hymns with Indonesian characteristics and also establish standardization of the Indonesian Church Hymnal. In order to realize this hope, PWI-Liturgi, working together with the Liturgical Music Centre in Yogyakarta, has begun a pioneering work of acculturation of church songs. The result of this cooperative effort was the publication of the book called *Madah Bakti* containing nearly 200 new hymns characteristically Indonesian together with 400 others.

It is hoped that this book will be a step to the standardization of Indonesian church hymnal as that the hymns in *Madah Bakti* will not be altered at random, and also that this book can be used by all Catholics in Indonesia.

7. THE EVERLASTING CHALLENGE

Whenever the Indonesian Liturgy still used the "foreign dressings" (Roman, European) it is very difficult for the Indonesian Catholic to truly live it with integrity. Thus the everlasting challenge fronted by PWI-Liturgi is the transforming the church liturgy into the socio-cultural situation of Indonesian Catholics (acculturation).

1. This acculturation process has actually begun at MAWI 1966 and took shape initially in the book *Kumpulan Upacara Sakramen Dan Sakramentali* (Collection of Sacraments and Sacramental Ceremonies) volume I (1967); then especially evident in volume II (1970), which was agreed by MAWI to be used "ad experimentum".

2. The acculturation efforts were increased in 1973 through the Second Liturgical Congress. This time the attention of PWI-Liturgi was especially directed towards acculturation of marriage and funeral liturgies.

3. In 1975 the ongoing movement of acculturation continued to increase in scope. The First Liturgical Music Congress paid serious attention to the acculturation of the church hymns.

4. The spirit of acculturation grows flamely in the Third Liturgical Congress in 1980. The congressmen have successfully formulated the guidelines and methods of acculturation, so that the efforts of acculturation were more clearly determined.

5. In the field of music, acculturation of Church Hymns has reached a satisfying level with the publication of *Madah Bakti*, which is truly coloured by the new hymns that are characteristically Indonesian, composed by "young Indonesian composers".

8. HOPE FOR TOMORROW

1. *Acculturation*

Spirited by enthusiasm of the Third Liturgical Congress 1980, the future steps of PWI-Liturgi will be coloured by efforts for the acculturation on the liturgy. In relation to this, the sensitivity and awareness to the value of native culture must be developed, v.g. by:

- a) Study of the custom/culture which is still alive and relevant.
- b) Upgrading/workshop in order to train liturgy cadres.
- c) Growing and stimulating the interest of people in acculturation.

2. *Publication*

a) The compiling of liturgical materials will pay more attention to the richness of the socio-culture of the people.

b) Creating a "people price": the simple edition will reduce the price so that people can buy it. It has been proved with the publication of *Madah Bakti*, that this can be realized. However this "people price" policy causes a dilemma for PWI-Liturgi itself: on the one hand PWI-Liturgi has to earn a profit for continuing and developing its ministry; but on the other hand it has to forego that profit for reducing down the price. This reducing down of the price will be impossible unless MAWI would like to charge the publication costs of PWI-Liturgi.

3. Considering the complaints and hopes of the Third Liturgical Congress participants concerning the situation of service leaders and their material guidance, PWI-Liturgi will increasingly involve itself in the built up the liturgy:

a) Training the liturgical ministers: native priests, lay deacons, and lay leaders of worship. For this it needed a well directed and synchronized programme on the fields of Catechesis - Bible - Liturgy in the formation of our seminarians, lay leaders, and last but not least for all the believers.

b) In the field of providing worship materials (books) both for the lay leaders and for the priests (Vademecum, Promptuarium, Benedictionale, etc.); also books/materials for education or upgrading in liturgy.

4. *Socializing the Church*

Nowadays there is still a separating wall between the Catholic Church in Indonesia and the public communities (non Catholics). The Indonesian Church still appears as a "cultic Church", and not as a "Church among the Community".

Working together with several MAWI Commissions, PWI-Liturgi will make effort to put the Church amongst the community and make the church more involved in the aspirations, life, and struggles of the Indonesian people and Country. Thus it is hoped that the image of Church as a "cultic church only" can be enriched by the fact that the Church is truly part of the community, work for the community, and develop the community.

Yogyakarta, August, 15, 1980
SECRETARIATE OF PWI-LITURGI

IUGOSLAVIA: CROATIA

Relatio de initio atque labore Commissionis liturgicae nationalis pro lingua Croatica apud Conferentiam Episcopalem Iugoslaviae.

Notiones praeviae de Commissione liturgica interdioecesana ante Concilium Vaticanum II

Iam ante Concilium Vaticanum II extabat Zagrebiae Commissio liturgica interdioecesana, constituta ab Archiepiscopo Zagrebiensi Francisco Šeper ad promovendam rem liturgicam. Abbreuiatum nomen Commissionis erat ILO (Interdijecezanski liturgijski odbor). Finem suum prosequabatur ILO praecipue convocando sacerdotes ad sic dictas Hebdomadas liturgicas in quibus, sub moderamine Episcopi, praelectiones in materia liturgica et discussiones de quaestionibus liturgicis fiebant. Praesentes fere semper erant sacerdotes circiter 800 ex omnibus Iugoslaviae dioecesibus.

Prima Hebdomada erat mense Ianuario 1962. Agebat de actiosa fidelium participatione in missae sacrificio.

Altera erat anno 1963. Tractabat homiliam in missa et Breviarium Romanum.

Tertia denique Hebdomada, anno 1964, exponebatur Constitutio liturgica Concilii Vaticani II *Sacrosanctum Concilium*.

Commissionis liturgicae apud Conferentiam episcopalem Iugoslaviae creatio

Ubi primum promulgata est Constitutio liturgica Concilii Vaticani II *Sacrosanctum Concilium*, apud Conferentiam episcopalem Iugoslaviae creatur Commissio liturgica duplex: altera pro ditione linguae Croaticae, pro ditione linguae Slovenae altera. Hic agitur solummodo de lingua Croatica.

A Conferentia episcopali eligitur Alfredus Pichler, praeses novae Commissionis liturgicae. Hic iubetur cooperatores dignos et peritos sibi asciscere, cum quibus leges Commissionis conscribat et quam primum libros liturgicos in Croaticam linguam vertat.

A Praeside constituitur coetus virorum peritorum qui ad normam regularum a Consilio ad exsequendam Constitutionem Concilii Vaticani II editarum libros liturgicos in linguam Croaticam vertant.

Primus labor neofundatae Commissionis erat Regulas sui laboris, sic dicta Statuta, componere atque approbationi Conferentiae submittere.

Tunc cum versione librorum liturgicorum coeptum est.

In lingua Croatica prodierunt:

Anno 1969:

Lectiones Missarum dominicalium, annus B,
Missale Romanum, I editio.

Anno 1970:

Ordo Exsequiarum,
Ordo Baptismi parvulorum,
Ordo Matrimonii,
Lectiones in Missa feriali, I pars,
Lectiones in Missa dominicali, annus C.

Anno 1971:

Lectiones in Missis ferialibus, Pars II et III,
Lectiones in Missa dominicali, annus A,
Ordo Hebdomadae Sanctae.

Anno 1972:

Lectiones in Missis festivis,
Ordo Confirmationis.

Anno 1973:

Ordo Unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae.

Anno 1974:

Ordo Initiationis christianae adultorum,
Lectiones pro Missis ritualibus et votivis,
De Communionem et cultu Mysteriorum eucharistici extra Missam,
De benedictione Oleorum et consecratione Chrismatis.

Anno 1975:

Ordo Paenitentiae.

Anno 1980:

Ordo dedicationis Ecclesiae et Altaris,
Missale Romanum, editio II emendata.

Anno 1981:

Orationes universales.

ADNOTATIO:

1. Sequentes versiones non prelo excussae sed ciclostilo multiplicatae sunt:

Anno 1971:

Ordo professionis Religiosae.

Anno 1974:

Ordinatio Diaconi, Presbyteri et Episcopi, cui postea addita sunt Ministeria et Ordo admissionis ad Diaconatum.

2. Breviarium Romanum sine mandato Conferentiae episcopalis, privata cura et expensis prelo impressum est a. 1973. Quam editionem Conferentia ratam habuit. Denuo impressum est a. 1975.

Nunc iussu Conferentiae episcopalis a Commissione liturgica tractantur aptationes quae in singulis ritibus a Conferentia faciendae sunt, uti e.g. materia apta pro mensa Altaris, de diebus Rogationum et Quatuor anni Temporibus, de processione eucharistica in hodiernis adiunctis.

Banjaluceae, die 1 maii 1981.

ALFREDUS PICHLER
Episcopus Banjalucensis

KENIA: LITURGICAL RENEWAL

The Catholic Church in Kenya wishes to share her experiences in the liturgical field through *Notitiae*. Here we intend to give a brief outline of what has been happening in Kenya since the liturgical renewal launched by the Second Vatican Council.

In a country many vernacular languages one of the first concerns was which languages ought to be used. This led to a related question concerning the use of African music in the Liturgy.

On the national scale, it was decided that the I.C.E.L. texts be used for English and the Tanzanian texts for Kiswahili—these being the official and national languages of the country. At first, it was left to individual bishops to decide what languages should be used in their dioceses. Then began the difficult task of providing suitable translations in these languages. Now, more than fifteen years afterwards this task is not yet completed. However it has been possible for the faithful throughout the country to worship in their own language. At present, languages approved by the bishops are Dholou, Kalenjin, Kikamba, Kikuyu, Kimeru, Giriama and Kisii. Work has begun in translating the liturgical texts into some nomadic languages: Boran, Maasai and Pokot. The pastoral work among people is still in the preevangelisation stage for the most part.

There has been very considerable development in the field of liturgical music. A hymnal in the national language, Kiswahili, *Nyimbo za Waamini* (“Songs of the Faithful”) has been prepared and approved by the National Liturgical Commission. The use of this has helped greatly in getting the faithful to participate in the celebrations. For a people so talented in music and for whom music forms part of almost all celebrations, this has been an important development. Gregorian Chant is strongly recommended by the Kenya Episcopal Conference and it is used in many places for the main feasts of the year, usually, the “Missa de Angelis” and Credo III.

The hymnal *Nyimbo za Waamini* has been reprinted in the National Prayerbook *Tumshangilie Bwana* (“Laudate Dominum”), which includes the Holy Mass and the Sacraments, with the most popular devotions, such as the Rosary, the Stations of the Cross, Litanies, morning and night prayers, and blessings of categories of people and objects. Two

Sunday Services without a priest are also included to help our Christian communities.

A National Liturgical Commission exists. There are now eleven diocesan commissions. The chairmen of the diocesan commissions, or diocesan liturgical advisors, constitute the National Liturgical Commission which is chaired by a bishop. This Commission meets twice yearly and its function is to help the National Conference of Bishops, acting mainly as a liaison between the Bishops and the different dioceses of Kenya.

A consultation on Liturgy took place in January, 1976. Reports from the dioceses highlighted some areas of concern: information and communication from the Holy See and the Bishops; documents and liturgical books; liturgical catechesis; adaptation; formation of liturgical ministers. Some recommendations were made to the Bishops for implementation.

In order to do justice to these proposals, to ensure that all of them received the fullest possible consideration, the Bishops had a week's seminar on Liturgy in June, 1976. After this seminar, the Bishops were prepared to implement those liturgical changes which they thought advisable. They wished to forestall priests from acting against directives of the Apostolic See and pretending to anticipate reforms which are to be made by the Episcopal Conference. Such one-sided behaviour could jeopardise the real meaning and aim of the liturgical renewal, which is the building of a Church as a sign of unity.

Priority was given to the Rite of the Christian Initiation of Adults, in order to improve the quality of lives of our young Christians. Such a Rite should provide an intensive formation of the catechumens by involving the entire Christian community in the task. Given immediate attention were the Eucharist, Anointing of the Sick, Penance and Marriage.

The suggestion was to use all the variations, choices and adaptations provided in the liturgical books and documents published by the Holy See. And so adaptations were accepted: allowing for rhythmical movements in the procession at the presentation of the gifts; providing, in the penitential rite, the participation of leaders or elders and manifesting the recognition of sins and repentance by some external signs, like bowing, kneeling or raising the hand; allowing, in the bidding prayers, any prayer of intercession compatible with Christianity.

After a long consideration, the Bishops accepted the use of the one

piece vestment, which combines the alb and the chasuble together with the stole to be worn over this vestment: for concelebrants and for Masses in special situations. At the same time, they put down certain requirements, such as: the material used should be of good quality and colour, and the patterns, colours and texture of the cloth should not be in ordinary and popular use; sacred symbols in the design especially connected with the Eucharist and the Cross are seen as most fitting; liturgical colours of the seasons as laid down by the National Liturgical Commission should be visible either on the one piece vestment or on stole or on both.

In the same study week of the Bishops, it was decided that a seminar would be held in each diocese similar in its content and method to their own workshop. Up to now almost all the dioceses have had useful seminars on Liturgy for priests, religious and catechists, at diocesan, deanery and parish levels.

For Easter 1977, the Bishops of Kenya issued a Pastoral Letter on Liturgy, "The New Liturgy" (cf *Notitiae*, No. 137, December, 1977, pp. 579-580). The aim was to instruct all the People of God about the new spirit of Liturgy as celebration of a community, worshipping God, mainly on the Lord's Day, by listening to the Word of God, sharing the Eucharist, growing in brotherhood. All the Sacraments are shown in the same perspective. At the end, incarnation is presented as indispensable for Liturgy: "Liturgy is Incarnation because the Word of God is made flesh again in each liturgical celebration". The door is then open to a continuous study of both the renewed Liturgy and our traditional celebrations.

The Incarnation of Liturgy should take into account the particular historical moment of Kenya. In a rapidly changing society, some of the traditional Africa values are vanishing. It is not in the interest of the Church to preserve customs which are dying, and thus having antiquated rites for a start. That is why the Bishops, on many occasions, recommended strongly not to introduce anything new without consulting the Church Councils or the Parish Councils, and to prepare the congregation for the changes by careful explanations.

There is a good deal of concern about rites and customs that are vanishing because, with them, many good values can also disappear. For example, when the Bishops were discussing liturgical changes adapted to the needs of different groups, the question arose as to the values of Masses for these. While there was general approval for this, it was

felt that it would be inadvisable to encourage youth Masses, thereby fostering an unhealthy independence of youth and cutting them off from their elders. However, children's Masses are celebrated, using the Eucharistic Prayers for Children approved by Holy See.

The pastoral approach to Liturgy is favoured. The particular religious outlook of the people and their popular devotions are respected. We are in a society in which signs and symbols are important; we need, then, a form of worship involving mind and body, a form that links the person with the whole community and with the whole of creation. In this connection the Bishops have recommended a wider use of sacramentals.

From the answers to the 1980 national enquiry it is clear that a good deal needs to be done to improve the Sunday celebration. The formation of responsible ministers is important in order to have a celebration better adapted and in which all participate actively. The Kenyan Bishops have stressed the observance of laws governing valid and lawful celebration in which the People of God feel at home and totally involved, and united with the Universal Church in their celebration.

Another topic emerging from the enquiry is the pastoral care of the married and the rite for the performance of marriage. The ceremonies of our African marriages are very rich and meaningful also for Christians. Some African rites are already used in the liturgy of marriage, such as the tying of the bride and bridegroom's hands with a grass, eventually burned, to show the indissolubility of marriage, and of the parents of both bride and bridegroom laying hands on the couple and blessing them. In some other places, anointing with oils is used.

Through the involvement of our people in the Liturgy we can hope to move in the right direction towards an incarnation of Liturgy which is authentically Christian and African.

R. S. NDINGI MWANA 'A NZEKI
National Liturgical Commission Chairman

Father JOSÉ NEGRI, MCCJ
Secretary

LETTONIA (URSS):
RELATIO DE EDITIONE LIBRORUM LITURGICORUM
ANNO 1980

1. Anno 1980 a potestate civili accepimus licentiam pro editione lettgalica Libelli precum (cum instructione catechetica pro fidelibus). Libellus iste apparuit in 10.000 exemplaribus initio anni 1981.

Eodem anno 1980 a Sancta Sede confirmatus est lettonicus et lettgalicus textus *Lectionarii* Missalis Romani (I pars). Lectionarium istud edetur annis 1981/82.

2. In praesenti tempore Commissio Liturgica:

a) prosequitur translationem Missalis Romani (lettonice et lettgalice);

b) praeparat Cantuale ad usum fidelium et Librum religionis ad usum familiae christianae.

Rigae, die 9 martii 1981.

IOANNES PUJATS
Vicarius Generalis
Secretarius Commissionis liturgicae

PERU:
TRABAJOS DE LA COMISION EPISCOPAL DE LITURGIA
1964-1981

Desde el año 1964, en que se inició esta Comisión, se dio prioridad a *los servicios para los fieles* en estos dos aspectos:

— Se han editado publicaciones de participación. Cuatro ejemplos más acogidos:

Soy cristiano es un manual de los fieles con un millón cuatrocientos mil ejemplares difundidos desde 1970. Contiene la participación litúrgica en todos los sacramentos (ritual completo de fieles) devocionario (estructurado según la oración de las horas), canciones y un resumen de fe y mandamientos.

Pueblo de Dios forma tu fe, el Misal completo en 9 libros ofrecido en las introducciones como el programa bíblico de la Iglesia con interpretación y notas para para la respuesta en oración.

Seguimos con Cristo Reconciliación.

El que ama esta enfermo Unción.

— Se ha dado prioridad, según los pedidos, a las Jornadas Pastorales en la diócesis, con laicos; o para los sacerdotes sobre todo en los Retiros anuales.

Desde 1968 a 1971, mediante deliberaciones diocesanas y posteriormente en dos Asambleas Episcopales, se fijaron ciertas *Metas Pastorales del Episcopado en Liturgia* que han sido el Directorio de trabajo para estos años sobre el Bautismo de niños, la Confirmación, la Celebración de la Eucaristía, la Reconciliación. Con las « urgencias » sociales y la agitación derivada de los asuntos encargados por Roma a las Conferencias Episcopales no se ha vuelto a tocar la programación litúrgica, aunque falta el trabajo equivalente sobre Unción de Enfermos, Matrimonio y Ministerios —Vida consagrada— Sacerdocio.

Las « Metas » están redactadas con dos secciones: una síntesis doctrinal y unas directivas prácticas. Ambas son de redacción concisa. Nos parece que han ayudado realmente en cada lugar de culto.

Hay un capítulo especial sobre la Promoción Litúrgica.

Entre las normas de Promoción Litúrgica se han establecido las *Semana nacionales de estudios Litúrgicos*, que reúnen a los Secretarios diocesano de Liturgia en las diócesis que los tienen. Son el mejor instrumento de coordinación y animación, a pesar de la inestabilidad o movilidad excesiva de las personas que desempeñan dicho cargo.

Tareas que nos quedan por realizar:

1. Clarificar la opinión y decidir sobre el texto bíblico de uso oficial en Liturgia.
2. El Calendario y propios del Perù.
3. La 2ª edición de Reconciliación y Bautismo de niños.

Publicamos una pequeña colección, *Liturgia Hoy*, con los documentos sobre la Reforma Litúrgica.

También está difundiendo la publicación semanal *Palabra de Dios en la Iglesia Católica*, hoja dominical de fotografía, títulos y comentario con hechos de vida sobre el tema bíblico de la Misa. Estos comentarios los prepara un Consejo de Laicos en meditación semanal con el Secretario de Liturgia.

Ha quedado interrumpido el trabajo de *Televisión Los Robles*, una familia que vive en los problemas de la casa los temas de cada domingo. Están producidos los 60 guiones del ciclo « A » y Alemania nos animaba por *Adveniat* a proseguir, pero el primer guión en videotape no agradó al Obispo Presidente ni se ha logrado aún establecer la forma de coordinar el trabajo ingente de la producción televisada. ¿Habrá alguna sugerencia desde Roma o algún interés?

Se han hecho algunas *traducciones a lenguas locales*:

— Mons. Alcides Mendoza y Mons. Florencio Coronado editaron rituales para el quechua de Albancay y Huancavelica

— Mons. Ricardo Durand con el P. Juan Many editaron « Cheqaq Nan » manual de participación y ritual quechua para el Cuzco.

— Mons. Dante Frasnelli con los PP. Santiago Márquez y Sigfrido Plasser, para la Zona de Huari, han editado recientemente un catecismo biligüe.

— Hay iniciativas no concluídas en Aymara, que realiza mejor Bolivia.

— En zona de selva se ha traducido la Misa y bautismo en el idioma aguaruna; para otras tribus de la selva existen traducciones personales de misioneros, según me dicen en reuniones.

La familia y los sacramentos es el tema que estudiamos en este año 1981. Lo estudian también los secretarios diocesanos para la Semana de Estudios litúrgico en Agosto. Para preparar el tema, algunos miembros de la Comisión han redactado nueve comunicados breves programados en Noviembre pasado y que se están enviando cada mes para predisponer el ánimo y suscitar la atención mayor al trabajo.

Lima, 11 de mayo de 1981

FERNANDO BERTRÁN de LIS CUBERO, S.J.
Secretario

Instauratio Liturgica

U. S. A.

CATECHESIS ON THE ORDER OF MASS: A NATIONAL AGENDA

The Bishops' Committee on the Liturgy (USA) in May of 1979 approved the plans for a three-year study of the Order of Mass (1980-1982). At this time the plan is entering its second phase: the distribution and use of a specially designed wordbook which will be used according to a national time schedule, by all participants.

THE PURPOSE OF THE STUDY

Although the revised Order of Mass has been in use since 1969, the Committee recognized the need to provide clergy and laity with additional catechesis on the Mass. This same need was expressed in the recent Instruction *Inaestimabile Donum*: "Most of the difficulties encountered in putting into practice the reform of the liturgy and especially the reform of the Mass stem from the fact that neither priests nor faithful have perhaps been sufficiently aware of the theological and spiritual reasons for which the changes have been made, in accordance with the principles laid down by the Council". The *Ordo Missae* study will offer American Catholics the opportunity to systematically study the Mass. It is the hope of the Committee that such a program will increase the peoples' understanding of the Mass and thereby render its celebration even more fruitful by deepening active and conscious participation. The national study is, therefore, primarily instructional.

The *Ordo Missae* of Paul VI has been implemented in the United States for more than a decade. With time, repeated use, and greater familiarity with the rite, the Bishops' Committee was beginning to receive requests from bishops, priests, and laity asking that consideration be given to adapting certain areas of the rite for use in the dioceses of the United States. As an example, many requests have been made that the sign of peace be moved to another part of the liturgy so that it would be more comprehensible in view of American cultural expression. After considerable debate, the Bishops' Committee deter-

mined that the structural elements of the Order of Mass would not be studied piecemeal. Rather it was decided that a general evaluation should be initiated of all the structural elements of the Mass to determine how they assist in the liturgical prayer of American Catholics.

The Bishops' Committee, therefore, decided that the three-year study of the Mass, in addition to providing valuable catechesis, could also serve as an evaluation tool. This, however, would be on a limited scale, to be undertaken only by invitation.

TWOFOLD FOCUS

Since the major eucharistic experience for most Catholics in the USA is the weekly Sunday liturgy, the first focus of the study is the Sunday parochial liturgy. Thus, consideration will not be given to the Mass as celebrated with other sacraments (e.g., Marriage, Baptism, etc.) nor with special groups (e.g., children).

The second focus of the study consists of the structural elements of the Order of Mass, from the entrance procession to the recessional. It was important to underscore the fact that the study was not including a review or critique of the English translation of the liturgy, nor a reappraisal of the various ministries within the eucharistic celebration. These are important dimensions of good liturgy; they lie beyond the necessarily curtailed scope of this study.

THE PARTICIPANTS

The Bishops' Committee on the Liturgy and the Federation of Diocesan Liturgical Commissions are cosponsoring this three-year study of the Order of Mass. The involvement of the FDLC is most advantageous as it provides an established network of communication with each diocesan liturgy office in the USA. The national study is being coordinated principally through these offices.

Diocesan directors of liturgy have contacted individual parishes to invite the parish liturgy committee to participate in the national study. Specific planning procedures and background information were supplied to each parish by the diocesan director of liturgy to facilitate greater participation.

A select number of parishes have expressed their desire to become involved in the study. They have been asked to go one step beyond the instructional aspect of the study and become involved in the evalua-

tion process. A criteria was suggested by which parishes were to be selected for this second step:

- 1) the parish liturgy committee must be active;
- 2) the committee has responsible leadership;
- 3) the committee is willing to participate in the study;
- 4) the committee would follow the procedure and time schedule of the study.

WORKBOOK PUBLISHED

To assist the national study, a special workbook has been prepared for national distribution. In the 140 pages there is a treatment of each of the structural elements of the Mass from the viewpoint of history, present liturgical norms, and pastoral experience. For group use, pertinent questions have been formulated to stimulate discussion on each subject area. The workbook is divided into 59 sections under four major headings:

- 1) Introductory Rites, nos. 1-10;
- 2) Liturgy of the Word, nos. 11-19;
- 3) Liturgy of the Eucharist, nos. 20-40;
 - a) preparation of the gifts and altar, nos. 21-30;
 - b) eucharistic prayer, nos. 31-40;
 - c) communion rite, nos. 41-53;
- 4) Concluding Rite, nos. 54-59.

The workbook has been titled *The Mystery of Faith: A Study of the Structural Elements of the Order of Mass*. It recalls the opening words of the encyclical of Pope Paul VI (September 5, 1965): "The Mystery of Faith, that is the ineffable gift of the eucharist which she has received from Christ her spouse as a pledge of his boundless love, the Church has ever guarded devoutly as a precious treasure". The Introduction to the workbook adds: "It is the same Mystery of Faith that the Church continues to celebrate. It is the same Mystery of Faith that it proclaims. It is the same Mystery of Faith that continually transforms it into what it is not yet".

In addition to the workbook, a tool has been designed for use by those parishes involved in the evaluation phase of the Bishops' Com-

mittee's study. It is basically an evaluation tablet, with sections to be filled in that correspond to each of the 59 structural elements discussed in *The Mystery of Faith*. These responses will be collected by diocesan liturgy offices, collated, and mailed to the national office of the FDLC according to an established schedule. At that point, a national evaluation profile will begin to emerge for evaluation and study by the BCL.

The workbook, *The Mystery of Faith*, will be made available to any person interested in purchasing it for private study or group use (e.g., religion classes, adult education courses, etc.). The evaluation tablet, however, will be distributed through diocesan liturgy offices only to those parishes that are involved in the evaluation phase of the study.

TIME SCHEDULE

Parish liturgy committees are most active between September and June each year. The schedule of the study has been adjusted to fit that time frame. The use of *The Mystery of Faith* will begin on September 6, 1981 and continue to June 6, 1982. This harmonizes with the school year in the USA.

EXPECTED RESULTS

What results are to be expected from the national study of the Order of Mass? First of all, the BCL and the FDLC hope that the workbook will have served the Church by providing a systematic study of the Mass in terms of its structural elements. Such catechesis, it is believed, will have provided a deeper understanding of the Mass and thus fostered even greater participation in it by many American Catholics.

Secondly, the study of the structure of the Mass will have been of particular assistance to parish liturgy committees. In preparing the Sunday liturgy a clear understanding of the Mass is essential. Such a knowledge will not only facilitate the work of the parish liturgy committee, but will make the task more fruitful for all.

Finally, the evaluation phase of the program should provide the BCL with a clear picture of how the present structural elements of the Order of Mass serve the prayer life of the Church in the USA. Areas

of difficulty will have been identified. At this point, it is impossible to say how many, if any, areas will emerge that will need careful study and possible adaptation. That task will challenge the Bishops' Committee on the Liturgy after June 1982. It will be undertaken, however, with great care and sensitivity.

Does this study mean that more changes will be made in the liturgy of the Mass in the USA? No, not necessarily. Only after the BCL has studied the results of the evaluation, i.e., the complete evaluative profile, will any consideration be given to possible changes. In each case, however, adaptations which touch the present Order of Mass will have to be approved by the National Conference of Catholic Bishops and confirmed by the Apostolic See.

THOMAS A. KROSNIKI, SVD
Bishops' Committee on the Liturgy (USA)
Executive Director

POUR LES MONASTÈRES FRANCOPHONES: LA LITURGIE MONASTIQUE DES HEURES

A la dernière réunion annuelle de la CIFT (Luxembourg, 22-24 septembre 1980), le Frère Henri Delhougne, moine bénédictin de l'Abbaye de Clervaux, présentait l'adaptation de la Liturgie des Heures à l'usage des monastères francophones (cf. Notitiae, 174, janvier 1981, p. 59). Il expose ici comment ce long travail, désormais approuvé et confirmé, offre de larges possibilités pour répondre à l'attente des moines et moniales de langue française.

Le 21 mars dernier, en la fête qui clôturait l'année du quinzième centenaire de saint Benoît, la Sacrée Congrégation pour les Sacrements et le Culte divin confirmait la *Liturgie Monastique des Heures*,¹ destinée aux monastères de langue française appartenant à l'Ordre bénédictin, à l'Ordre cistercien et à l'Ordre des Cisterciens de la Stricte Observance.² C'était la confirmation des approbations données quelques mois auparavant par les Supérieurs généraux de ces Ordres monastiques: Dom Victor DAMMERTZ pour l'Ordre bénédictin (22 avril 1980), Dom Sigward KLEINER pour l'Ordre cistercien (4 juin 1980) et Dom Ambrose SOUTHEY pour l'Ordre cistercien S.O. (10 juillet 1980).

A ces approbations d'origine monastique s'était ajoutée entre-temps celle de Son Excellence Monseigneur René BOUDON, évêque de Mende, président de la CIFT, commission internationale que les évêques francophones ont instituée pour les traductions liturgiques. Cette approbation a la forme d'un *Imprimatur* et d'une lettre où, s'exprimant au nom de l'épiscopat des pays francophones, Mgr Boudon souligne l'importance de la prière monastique dans la vie de l'Eglise et l'intérêt qu'offre, à ce titre, la *Liturgie Monastique des Heures*.³

¹ *Liturgie Monastique des Heures. Office monastique conforme aux normes du Concile Vatican II et contenant les Propres bénédictin et cistercien*, Abbaye de Clervaux (Luxembourg), 1981.

² Pour les Bénédictins: Prot. CD 826/80; pour les Cisterciens: Prot. CD 862/80; pour les Cisterciens S.O.: Prot. CD 443/81. Ces indications figurent dans *Notitiae* 177, avril 1981, p. 179.

³ On trouvera la lettre de Mgr Boudon à la p. vii de l'ouvrage.

Le but de l'ouvrage

Quoique riche de toutes ces approbations officielles, la *Liturgie Monastique des Heures* est un livre liturgique qui est seulement proposé aux communautés monastiques. Le droit actuel reconnaît en effet à celles-ci une grande liberté dans l'agencement de la prière des Heures, à l'intérieur de normes très souples énoncées dans le *Thesaurus Liturgiae Horarum Monasticae* pour la Confédération bénédictine⁴ ou dans la loi-cadre pour les Cisterciens S.O. Cette liberté, qui a surpris certains observateurs non moines,⁵ est sans doute un signe de la confiance que l'Eglise accorde aux monastères et à leur grande expérience de la prière liturgique. En aucune façon, la parution de la *Liturgie Monastique des Heures* n'entend mettre un terme au légitime pluralisme qui résulte de cette liberté. Son propos n'est pas d'uniformiser — en vertu de quel pouvoir, d'ailleurs, le pourrait-elle? — mais de servir les communautés qui choisiront d'utiliser ce livre pour l'office choral ainsi que pour la récitation privée (moines malades ou en voyage, en ministère pastoral, etc.). L'ouvrage s'adresse en premier lieu aux communautés dont les possibilités de créativité sont réduites et qui seront heureuses de pouvoir s'appuyer sur un recueil de textes présentant les garanties suffisantes. Si d'autres réalisent une meilleure liturgie en suivant d'autres chemins, on ne peut que s'en réjouir: l'important n'est-il pas de chanter le mieux possible les louanges du Seigneur?

Cela dit, il reste qu'un ouvrage de format maniable, rassemblant la plupart des textes utilisés dans la liturgie monastique, offre un intérêt pratique évident. Au moment où la réforme liturgique faisait ses premiers pas, il s'est trouvé des voix pour prophétiser la disparition prochaine des missels pour fidèles: on sait comment les faits ont démenti cette prédiction. De manière analogue, on peut penser qu'un livre correspondant à ce que, naguère encore, on appelait un « bréviaire » sera fort utile aux moines et moniales. Ajoutons, pour la petite histoire, que c'est précisément l'expérience acquise dans le domaine des missels qui a été, pour les auteurs, un élément déterminant pour se lancer dans l'aventure de ce qui est habituellement désigné sous le nom de « bréviaire monastique ».

⁴ *Thesaurus*, Rome, 1977, pp. 21-22.

⁵ Cf. PIERRE JOUNEL: « La Liturgie Monastique des Heures », dans *La Maison-Dieu*, 135, pp. 56-60.

La genèse de l'ouvrage

Un autre facteur déterminant fut l'existence, en d'autres aires linguistiques, d'entreprises similaires. Non seulement au niveau de la liturgie romaine des équipes étaient au travail, partout dans le monde, pour réaliser la traduction en langues vivantes de la *Liturgia Horarum*, mais au plan monastique lui-même un travail identique s'accomplissait: dès 1977 paraissait le *Salterio Monastico* pour les monastères italiens;⁶ de leur côté, les monastères de langue allemande préparaient le *Monastisches Stundenbuch*, qui vient de paraître;⁷ il en allait de même pour les monastères de langue espagnole, etc. Fallait-il se résigner à ce que rien n'existe pour les monastères francophones? Certes, il restait loisible de puiser dans les volumes de la *Liturgie des Heures*.⁸ Mais certaines exigences de la liturgie monastique ne s'y trouvaient pas assez honorées, en particulier la place très importante que la tradition monastique fait à la psalmodie.

C'est le rapprochement dans le temps de deux événements qui donna l'élan initial. En 1977, à quelques mois d'intervalle, parurent d'une part le *Thesaurus Liturgiae Horarum Monasticae*, contenant les éléments nécessaires à l'élaboration de la liturgie bénédictine rénovée à la suite de Vatican II, et d'autre part le *Psautier: version œcuménique, texte liturgique*, qui, pour la première fois dans l'histoire, donnait une traduction française officielle des psaumes approuvée pour la liturgie catholique.⁹ Désormais, l'élaboration d'un « bréviaire monastique » devenait possible.

Une première esquisse de ce travail fut faite à l'abbaye de Clervaux. Dès le 11 octobre 1977 nous parvenaient les encouragements de Dom Rembert WEAKLAND, Abbé Primat bénédictin qui venait de faire publier le *Thesaurus*. Un mois plus tard, ce fut son successeur, Dom DAMMERTZ, qui accepta de recommander le projet auprès des monastères francophones. Entre-temps une présentation de ce projet

⁶ *Salterio Monastico. Ufficio divino rinnovato a norma dei decreti del Concilio ecumenico Vaticano II secondo il rito monastico*, Sorrento, 1977, publié par l'Unione monastica italiana per la liturgia.

⁷ *Die Feier des Stundengebetes. Monastisches Stundenbuch, für die Benediktiner des deutschen Sprachgebietes. Herausgegeben im « Auftrag der Salzburger Äbtekonferenz »*, 3 volumes, EOS-Verlag, St. Ottilien, 1981.

⁸ *La Liturgie des Heures*, traduction en langue française de *Liturgia Horarum*, 4 volumes, Paris, Cerf, Desclée, etc., 1980.

⁹ Cf. notre article « Le Psautier liturgique 1977 », dans *La Maison-Dieu*, 135, pp. 117-147.

avait été faite, le 25 octobre, à l'Assemblée des Supérieurs monastiques de France et, le 27, au Centre National de Pastorale Liturgique de Paris. En novembre, une circulaire fut envoyée à tous les monastères francophones bénédictins et cisterciens. Sans offrir une approbation unanime, les réponses à la circulaire permirent de constater que l'édition d'un tel ouvrage répondait à une attente réelle dans les milieux monastiques. Cela suffisait pour que l'on ose affronter le risque d'une entreprise qui ne pouvait s'appuyer sur une commission liturgique inter-monastique, comme ce fut le cas en d'autres régions linguistiques. Les encouragements reçus au fur et à mesure que l'ouvrage prenait corps prouvent que ce risque n'était pas une témérité.

Présentation et contenu

La *Liturgie Monastique des Heures* se présente sous la forme d'un volume de plus de 1900 pages de 20,5 sur 13,5 cm, en papier fin ivoiré. On y trouve une introduction, le « Psautier » (ensemble des offices fériaux de la semaine), le Propre du Temps, le Propre des Saints (y inclus les Propres bénédictins et cisterciens), les Communs des Saints et l'Office des défunts. Il s'agit des offices complets, à l'exception des lectures des Vigiles dont seules les références des lectures bibliques sont données.¹⁰ De la sorte, on est en présence d'une sorte de *Prière du Temps présent* pour les monastères. D'ailleurs, un certain nombre de textes sont communs aux deux ouvrages: grâce à l'amabilité du CNPL, on a pu bénéficier du travail de traduction effectué par l'équipe préparant la *Liturgie* (romaine) *des Heures*. Mais le contenu des deux ouvrages ne se présente pas de la même manière, car la *Liturgie Monastique des Heures* a pris pour norme le *Thesaurus* qui s'écarte de *Liturgia Horarum*, notamment en proposant des cycles psalmiques étalés sur une ou deux semaines et non sur quatre.

La répartition des psaumes adoptée ici est celle du schéma B du *Thesaurus*. Ce n'est pas le lieu de montrer la valeur de ce schéma.¹¹ Qu'il suffise de rappeler que, parmi les quatre schémas du *Thesaurus*, il est le seul qui, à la fois, présente un allègement sensible de la quantité

¹⁰ Le texte des répons est cependant reproduit.

¹¹ Cf. NOTKER FÜGLISTER, *Zum Entwurf eines deutschen monastischen Offiziums*, Münsterschwarzach, 1969; LOUIS LELOIR, « Répartition des psaumes et tradition monastique », dans *Collectanea cisterc.* t. 41, 1979, pp. 254-264; et ODO LANG, « Monastisches Stundenbuch », dans *Notitiae*, 177, avril 1981, p. 186.

de psaumes par rapport à la Règle de saint Benoît et permet néanmoins d'être fidèle à la seule exigence formulée explicitement par saint Benoît en ce domaine: le psautier en une semaine.¹² Cependant, l'ouvrage rend aussi possible la récitation étalée sur deux semaines: il suffit d'omettre certains psaumes une semaine sur deux. La grande diversité qui existe actuellement en ce domaine parmi les monastères francophones montre qu'il ne faut pas faire de la répartition des psaumes une question de principe: aucune répartition n'a de valeur absolue, mais puisque chaque monastère a la liberté de choisir une répartition différente,¹³ rien n'interdit à plusieurs de faire le même choix. Il se trouve que la répartition suivie ici est celle qui figure également dans le bréviaire monastique allemand, élaboré indépendamment du nôtre.¹⁴ Cette coïncidence réalise une certaine unité à laquelle, sans doute, tous ne seront pas indifférents.

Pour chaque office, la *Liturgie Monastique des Heures* contient, outre la psalmodie, les hymnes, les lectures brèves, les répons ou versets, les prières litaniques d'intercession ou de louange et les oraisons romaines de l'office. Dans le Psautier, chaque psaume est accompagné d'une série d'antiennes, ainsi que du titre et de l'oraison psalmique figurant dans le *Psautier officiel*.

Une grande partie des textes figurent non seulement en français mais aussi en latin. Comme le chant grégorien est lié à la langue latine et que sa valeur se trouve réaffirmée par la *Présentation générale de la Liturgie des Heures*,¹⁵ on a placé dans l'ouvrage les textes latins correspondant au répertoire grégorien avec leurs références musicales aux livres de chœur actuels. Il s'agit de ce qui est chanté (au sens strict du terme), à savoir les antiennes, les hymnes et les répons. On n'a pas jugé nécessaire de faire figurer en latin les textes qui ne sont que « cantillés », ce qui est le cas des psaumes et des oraisons, ni, a fortiori, les textes des lectures ainsi que des prières litaniques. Les textes appelant le chant figurent sur deux colonnes: à gauche le latin, à droite le français.

L'ouvrage contient 246 hymnes latines qui, sauf exception, sont reproduites dans la version ancienne figurant dans les livres de chœur.

¹² *Regula monachorum*, chap. 18, v. 23.

¹³ Cf. *Thesaurus*, p. 21, n. 2, et 5 f.

¹⁴ Cf. ODO LANG, *art. cit.*, p. 188.

¹⁵ *Présentation générale de la Liturgie des Heures*, n. 273.

S'il s'agit d'hymnes nouvelles, on donne la référence à un ton sur lequel elles peuvent être chantées.¹⁶ Les hymnes françaises sont au nombre de 320. Les 108 tropaires figurant dans l'ouvrage ne sont pas compris dans ce nombre, car on n'a proposé comme hymnes, à la différence de la *Liturgie des Heures*, que des hymnes au sens strict: des textes composés de strophes isorythmiques. Le choix des hymnes françaises ne coïncide donc pas entièrement avec celui de la *Liturgie des Heures*: non seulement jamais un tropaire n'est proposé à la place d'une hymne, mais on a écarté certains textes qui, bien qu'utilisables dans la récitation privée, ne se prêtent pas à la célébration chorale. De plus, on a fait une place plus large aux compositions d'origine monastique, celles de la Commission francophone cistercienne.

Les antiennes figurent également, sauf exception,¹⁷ dans les deux langues. On a suivi le *Thesaurus*, sauf quand le texte (latin) qu'il propose ne possède pas de mélodie grégorienne. Dans ce cas, et afin de favoriser le chant, on a reproduit une antienne appartenant au répertoire grégorien. Les antiennes françaises sont, pour la plupart, empruntées à la *Liturgie des Heures*. Certaines proviennent de recueils déjà en usage. Quelques-unes ont été traduites spécialement pour la *Liturgie Monastique des Heures* avec l'aide de la section « texte » de la Commission francophone cistercienne. L'édition, sous forme de fiches musicales, des antiennes fériales est en voie de réalisation. L'abbaye de Solesmes s'est chargée d'éditer les antiennes grégoriennes pour le schéma B. Pour les antiennes françaises correspondantes, on a bénéficié de l'aide du P. Joseph Gelineau, S.J. Pour le Temporal et le Sanctoral, toutes les antiennes latines sont accompagnées de références aux livres de chœur où l'on trouvera les mélodies; quant aux antiennes françaises, elles seront progressivement mises en musique.

Les répons des Laudes et des Vêpres sont reproduits, eux aussi, sur deux colonnes. Le texte latin est celui du *Thesaurus*, qui suit de près celui de *Liturgia Horarum*, laquelle présente un enrichissement par rapport à l'ancienne collection de répons: les formules mélodiques des anciens répons peuvent être adaptées aux nouveaux. Le texte français des répons est généralement celui de la *Liturgie des Heures*, sauf dans

¹⁶ *Ibidem*, n. 177.

¹⁷ Ne figurent qu'en latin les antiennes du *Magnificat* du samedi soir pendant le Temps ordinaire. Ne figurent qu'en français les antiennes composées par la Commission francophone cistercienne qui, pour chaque psaume, propose une antienne adaptée à chaque temps liturgique.

le Psautier où l'on a suivi le *Thesaurus*. La mise en musique des répons de la *Liturgie des Heures* est annoncée.

Les autres éléments de l'Office, ceux qui ne sont que cantillés ou lus, ne figurent qu'en langue française. Là encore, on a cherché à favoriser la mise en œuvre musicale. Les psaumes sont reproduits dans un grand caractère, très lisible, même à distance, et ils sont munis des signes nécessaires à la psalmodie. Des signes analogues ont été placés dans les répons de l'office des Vigiles et dans les oraisons, afin de rendre aisée leur cantillation.

Les répons des lectures des Vigiles sont ceux de la *Liturgie des Heures*, sauf lorsque celle-ci propose des textes ayant une autre forme littéraire. Chaque jour, aux Vigiles, on donne les références aux lectures bibliques du cycle sur un an et à celles du cycle sur deux ans. Par contre, les lectures brèves des Heures diurnes sont reproduites *in extenso*: ce sont celles de la *Liturgie des Heures*, y compris celles de Tierce, Sexte et None.

Les « preces » ou prières litaniques des Laudes et des Vêpres sont généralement celles de la *Liturgie des Heures*, qui a réalisé en ce domaine un progrès sensible par rapport à la première édition de *Prière du Temps présent*. Il revient évidemment aux communautés de décider de l'usage qu'elles feront de ces textes. Souhaitons que, si elles préfèrent composer elles-mêmes leurs textes, ceux-ci n'aient pas une qualité inférieure à ceux qui sont dans cet ouvrage.

Un choix nécessaire

La *Liturgie Monastique des Heures* représente une option — ou plus exactement un ensemble de choix —, parmi les nombreuses possibilités offertes actuellement aux communautés monastiques. Or, toute option est critiquable: qu'il s'agisse, par exemple, du choix d'une répartition des psaumes ou du dosages entre langue latine et langue vivante. De plus, à une époque de mutation liturgique, tout choix est susceptible d'être par la suite remis en question. De cette situation, les auteurs ont bien conscience. Qu'il leur soit cependant permis, en conclusion, de faire les remarques suivantes:

— Le choix, avec la limitation qu'il implique, est précisément ce qui a permis l'édition d'un livre liturgique qui ne soit pas un simple *thesaurus*, inutilisable dans une célébration effective, mais un véritable livre liturgique, rendant possible et, espérons-le, aisée une telle célébration.

— Le choix et la disposition des textes ont été approuvés par les autorités compétentes.

— A l'intérieur de l'ouvrage, de nombreuses possibilités de choix restent offertes aux utilisateurs: psalmodie sur une ou deux semaines, plusieurs textes « au choix », etc. Le nombre de « ou » figurant dans l'ouvrage le montre assez.

— On peut penser que la liturgie réformée par le Concile connaît maintenant une période de relative stabilité, dont la prière monastique doit bénéficier.

Notons enfin que, malgré ses limites, cet ouvrage, qui rassemble la plupart des textes actuellement en usage dans la liturgie monastique, est un signe de la communion qui, par delà les diversités légitimes, continue d'exister entre les monastères. Dieu fasse qu'il soit aussi perçu comme un appel à une communion plus grande!

HENRI DELHOUGNE, o.s.b.

Abbaye Saint-Maurice
L - 9737 CLERVAUX (Luxembourg)

le 11 mai 1981, en la fête
des saints Abbés de Cluny

OFICIO CORAL MONASTICO PARA LOS MONASTERIOS CISTERCIENSES S. O. DE ESPAÑA

Communitates hispanicae Ordinis Cisterciensium Reformatorum, scientes quod « Ecclesiam orantem specialiter repraesentant: etenim exemplar Ecclesiae, quae sine intermissione concordī voce Dominum laudat, plenius exhibent et officium explent "adlaborandi", imprimis oratione, "ad aedificationem et incrementum totius mystici Corporis Christi et in bonum Ecclesiarum particularium" »¹ ut celebratio Liturgiae Horarum vernacula quoque lingua digne ac sollemniter peragi posset, librum apparaverunt atque ediderunt, cui titulus: « Oficio coral monástico ».²

Agitur de quodam volumine, in quo melodiae inveniuntur ad cantum Ordinarii et Communis Laturgiae Horarum necessariae.

Opportunum ducimus publici iuris fieri principia et criteria, quae laborem huiusmodi moderata sunt, cui felicem exitum ominamur apud communitates, quibus idem destinatur.

PRESENTACIÓN

Después de lenta elaboración, aparece el « Oficio Coral Monástico » como fruto de un proyecto común de los monasterios cistercienses españoles por tratar de unificar los intentos particulares de cada comunidad en su respuesta a las directrices del Concilio Vaticano II a la renovación litúrgica.

En efecto, el movimiento vital originado por el Concilio halló su eco en los monasterios, que se esforzaron por lograr una « participación más consciente, piadosa y activa » en el Oficio divino, obra a la que san Benito no desea se anteponga nada en la vida del monje.

A este fin, la Santa Sede autorizaba en diciembre de 1967, a petición del Capítulo General de la Orden, la introducción de la lengua vernácula en el canto coral del Oficio. Pronto se advirtió la importancia de dicha autorización y de las nuevas perspectivas que se abrían en orden a una celebración coral más en consonancia con nuestras actuales aptitudes y necesidades. Por eso cada comunidad procuró llevar a cabo les exigencias de renovación litúrgica de acuerdo con sus posibilidades.

¹ I.G.L.H., n. 24.

² *Oficio Coral Monástico*, Comisión de Liturgia y Música de los Monasterios Cistercienses S.O., Estella 1980, 676 pp.

Posteriormente, la Conferencia regional española de Abades creó dos comisiones, de Liturgia y Música, que recogieran y pusieran a disposición de todos las iniciativas que iban surgiendo en el campo litúrgico. Dichas comisiones, formadas por los responsables de la liturgia y del coro de los monasterios y de algunos miembros de la rama femenina de la Orden, trataron de asumir la misión que se les confiaba orientándose en la ejecución de un programa que fuese lo más práctico posible para ayudar a monjas y monjes en la oración coral.

También se sintieron impulsadas a dar una proyección más amplia a la iniciativa, ofreciéndose a una posible colaboración con la gran familia benedictina. Varias fueron las comunidades que prestaron su generosa ayuda a través de algún monje cualificado, especialmente las femeninas de San Pelayo (Oviedo) y de San Benito (Zaragoza).

Non han sido pocas las dificultades, sobre todo al intentar unificar la dirección de un trabajo que, respetando e incluso estimulando la creatividad de cada comunidad, fuese al mismo tiempo vínculo de comunión entre los monasterios. El esfuerzo y la búsqueda comunes se consolidaron paulatinamente hasta dar con una fórmula que cristalizó en el presente « Oficio Coral Monástico », cuya cualidad principal es precisamente la de ser a la vez abierto y unificador.

Los textos empleados en esta obra han sido tomados en su mayor parte de la Liturgia de las Horas, edición española, y del « Thesaurus Liturgiae Horarum Monasticae », aprobado para los benedictinos y con traducción propia. El repertorio musical es, casi en su totalidad, obra de los miembros de la comisión de Música, enriquecido con aportaciones de otros músicos que nos han cedido amablemente sus creaciones para incluirlas en este libro. A todos los que han prestado su colaboración expresamos desde aquí nuestro reconocimiento y gratitud.

Esperamos que el coronamiento de nuestra labor, en este año que celebramos el XV centenario del nacimiento de San Benito, aporte un nuevo impulso a la oración coral que haga verdad en la vida de monjas y monjes el deseo de nuestro padre: « Salmodiemos de tal manera que nuestro pensamiento concuerde con lo que dice nuestra boca ».

DANIEL GUTIÉRREZ y JOSÉ-LUIS DE ABAITUA
*responsables de las comisiones de
Liturgia y Música, respectivamente*

INTRODUCCIÓN

El canto del Oficio divino en los monasterios siempre ha sido cultivado con especial empeño, al ser considerado como una de las actividades importantes del monje.

A partir de la renovación del Concilio Vaticano II, muchas han sido las iniciativas para musicalizar dignamente los textos en lengua vernácula. Nuestra intención es la de ofrecer un tipo de canto litúrgico que, sin desdeñar todos los esfuerzos realizados hasta el presente, responda directamente a las necesidades de los monjes, acostumbrados a la pureza y simplicidad del canto gregoriano.

Los criterios de sencillez, piedad y espíritu religioso son, por lo tanto, los que han guiado nuestra búsqueda, tanto en la selección como en la creación; la variedad de estilos, al ser diversos los compositores, responde también a un deseo de mayor enriquecimiento. Creemos poder ofrecer, en definitiva, un conjunto válido de elementos prácticos para el oficio coral monástico.

El libro está estructurado del siguiente modo:

- I. Elementos comunes para la celebración;
- II. Distribución del oficio semanal;
- III. Salmos y Antífonas;
- IV. Cánticos;
- V. Algunos salmos y cánticos más significativos musicalizados por entero;
- VI. Oficios comunes.

Como se verá, no seguimos el esquema de la Liturgia de las Horas del rito romano, ya que, al tener que distribuir el salterio en una o dos semanas, cada monasterio ha adoptado alguno de los esquemas aprobados a este fin. Esta es la razón por la cual nos hemos visto obligados a disponer los salmos según su orden numérico, para que cada uno pueda utilizarlos con arreglo a la distribución escogida.

ORIENTACIONES PRACTICAS

PARA EL USO DEL « OFICIO CORAL MONASTICO »

I. ELEMENTOS COMUNES

a) *Formulas salmodicas:*

Distico: Se proponen hasta 58 fórmulas musicales a una, dos y tres voces, con la indicación de su correspondiente carácter expresivo, adaptable al género literario o al contenido espiritual del salmo.

Se ha procurado hacerlos en todos los tonos que de hecho se emplean en este libro para la música de las antífonas. Los asteriscos indican la mediante y las cruces, la fleja. Los incisos de las formulas continen: un recitativo y diversas flexiones, ya referidas a los acentos (en cuyo caso se pone una redonda), ya a las notas de preparación (notas negras sin barra). El acento final va indicado por una nota negra.

Estrofas: A fin de enriquecer y dar variedad al canto de los salmos se han escogido 43 fórmulas para cantarlas por estrofas de cuarto o seis versos.

Las notas pequeñas entre paréntesis son notas de preparación antes del primer acento, y se suprimen si éste es inmediato.

El asterisco o asteriscos se refieren a los períodos que se suprimen en el caso de que falte alguno de los versos: si falta un verso, se ha de suprimir el período con tres asteriscos; si faltan dos, los períodos con tres y dos asteriscos; si faltan tres, se suprimen los períodos que tengan tres, dos y un asteriscos.

b) *Formulas para versiculos:*

La barra en medio de cada fórmula separa la parte del solista (V) de la respuesta (R). Se aconseja estudiar detenidamente la aplicación de cada texto a las determinadas fórmulas escogidas, dada su riqueza melódica difícil de improvisar.

c) *Responsorios breves:*

Se proponen diversas fórmulas, siguiendo la estructura propia del responsorio breve. Tres de ellas llevan el texto aplicado para ser utilizadas según conveniencia y para que sirvan de modelo.

d) *Formulas para preces:*

Aquí también se requiere una cuidada preparación para aplicar el texto a las diversas fórmulas.

e) *Amen:*

Se pueden utilizar para las diversas bendiciones con que concluyen los oficios de Laudes y de Vísperas.

f) *Te Deum:*

Se proponen dos versiones. La breve termina con la palabra « Santos », como se indica en su lugar.

Los números 1 y 2 sobre el pentagrama señalan la posible alternancia de los coros.

II. OFICIO SEMANAL

El oficio semanal está distribuido en dos semanas. Se facilitan versículos para los que distribuyen la Liturgia de las Horas en cuatro semanas.

En el oficio de Vigilias, para los esquemas cuyos invitatorios no coincidan con los propuestos en este libro, pueden adoptarse como tales las antifonas sálmicas correspondientes a los salmos escogidos como invitatorios.

III. SALMOS Y ANTIFONA

Los 150 salmos se han dispuesto por orden numérico (sólo se expresa el número de la Vulgata), y su texto se distribuye de tal manera que puedan ser interpretados de diversos modos.

La forma tradicional de alternancia por dísticos se ha mantenido en todos ellos. El criterio de lectura, para los que adopten esta modalidad, viene sugerido por los signos de la derecha: el asterisco (*), que indica la mediante: la fleja (+) o flexión melódica cuando el versículo es largo o lo requiera la puntuación del mismo: la barra (/) o brevísima pausa, cuando así lo pide el texto. El punto final no es señalado por ningún signo especial, puesto que cada versículo está separado de su inmediato inferior por doble espacio.

La forma por estrofas viene sugerida por las letras de la izquierda. Cuando son de cuatro versos, se les antepone las letras A, B, C, y D. En los de seis se añaden la E y la F. Cuando no hay suficiente texto se suprime la C, e incluso si es necesario la B.

Las formas *oracular* y *antifonal* van expresadas con varios signos convencionales: T = todos; S = solista; L = lector; C1 = coro primero; C2 = coro segundo.

Los salmos proclamados por un solista, en su totalidad o en parte, están indicados inmediatamente después de la antifona. Se debe insistir que no es esta una simple lectura, sino una proclamación digna y pausada.

IV. CANTICOS

Van numerados del 1 al 53 del A.T. y del I al XXII del N.T. La disposición por dísticos y estrofas es igual que en los salmos.

A los canticos que se emplean en el común del T.O. precede su correspondiente antifona.

V. ALGUNOS SALMOS Y CANTICOS MUSICALIZADOS

Se proponen unos cuantos salmos y cánticos más significativos, ya sea porque se cantan los domingos o porque lo pide su propia estructura, musicalizados por completo.

VI. OFICIOS COMUNES

El esquema que se ha seguido para los oficios comunes es el siguiente:

— Himnos: se ofrecen varios para distribuirlos a voluntad en los principales oficios;

Antifona: se proponen 7; se pueden distribuir según las conveniencias propias (p.e. 1 para Laudes, 3 ó 4 para Vísperas y 2 para Vigilias, que pueden ser completadas con las de las horas menores, de no emplear las sálmicas; este ejemplo es mera sugerencia, pues de hecho corresponde a cada comunidad establecer sus propios criterios).

— Otros elementos del oficio, por su orden.

Para Vigilias y Vísperas se da una relación de salmos más adecuados a estas celebraciones propias, que puedan ser seleccionados según el número de salmos del esquema adoptado.

UN SIÈCLE DE FOI ET DE PIÉTÉ EUCHARISTIQUE (III)
Lille 1881-Lourdes 1981

On trouvera ci-dessous la fin de l'étude de Son Excellence Monseigneur Jean François Motte, O.F.M., Evêque Auxiliaire de Cambrai, sur les Congrès Eucharistiques Internationaux. Ce chapitre troisième est ici reproduit avec l'aimable autorisation de l'auteur. Voir Notitiae 17 (1891), pp. 232-237 et 342-355.

III. LE 42^{me} CONGRÈS EUCHARISTIQUE INTERNATIONAL
LOURDES 1981, CONGRÈS DU CENTENAIRE

Le congrès de Lourdes, qui se prépare activement depuis deux ans, appartient pleinement à la catégorie des congrès de la dialectique de l'Eucharistie et des problèmes des hommes.¹ Il est cohérent avec les trois étapes dans ce sens qu'aucune étape ne renie l'étape précédente. Ainsi, pour prendre un point que d'aucuns considèrent comme un point chaud, les dévotions eucharistiques en dehors de la messe, le CEI 81 les intègre, mais après les avoir restituées à l'intérieur du mystère pascal.

1. Les caractéristiques du congrès de 1981

La fidélité du CEI 81 aux congrès précédents est celle de la tradition vivante, c'est-à-dire d'une tradition qui n'est pas répétition, mais explicitation positive. En effet, en de nombreux domaines, le CEI 81 innove ou accentue certains aspects. Ces caractéristiques du CEI 81 sont ici données sans ordre strict d'importance.

a) *un document de base qui inspire tout le congrès*

La messe est désormais au centre du congrès. Pour assurer aussi parfaitement que possible cette priorité absolue, les responsables du CEI ont écrit un document théologique et spirituel: « Jésus Christ, pain rompu pour un monde nouveau ». Ce document présente, selon l'ordre

¹ Voir chapitre II, n. 3: *L'Eucharistie et les problèmes des hommes*, dans *Notitiae* 17 (1981), pp. 345-346.

de la célébration eucharistique, un exposé de théologie catholique fidèle à la tradition des Pères, aux décisions du magistère et aux récents accords œcuméniques. Ce document est appelé « document de base » parce que tout le congrès est bâti sur lui: les grandes célébrations de la semaine du congrès, les revues et brochures destinées à la catéchèse du peuple de Dieu, les diverses activités proposées.

b) *un congrès pour tout le peuple de Dieu*

Les organisateurs des congrès consacraient d'une manière très privilégiée, sinon exclusive, leur attention à ceux qui participaient aux célébrations du congrès. Le peuple de Dieu était seulement convié à prier pour le succès spirituel de l'événement. Le CEI 81 opère un très important changement de perspective. Ce sont tous les membres du peuple de Dieu qui sont invités à être de vrais congressistes, en faisant dans leur diocèse la démarche spirituelle de conversion personnelle et collective à l'Eucharistie qui est le cœur du congrès. Dès lors, les diverses commissions du congrès, la commission pastorale spécialement, consacrent un temps considérable à la sensibilisation de l'ensemble des chrétiens et leur proposent des instruments adaptés à une véritable conversion eucharistique.

Pour mieux aider l'ensemble des chrétiens à la démarche spirituelle attendue d'eux, des propositions spécialisées sont adressées aux dynamismes du peuple de Dieu. A ces dynamismes, qui correspondent d'ordinaire aux mouvements apostoliques, spirituels, éducatifs et caritatifs et aux institutions chrétiennes, on demande de faire non pas des choses en plus ou à côté de leurs activités ordinaires, mais d'engager une réflexion lucide sur la qualité eucharistique de leur action. La question fondamentale est celle-là même posée par le Concile Vatican II: ² l'Eucharistie est-elle « la source et le sommet » des activités du mouvement ou de l'institution? L'appel aux dynamismes est inspiré par la volonté de faire pénétrer l'esprit du congrès dans les structures sociales afin de mieux assurer l'après-congrès.

c) *un nouveau type de congressiste*

Tout en attachant une grande importance à la dévotion personnelle, surtout quand elle est authentique, les responsables estiment — spécia-

² CONCILIUM VATICANUM II: *Const. « Sacrosanctum Concilium » de sacra Liturgia*, 4 dec. 1963, n. 10.

lement à Lourdes où les places sont limitées par la géographie des lieux — qu'elle n'est pas suffisante à elle seule pour justifier la participation aux célébrations du congrès.

Le congressiste du CEI 81 viendra à Lourdes au nom d'une communauté chrétienne et après avoir aidé d'autres chrétiens à entrer avec lui dans la démarche du congrès, en s'étant préparé à jouer un rôle actif dans le congrès, et enfin en ayant pris la résolution de demeurer, de retour chez lui, un missionnaire de l'Eucharistie.

Ces exigences n'excluent pas les pauvres qui ont souvent un grand sens de la solidarité. On s'efforcera, en répartissant les frais inévitables du Congrès entre ceux qui feront leur congrès dans leur diocèse, de permettre aux plus démunis la participation au congrès.

d) *le caractère international du CEI 81*

Pour accentuer le caractère international du congrès, un certain nombre de décisions ont été prises:

— *Huit langues officielles.* D'entrée de jeu, les responsables ont décidé que le congrès fonctionnerait en huit langues: français, allemand, anglais, espagnol, italien, néerlandais, polonais et portugais. Le document de base et l'album de vulgarisation ont été traduits en huit langues. Chaque langue disposera, pendant toute la durée du congrès, d'un espace couvert où auront lieu célébrations, conférences, tables rondes et activités diverses.

— *Le symposium.* Partie intégrante du congrès, un symposium se déroulera à Toulouse les 13, 14 et 15 juillet. Il sera ouvert à des membres des organisations privées et publiques, nationales et internationales, au service du Tiers-Monde. Après l'écoute des appels des cinq continents et des réflexions théologiques et anthropologiques fondamentales, des personnes diversement engagées feront des propositions d'action qui seront présentées au pape et au monde.

— *L'éveil à la dimension mondiale.* Au niveau de chaque pays et, en France, de chaque diocèse, les délégués nationaux et diocésains, en collaboration avec les engagés du développement, s'efforceront d'éveiller les fidèles à un *nouvel art de vivre ensemble*, dans une interdépendance effective qui témoigne, par le respect et l'aide concrète multiforme apportée à chacun, de l'unité de la famille humaine.

— *Le dialogue des Eglises.* Les jeunes Eglises ont beaucoup à nous apporter. Pour réaliser une réciprocité vitale entre Eglises, les délégués

du CEI s'efforceront d'assurer l'accueil des Eglises venues à Lourdes dans les jours qui précèdent ou qui suivent le congrès.

e) *la dimension œcuménique*

Le document de base a été rédigé avec un souci très vif d'harmonie profonde avec les accords œcuméniques. La préparation du congrès encourage les groupes mixtes de réflexion. Les catholiques sont invités à s'ouvrir concrètement à une attitude authentiquement œcuménique. Des frères des autres Eglises seront invités au congrès.

f) *la priorité donnée aux jeunes*

Les jeunes seront comparativement les plus nombreux: la tranche des 16/25 ans dispose de 25% des places disponibles. A côté d'un programme commun à tout le peuple de Dieu, jeunes compris, ceux-ci auront pour eux des activités spéciales très diversifiées.

2. La démarche du congrès

a) *Trois dimensions indissociables: recyclage, conversion, engagement*

La participation au CEI ne consiste pas d'abord en une présence, même généreuse et active, à la semaine du congrès (16-23 juillet '81), mais dans une véritable conversion à l'Eucharistie, grâce à un temps fort de renouveau évangélique.

Pour les responsables du CEI, en fidélité à la Lettre du Pape au Cardinal Knox,³ l'essentiel du congrès tient en une triple démarche aux éléments indissociables:

— *Recyclage*: une redécouverte et un approfondissement des richesses spirituelles et théologiques du mystère eucharistique.

— *Conversion*: la conversion de notre existence quotidienne en une existence eucharistique, c'est-à-dire en une existence pétrie d'action de grâce, d'offrande et d'amour des autres.

La conversion de l'existence quotidienne est en « réciprocité vitale » avec la conversion des pratiques eucharistiques, en ce sens qu'elles se réalisent toutes deux l'une par l'autre.

— *Engagement*: la participation à l'Eucharistie engage nécessairement une éthique sociale. Recevoir « Jésus Christ, pain rompu pour

³ *Lettre de Jean-Paul II au Cardinal Knox*, 1^{er} janvier 1979, dans *Notitiae* 15 (1979), pp. 153-155.

un monde nouveau », implique que nous nous engageons dans le partage de nos biens et pour le développement des nations défavorisées, victimes innocentes de notre prospérité.

b) *La conversion eucharistique*

Les pèlerins de l'année sainte savent ce qu'ils doivent faire pour « gagner » la grâce du jubilé: réciter des prières déterminées, visiter les quatre basiliques majeures, recevoir le sacrement de réconciliation et communier. Les congressistes, eux, qu'ils aillent à Lourdes ou demeurent dans leur diocèse, manquent de repères précis: c'est que la conversion à une vie eucharistique n'est jamais terminée. Essayons donc de décrire ces trois caractéristiques essentielles de la vie eucharistique:

— *Vie d'action de grâce.* L'action de grâce est le cœur de la messe. A l'amour de Dieu qui jaillit dans la création et dans l'histoire, l'homme répond en bénissant Dieu et en rendant grâce. Jésus n'a cessé de rendre grâce pour la beauté inégalable des lys des champs, la foi du centurion, la prédilection du Père pour les petits appelés à connaître les secrets de Dieu. La vie du Christ était une vie eucharistique. Paul, au milieu des pires épreuves de son ministère, ne cesse de rendre grâce. Le chrétien, l'apôtre est témoin dans la mesure où il est *eucharistie*.

— *Vie d'offrande.* Pour comprendre le sens de l'offrande par laquelle le peuple de Dieu exerce son sacerdoce fondamental, méditons le n. 24 de *Lumen gentium*: « Toutes leurs activités, leurs prières et leurs entreprises apostoliques, leur vie conjugale et familiale, leurs labeurs quotidiens, leurs détente d'esprit et de corps, s'ils sont vécus dans l'Esprit de Dieu, et même les épreuves de la vie, pourvu qu'elles soient patiemment supportées, tout cela devient offrandes spirituelles, agréables à Dieu par Jésus Christ (1 P 2, 5); et dans la célébration eucharistique, ces offrandes rejoignent l'oblation du corps du Seigneur pour être offertes en toute piété au Père. C'est ainsi que les laïcs consacrent à Dieu le monde lui-même ».

— *Vie d'amour des autres dans l'amour de Dieu.* Toute la célébration eucharistique est finalisée par la transformation des fidèles dans le corps du Christ. Dans la communion, Jésus ne vient pas en nous comme dans un tabernacle; dans l'Esprit Saint, il nous fait *ce qu'il est*: offert au Père dans l'obéissance de Dieu pour une vie nouvelle, envoyé aux hommes dans la puissance de l'Esprit. Dès lors, la vie eucharistique

est une vie d'amour des autres dans la force, la tendresse et la miséricorde de l'amour de Dieu.

Une vie eucharistique n'est pas une vie d'exception. Elle est une exigence du Baptême, de l'Eucharistie, de la Confirmation. Elle est une vie chrétienne qui tend vers sa maturité, sa pleine stature dans le Christ. En d'autres termes, elle est une vie évangélique, une vie selon les béatitudes. Dès lors, faire la démarche du congrès prend un autre sens que « gagner le jubilé ». Elle ne consiste pas dans l'observation d'un ensemble de conditions qui nous ouvrent les trésors des mérites du Christ et de la communion des saints: elle est déjà cette communion des saints dans la suite du Christ-Eucharistie.

c) *Les moyens proposés par le congrès*

Les responsables du CEI se sont efforcés de mettre au point un ensemble d'instruments et de déterminer plusieurs opérations susceptibles d'aider les fidèles à entrer résolument dans la démarche de conversion à une vie eucharistique. Les moyens proposés, sans l'exiger absolument — des ermites et des personnes très isolées peuvent parfaitement vivre le CEI 81 — postulent un travail de groupe. Dans toute la mesure du possible, il vaut mieux s'embarquer ensemble, en petits groupes de quelques personnes, vers la bonne aventure du congrès.

— *Les outils du congrès*

Jésus Christ, pain rompu pour un monde nouveau: Document de base du congrès, 87 pages, réflexions spirituelle et théologique sur le mystère eucharistique (Ed. Centurion, 13 F).

Album « Fêtes et Saisons », n. 342 (Ed. du Cerf, 5, 50 F): Reprise du document de base à l'intention des groupes de réflexion. Dix chapitres suivis d'un questionnaire.

Guide de l'animateur, à l'intention des responsables des groupes de réflexion: 1 F.

Fiches pour une réflexion en groupe: dix fiches à l'intention des membres des groupes de réflexions, selon l'intuition des « Carêmes à domicile »: 5, 50 F.

Le livret de Carême du Chalet pour les paroisses: Ce livret, rédigé avec une équipe du CEI, donne l'orientation eucharistique du CEI à l'ensemble des célébrations du Carême. Il contient le texte des mini-congrès.

Pour une réflexion approfondie:

- *Plan de recollections exégétiques* sur l'Eucharistie.
- *Thèmes de réflexion théologique* sur l'Eucharistie.
- *Thèmes de réflexion patristique*.
- *Thèmes de réflexion œcuménique*.

— *Les opérations du congrès*

L'opération « recyclage »: Elle se fait normalement en petits groupes avec les instruments du congrès: *Fêtes et Saisons*, *Guide de l'animateur*, *Fiches de réflexion*. Le temps du Carême est particulièrement indiqué, mais le temps pascal est par excellence celui de l'Eucharistie.

Profiter des propositions multiples de la « Formation permanente » diocésaine et interdiocésaine.

L'opération « conversion »: Une conversion ne se programme pas, elle est le secret de Dieu. Cependant, les recollections et retraites visent bien ce but. Diverses propositions sont faites par les maisons de retraites.

L'opération « Tiers-Monde »: En collaboration avec les mouvements au service du Tiers-Monde, des propositions sont à l'étude. Une journée de jeûne sera proposée, comme signe d'une ouverture aux exigences de l'éthique sociale de l'Eucharistie.

Les célébrations diocésaines du congrès: La démarche de conversion à une vie eucharistique doit être célébrée ensemble. A cette intention on souhaite que soient organisée, en plusieurs points des diocèses, des mini-congrès de secteurs qui, dans une démarche liturgique et catéchétique, introduisent les fidèles aux richesses du mystère eucharistique.

Il n'est pas exclu qu'une célébration diocésaine regroupe ceux qui participeront effectivement au congrès eucharistique de Lourdes avec des délégués des mini-congrès de secteurs.

d) *Les congressistes de Lourdes*

Chaque diocèse dispose de 40 places par 100.000 habitants.

Le profil du congressiste a été esquissé ci-dessus, paragraphe 1: Les caractéristiques du congrès 1981: c) un nouveau type de congressiste (pp. 511-512).

✠ JEAN FRANÇOIS MOTTE, O.F.M.
Evêque Auxiliaire de Cambrai,
Responsable de la Commission Pastorale
du Congrès Eucharistique International 1981

LE PRÊTRE, MINISTRE DE L'EUCCHARISTIE

Dans le cadre de la préparation au prochain congrès eucharistique de Lourdes, de nombreuses études ont été publiées sur l'Eucharistie pour aider les chrétiens à mieux vivre ce temps fort de prière et de renouveau. La plupart de ces études sont excellentes, mais certaines exigent des mises au point nécessaires. C'est pourquoi Son Excellence Monseigneur Robert COFFY, Archevêque d'Albi, a publié dans la « Semaine religieuse » de son diocèse (108^{me} année, n. 9, 30 avril 1981, pp. 131-134), l'étude ci-dessous pour rappeler la distinction entre sacerdoce baptismal et sacerdoce ministériel, entre ministère et ministre.

Le ministre ordonné (évêque ou prêtre) n'est pas un fonctionnaire qui peut déléguer un laïc comme président de l'Eucharistie. Du fait de son ordination, il agit « in persona Christi »: il devient lui-même, dans l'Eglise, « sacrement du Christ », participant au sacerdoce de l'unique Prêtre, seul Médiateur entre Dieu et les hommes.

La précision de cette note de théologie sacramentaire revêt d'autant plus d'importance qu'elle a pour signataires les archevêques et évêques des douze diocèses formant la Région apostolique du Midi de la France: Albi, Auch, Cahors, Carcassonne, Mende, Montauban, Pamiers, Perpignan, Rodez, Saint-Flour, Tarbes-Lourdes et Toulouse.

La préparation du Congrès Eucharistique International constitue pour beaucoup de chrétiens un temps fort de prière et de renouvellement spirituel. Nombreuses sont les publications qui permettent un approfondissement de la foi. Il en est cependant qui posent des questions radicales concernant la présidence de l'Eucharistie.

Devant la diminution du nombre de prêtres, ne peut-on pas envisager dans un avenir prochain que délégation soit donnée par un évêque à un laïc pour présider l'Eucharistie?

Pourquoi, en l'absence de prêtres, une assemblée ne pourrait-elle pas faire l'Eucharistie?

Ces questions jettent le trouble dans la conscience des chrétiens. Aussi nous paraît-il nécessaire de rappeler ce qu'ont été la foi et la pratique traditionnelle de l'Eglise: seul peut présider l'Eucharistie, un ministre ordonné: l'évêque et le prêtre qui agissent au nom du Christ.

Mais d'abord il importe de voir pourquoi ces questions sont posées et ce qui permet à certains auteurs de pencher pour une réponse positive, au moins en ce qui concerne la délégation d'un laïc.

Ces questions prennent naissance dans un contexte précis: la raréfaction et le vieillissement des prêtres. Les réponses tentent de prévenir un temps que l'on pressent difficile pour le peuple chrétien qui ne peut vivre sans l'Eucharistie. Mais c'est, pour une part, l'histoire de la réflexion théologique sur le ministère du prêtre qui permet d'envisager une réponse positive à ces questions.

Au cours des derniers siècles on a mis l'accent surtout sur la personne du prêtre. Le prêtre est appelé personnellement, il est ordonné et envoyé pour agir « au nom du Christ ». On disait volontiers du prêtre ce que la tradition disait de tout chrétien: *Sacerdos, alter Christus* (le prêtre est un autre Christ). L'insistance sur cette relation personnelle entre le Christ et le prêtre mettait en particulière évidence le rôle original et unique du prêtre, notamment dans la célébration des sacrements. Elle a eu cependant deux conséquences moins heureuses: elle créait une certaine extériorité du prêtre par rapport à la communauté chrétienne; elle estompait un peu le sacerdoce baptismal.

Par réaction on met, depuis peu, l'accent sur le ministère du prêtre, sur la fonction qu'il assure dans l'Eglise, plus que sur la personne du ministre. Dans le même temps, le sacerdoce des baptisés retrouve une plus grande place dans la réflexion théologique et dans la pratique: on demande une plus grande participation des laïcs à la vie de l'Eglise, à ses célébrations, à sa mission.

Ce déplacement d'accent de la personne du ministre sur le ministère permet d'envisager plus facilement une réponse positive aux deux questions citées. En effet puisqu'il s'agit d'un service ecclésial, pourquoi ne serait-il pas assuré par un laïc délégué par l'évêque? A la rigueur pourquoi ne pourrait-il pas être l'affaire de l'assemblée liturgique elle-même?

Ainsi une situation pastorale donnée fait naître les questions. Un glissement de la réflexion du ministre sur le ministère oriente vers des réponses positives.

* * *

Nous ne voulons pas redire ici toute la signification du ministère sacerdotal dans l'Eglise. Reprenant des expressions de l'accord des Dombes « sur la réconciliation des ministères », rappelons que le ministère « marque la dépendance de l'Eglise envers le Christ, source de sa mission et fondement de son unité » (n. 20). « Il marque dans l'existence ecclésiale la priorité de l'initiative et de l'autorité divine » (n. 21).

« Il signifie que c'est le Christ lui-même qui préside les sacrements et leur donne l'efficacité promise » (n. 27). Une communauté rassemblée ne peut s'emparer du Don de Dieu. Elle le reçoit de son Seigneur par l'intermédiaire du ministre ordonné qui n'agit pas en tant que délégué de cette communauté, mais au nom du Christ pour la communauté. Nous ne pouvons donc envisager que l'assemblée liturgique célèbre l'Eucharistie sans un prêtre. Le Christ est l'unique ministre de l'Eucharistie et il assure son ministère par des ministres ordonnés sacramentellement à cet effet.

Pour répondre à la question concernant la délégation d'un laïc à la présidence de l'Eucharistie, il faut nous redire deux vérités traditionnelles:

1. La présidence de l'Eucharistie repose sur un sacrement: le sacrement de l'Ordre. « Le sacerdoce des prêtres, s'il suppose les sacrements de l'initiation chrétienne, est cependant conféré au moyen du sacrement particulier qui, par l'onction du Saint-Esprit, les marque d'un caractère spécial et les configure ainsi au Christ-Prêtre pour les rendre capables d'agir au nom du Christ-Tête en personne » (*P.O.* n. 2). Ainsi entre le sacerdoce commun des fidèles et le sacerdoce ministériel il y a une différence essentielle et pas seulement de degré (*L.G.* n. 10). Le pouvoir de pardonner les péchés et de consacrer le Pain et le Vin s'enracine donc dans le sacrement de l'Ordre qui établit le prêtre dans un rapport nouveau au Christ-Prêtre.

2. L'ordination sacerdotale est personnelle et définitive. C'est toujours une personne qui est appelée par son nom à être prêtre, qui répond personnellement à cet appel, qui reçoit personnellement l'imposition des mains et qui est envoyée à une communauté pour agir au nom du Christ. « Selon la tradition constante de l'Eglise, l'ordination au ministère a un caractère définitif » (*Dombes*, n. 36). Ce caractère définitif accentue encore cet aspect personnel.

On peut dire que la personne du ministre ordonné est sacrement du Christ-Tête de son Eglise, sauveur de tous les hommes et, dans la célébration eucharistique, la personne du prêtre signifie efficacement le Christ-Prêtre. En d'autres termes, c'est le Christ qui préside la célébration et assure son efficacité, mais il le fait par le prêtre ordonné sacramentellement.

Ainsi le prêtre n'est pas un fonctionnaire qui pourrait être remplacé par un laïc dans l'exercice de son ministère propre. Il répond au

« Viens et suis-moi » que lui adresse son Seigneur et il s'engage personnellement dans le ministère qui lui est confié. Là s'enracine la spiritualité propre au prêtre que développe Vatican II dans « Ministère et vie des prêtres ». Il reçoit, par l'ordination, pouvoir de pardonner les péchés et de présider l'Eucharistie. Ces pouvoirs sont inaliénables et incommunicables. S'il est bon d'insister sur la mission du prêtre dans l'Eglise pour le monde, on ne peut envisager le ministère sacerdotal comme un en-soi. C'est toujours l'activité d'une personne qui a reçu pouvoir par l'imposition des mains. Il faut ici donner priorité au ministre sur le ministère. Le ministère du prêtre en effet n'est pas une fonction anonyme qui pourrait être exercée par un autre que par un chrétien ordonné. Il est l'acte d'une personne agissant « in persona Christi ». C'est le prêtre en personne qui est sacrement du Christ, non une fonction.

Le Christ s'est lié à jamais à son Eglise et à l'Eucharistie. Il s'est lié à jamais à des ministres ordonnés pour accomplir l'œuvre du Salut.

✠ ROBERT COFFY

Archevêque d'Albi

et les Evêques de la Région du Midi

MESSES TÉLÉVISÉES ET RADIODIFFUSÉES

Au cours d'un échange de correspondance transmis aux Evêques français, le Président de la Conférence épiscopale de Liturgie, Son Excellence Monseigneur François Favreau, évêque de La Rochelle et Saintes, et le Président de la Commission épiscopale pour l'Opinion Publique, Monseigneur Michel Saudreau, évêque du Havre, ont fait part de leurs préoccupations concernant la qualité des célébrations liturgiques radiodiffusées et télévisées. Le rappel des normes établies pour assurer le caractère exemplaire de ces émissions, conformément à l'Instruction Inaestimabile Donum, n. 19, n'intéresse pas seulement les diocèses de France; il peut être utile à tous les responsables qui utilisent de plus en plus les media au service de la pastorale liturgique.

A cette fin, nous reproduisons ci-dessous des extraits des pièces suivantes:

- I. Lettre de Son Excellence Monseigneur F. Favreau (16 décembre 1980);*
- II. Réponse de Son Excellence Monseigneur M. Saudreau (24 décembre 1980);*
- III. Lettre d'envoi à tous les Evêques de France (14 mars 1981);*
- IV. Directoire à l'usage des paroisses et des communautés qui accueillent la messe radiodiffusée (France-Culture, le dimanche de 10 H. à 11 H.).*

I

Les célébrations liturgiques télévisées ou radiodiffusées engagent, dans notre pays, la double compétence de la Commission épiscopale de l'Opinion publique et de la Commission épiscopale de Liturgie et de Pastorale Sacramentelle. C'est en effet sous la responsabilité de la Commission de l'Opinion publique que sont placées, du point de vue ecclésiastique, les émissions religieuses télévisées ou radiodiffusées, et c'est en même temps à la Commission de Liturgie qu'il incombe, selon les termes de la Constitution conciliaire *Sacrosanctum Concilium* (art. 44), de « diriger la pastorale liturgique » dans le pays.

Bien qu'il ne soit pas possible aux fidèles de s'en contenter pour remplir le devoir dominical, ces émissions ont une grande portée pastorale, comme l'a souligné l'Instruction *Inaestimabile Donum* de la

Sacrée Congrégation pour les Sacrements et le Culte divin. Elles ont un rôle important à jouer pour :

- le progrès des célébrations liturgiques en notre pays;
- la mise en œuvre de l'intelligence des richesses liturgiques contenues dans l'Institution générale du Missel romain;
- la fidélité aux normes liturgiques, entre autres sur les points dont l'Instruction *Inaestimabile Donum* a demandé l'exacte observation.

Les célébrations liturgiques télévisées ou radiodiffusées doivent en même temps tenir compte de conditions techniques qui leur sont propres, tenir compte aussi du fait, avantageux au total pour la pastorale liturgique, que le lieu des célébrations transmises change de dimanche en dimanche.

En ce qui concerne la préparation des liturgies télévisées ou radiodiffusées et en tenant compte de nos conversations antérieures, la procédure suivante paraît la meilleure et pourrait être proposée aux évêques de France concernés :

- on s'assurera au préalable de l'accord du Vicaire épiscopal compétent sur le territoire ainsi que, le cas échéant, des autres conditions fixées par l'évêque du lieu;

- il est, en outre, très souhaitable que le curé de la paroisse ou le responsable de la communauté concernée prépare la célébration en liaison avec les animateurs diocésains de liturgie et de musique liturgique;

- enfin, bien que la célébration liturgique demeure sous l'autorité du curé de la paroisse ou du responsable de la communauté concernée, les responsables pastoraux de la messe télévisée ou radiodiffusée se préoccupent, en coopération avec le clergé local, de ce que celle-ci ait la qualité liturgique voulue et tienne effectivement compte des besoins de son vaste public.

Sur le point particulier du chant, il est souhaitable que, à l'intérieur du répertoire musical disponible, on donne la préférence aux pièces réellement aptes à prendre place dans la célébration liturgique.

II

... Ainsi que votre Commission, nous pensons qu'il s'agit d'un enjeu doctrinal et pastoral important, auquel nous devons apporter tous nos soins.

Comme vous le soulignez, bien qu'il ne soit pas possible d'assimiler purement et simplement ce qui apparaît sur l'écran de télévision ou dans

le récepteur radio à l'action liturgique vécue par le Peuple rassemblé autour de l'autel, c'est-à-dire à la Messe elle-même, les messes télévisées et radiodiffusées ont une grande portée pastorale. Elles peuvent constituer un stimulant précieux pour la mise en œuvre, dans les communautés de notre pays, d'une célébration conforme aux objectifs de la réforme liturgique du concile Vatican II, selon les normes dont l'Instruction *Inaestimabile Donum* nous rappelle l'exigence.

Ces messes sont aussi une occasion unique pour faire connaître aux communautés dispersées sur tout le territoire de France diverses réalisations, qui manifestent le souci pastoral des curés et la possibilité d'une réelle participation des chrétiens à une célébration eucharistique enracinée dans leur vie quotidienne et éducatrice de leur relation ecclésiale avec le Père par le Christ dans l'Esprit.

En ce qui concerne la messe télévisée, je suis d'accord avec vous pour adopter la procédure de préparation que vous préconisez. Elle constitue une assurance réelle que nous parviendrons à une qualité toujours plus grande, au service tant de la foi et de la prière des chrétiens à l'écoute que de la pastorale liturgique en France.

En ce qui concerne la messe radiodiffusée, on peut s'en tenir au directoire établi à l'usage des paroisses et communautés qui accueillent la messe radiodiffusée. Du fait des moyens très limités de l'équipe responsable, la procédure de préparation doit être plus souple.

Sur un autre plan, les Evêques de France ont souligné, par les travaux de la récente Assemblée plénière, les profonds changements culturels introduits dans les modes de communication par l'univers des *media* et la nécessité d'en tenir compte pour annoncer l'Évangile à nos contemporains. La réalisation d'une messe télévisée ou radiodiffusée nous conduit à réfléchir aux lois propres comme aux possibilités originales du langage télévisuel ou radiophonique, pour assurer aux téléspectateurs et auditeurs tout le profit spirituel et doctrinal possible.

III

L'Instruction *Inaestimabile Donum*, approuvé le 17 avril 1980 par le Pape Jean-Paul II, porte au n. 19 la recommandation suivante: « Une particulière vigilance et un soin spécial sont recommandés pour les messes transmises au moyen des instruments audiovisuels. En effet, étant donné la diffusion très large de ces cérémonies, leur déroulement doit être de qualité exemplaire ».

... A la suite des réunions qui eurent lieu et des échanges de correspondance qui en furent le fruit, les deux lettres ci-jointes donnent les orientations que les responsables de l'émission du « Jour du Seigneur » sont prêts à mettre en œuvre. Il apparaît, par contre, que ceux de la messe radiodiffusée pensent, à juste titre, que le « directoire à l'usage des paroisses et des communautés qui accueillent la messe radiodiffusée » répond déjà à ce qui est demandé.

Nous avons constaté chez les responsables de l'émission du « Jour du Seigneur » une volonté profonde de servir une Eucharistie digne du mystère de foi célébré. Ils nous ont confié les difficultés qu'ils rencontrent parfois dans le tour de France de leur émission, et la peine qu'ils ressentent devant trop de dénonciations malveillantes, leur faisant grief de choses qu'ils ne peuvent toujours contrôler.

Les émissions du « Jour du Seigneur » sont une chance pour notre Eglise. Aussi avons-nous jugé nécessaire de vous communiquer notre échange de correspondance, en raison des répercussions qu'il aura normalement dans les diocèses.

IV

La messe radiodiffusée: Remarques préliminaires

1. La messe radiodiffusée apporte le témoignage de la prière d'une communauté, mais la Radiodiffusion a des exigences qui lui sont propres. On tentera toutefois de concilier ces exigences avec celles d'une assemblée célébrant dans son église.

2. La radio donne à entendre, et non à voir.

Si la qualité, au niveau de la parole, du chant et des instruments doit toujours être une exigence de la célébration, elle l'est spécialement dans le cas de la messe radiodiffusée.

1. *La parole*

Le style radiophonique joue particulièrement sur l'alternance: alternance des voix parlées et des voix chantées, alternance de la chorale et de l'assemblée, alternance de la musique vocale et de la musique instrumentale.

Le contraste donne relief et dynamisme à une célébration. Des voix conviennent mieux à un texte poétique, d'autres à un récit. Cela est très sensible à la radio.

Justesse et simplicité du ton sont deux qualités essentielles: un ton « pieux » ou déclamatoire est insupportable. Lecteurs et célébrants accepteront donc de bon cœur d'avoir fait d'abord un essai de voix. Le lecteur, par exemple, ne prendra pas comme une injure de ne pouvoir être retenu.

2. *Le chant*

1. Il ne s'agit pas de placer le répertoire de la paroisse, mais de choisir des chants appropriés à la liturgie du jour. Le « menu familial », très respectable, et des chants de qualité médiocre, supportables sur place, peuvent être intolérables à la radio.

2. Quelques recommandations pratiques:

— adopter un *tempo* plus rapide que le *tempo* habituel: le volume sonore d'un transistor n'est pas celui d'une église;

— éviter les chants qui favorisent un *tempo* langoureux;

— permettre au chant de respirer, donc de vivre. Pour cela il est conseillé de jouer avec les alternances: chorale et assemblée, chant et interludes instrumentaux. Un chant trop étiré (dans certains cas 5 versets au lieu de 2) risque de briser l'attention de l'auditeur;

— mieux vaut un bon chant à l'unisson qu'une polyphonie médiocre;

— veiller aux enchaînements et ne pas oublier qu'à l'audition le silence est perçu comme une « panne » technique.

3. Chanteurs et musiciens voudront bien être présents une demi-heure avant le début de la messe, afin de permettre aux techniciens une mise en place et une mise au point de la prise de son.

3. *Le célébrant*

1. Le mot d'accueil du célébrant est une brève invitation à entrer dans la célébration sans, par le fait même, la retarder. Éviter les allusions à des événements locaux incompréhensibles pour l'auditeur. Pour cette raison, le mot d'accueil à l'assemblée sera fait avant le temps d'antenne.

2. Ce qui est vrai des lecteurs l'est davantage encore du célébrant: veiller à la simplicité, au naturel des intonations de voix et du débit. Supportables dans un édifice qui les corrige, et parfois même les exige, elles peuvent mal passer à la radio.

Il serait souhaitable que le célébrant se soit enregistré et ait pris la peine de s'écouter en s'entourant d'avis, au besoin.

3. Que le célébrant ne se croie pas obligé de tout chanter, même la préface.

4. Que le célébrant ne chante pas avec l'assemblée; il en couvrirait la voix. Il faut respecter les plans sonores.

5. Pendant l'offertoire, s'il y a une musique instrumentale ou vocale, le célébrant dit à voix basse les deux prières: « Tu es béni, Dieu de l'univers ... ». Respecter la musique.

6. La manière de *vivre* et de *dire* la Prière Eucharistique doit, par elle-même, être pour l'auditeur un signe de son importance.

7. Pendant toute la durée de l'émission on ne donnera aucune indication pratique concernant uniquement l'assemblée présente: mouvements, indications de pages, annonces paroissiales.

4. *La liturgie*

1. Les textes liturgiques sont ceux de la messe du jour.

Parmi les Prières Eucharistiques approuvées pour le Missel français, on choisira celle qui convient le mieux au mystère célébré.

2. La contrainte horaire (une heure exactement, y compris l'annonce et la présentation) est à prendre en considération dans la préparation de la liturgie. Tel ou tel élément de la messe ne doit pas faire sacrifier d'autres éléments. Un minutage des chants, des lectures et de l'homélie permettrait un déroulement harmonieux de la célébration, et un bon équilibre entre la liturgie de la parole et la liturgie eucharistique.

3. Les encensements, perceptibles des auditeurs par les seuls bruits de chaînes, ralentissent une célébration de caractère uniquement auditif. Il y a intérêt à les supprimer dans le cas d'une messe radiodiffusée.

Le rythme et les enchaînements d'une célébration sont très importants; ce sont eux qui lui donnent vie. Le manque de support visuel de la messe radiodiffusée impose, en ce domaine, des contraintes qui sont au bénéfice du message à transmettre.

LIBRI AD REDACTIONEM COMMENTARIORUM « NOTITIAE » MISSI

Hac « rubrica » elenchemus publicationes, quae ad redactionem commentariorum missae sunt.

Ipsa inscriptio cuiusdam operis hoc elencho nullum includit operis iudicium.

LUCA BRANDOLINI, *La pastorale liturgica a quindici anni dal Concilio Vaticano II*, Ed. liturgiche CLV, Roma 1980, pp. 107.

JORGE MEDINA ESTEVEZ, *Fermento en la masa, haz esto en memoria mia*, Ed. Paulinas, Santiago de Chile 1980, pp. 110.

XVI Encuentro Biblico Nacional, *La Biblia y la familia en el pueblo de Dios*, Ed. Palmarin, Mexico 1978, pp. 166.

Acta Pontificalium Operum, Ed. S. Congregatio pro gentium evangelizatione, Romae 1979, pp. 232.

La Pontificia cooperazione missionaria e la solidarietà tra le Chiese, Ed. Consiglio Superiore dell'Opera per la Propagazione della Fede e Consiglio Generale dell'Opera di S. Pietro Apostolo, Roma 1980, pp. 200.

Regione Conciliare Toscana, *Guida liturgico-pastorale anno 1980-1981*, pp. 358.

THEODOR SCHNITZLER, *Was das Stundengebet bedeutet*, Ed. Herder, Freiburg-Basel-Wien 1980, pp. 222.

EMIL J. LENGELING, *Der Diakon in den neuen liturgischen Büchern*, Ed. Herder, Freiburg-Basel-Wien 1980, pp. 163-194.

Die Bibel, Einheitsübersetzung, Ed. Herder, Freiburg-Basel-Wien 1980, pp. 1452.

HUGO AUFDERBECK, *Stations Gottesdienst*, Ed. St. Benno-Verlag, Leipzig 1979, pp. 324.

Janaq-Pacha Nan, Huancavelica 1977, pp. 447.

CIRO BLASUTIC', *Rito della Messa, Melodie*, Ed. « Mater Ecclesiae », Gai-nazzo per Samone (Modena) 1979, pp. 62.

Canadian Conference of Catholic Bishops, *Catholic Book of Worship II*, Pew Edition, Ed. CCCB and Gordon V. Thompson, Limited, Ottawa-Toronto 1980, nn. 734.

Canadian Conference of Catholic Bishops, *Catholic Book of Worship II*, Choir Edition, Ed. CCCB and Gordon V. Thompson, Limited, Ottawa-Toronto 1980, nn. 852.

- JOSEPH M. CHAMPLIN, *An important Office of Immense Love, A Handbook for Eucharistic Ministers*, Ed. Paulist Press, New York/Ramsey 1979, pp. 144.
- ITALO MARZOLA, *La catechesi liturgica nel pensiero e nell'opera del cardinale Giacomo Lercaro*, Ed. Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 1980, pp. 301.
- SANTO M. CANONACO, *L'assemblea eucaristica nel magisterio ecclesiastico*, Ed. Satem, Cosenza 1981, pp. 51.
- Tumshangilie Bwana*, Ed. Kanisa Katoliki Kenya, Nairobi 1976, pp. 576.
- Laus Deo*, Ed. Utgave Litjens, Roermond 1981, pp. 421.
- Messale Ambrosiano festivo*, Ed. Marietti - Jaca Book, Milano 1976, pp. 1340.

DEUX OUVRAGES SUR L'EUCARISTIE

A signaler, dans la ligne d'un approfondissement théologique et spirituel du mystère eucharistique, deux ouvrages remarquables à lire et méditer après le Congrès:

A. D.

- Groupe « AGAPÈ »: *L'eucharistie, de Jésus aux chrétiens d'aujourd'hui*, Editions Droguet et Ardant, 1981, 548 pp.

Cinq théologiens: les PP. R. Beauvery, L. M. Chauvet, B. Rollin, J. Desseaux et Michel-Jean, ont formé ce groupe, à l'occasion du Congrès de Lourdes, pour un travail commun sur l'eucharistie dans leurs disciplines respectives. Le résultat est une somme considérable de textes bibliques, patristiques, historiques, œcuméniques, publiés en vue de montrer, preuves à l'appui, comment les chrétiens d'époques et de milieux fort divers ont compris l'eucharistie et l'ont intégrée dans leur vie quotidienne. On voit ainsi, au lieu d'un rite immuable, l'extraordinaire variété des célébrations eucharistiques à travers les siècles et l'espace, et en même temps ce qui fait leur indéniable unité.

- P. MICHEL-JEAN, *La Pâque du Christ et la nôtre: l'eucharistie*, Editions du Cerf, 1981, 160 pp.

Repas? Présence? Sacrifice? Intercommunion? Dévotions au Saint-Sacrement? Rythme de célébration? L'auteur, de la Congrégation du Saint-Sacrement, a passé sa vie à étudier et enseigner la théologie et la pastorale de l'eucharistie. Il répond ici à toutes ces questions avec franchise et netteté. Pour lui, trois événements bibliques sont les clefs de la Pâque de Jésus: la Pâque du peuple hébreu, l'Alliance, le Grand Pardon. Il montre aussi comment l'Esprit Saint, dans l'eucharistie, construit le corps ecclésial du Christ et ébauche ainsi la réalisation du monde nouveau.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA
CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

KAROL WOJTYŁA
ALLE FONTI DEL RINNOVAMENTO
STUDIO SULL'ATTUAZIONE
DEL CONCILIO VATICANO SECONDO

L'Autore (oggi Papa Giovanni Paolo II) espone il suo pensiero teologico e le sue indicazioni pastorali per il rinnovamento della Chiesa sulla base delle indicazioni conciliari.

Il volume è corredato da un ampio indice analitico e da un indice dei testi conciliari citati.

pp. 400 f. 8°

Lit. 16.000



SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

ORDO
CORONANDI IMAGINEM
BEATÆ MARIÆ VIRGINIS

EDITIO TYPICA

Formato cm. 17 × 24; pp. 36; brossura.

La pubblicazione contiene:

- I. Coronatio imaginis beatæ Mariæ Virginis intra Eucharistiæ celebrationem
- II. Coronatio imaginis beatæ Mariæ Virginis celebrationi Vesperarum coniuncta
- III. Coronatio imaginis beatæ Mariæ Virginis celebrationi Verbi Dei coniuncta

Appendix: Cantus antiphonarum

Lit. 4.000

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA' DEL VATICANO

c/c post. 00774000

INSEGNAMENTI
DI GIOVANNI PAOLO II

III, 2 - 1980 (LUGLIO-DICEMBRE)

Volume rilegato in cartone e Imitlin
formato cm. 17×24, di pp. XXXVI-1872 (peso gr. 2.220)

Lit. 35.000



DANTE BALBONI

ANECDOTA FERRARIENSIA

Vol. I (1972) in-8°, pp. 268, 22 tavole f. t.

Lit. 12.000

Vol. II (1977) in-8°, pp. 220, 20 tavole f. t.

Lit. 12.000

Vol. III (1979) in-8°, pp. 284, 15 tavole f. t.

Lit. 18.000



L'ATTIVITÀ DELLA SANTA SEDE - 1980

La pubblicazione raccoglie, ordinate cronologicamente, le notizie relative all'attività svolta dal Sommo Pontefice e dagli Organismi Pontifici durante l'anno 1980.

Volume corredato da ampi indici, con 140 pagine di fotografie f. t.
In-8°, pp. 1342

Lit. 40.000



SECRETARIA STATUS

RATIONARIUM GENERALE ECCLESIAE

ANNUARIUM STATISTICUM ECCLESIAE
STATISTICAL YEARBOOK OF THE CHURCH
ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'EGLISE

1979

Testo nelle lingue: Latina, Inglese e Francese

Volume di pp. 348 del formato di cm. 26 × 19 (peso gr. 710) *Lit.* 25000